



Vsebina

II Nezakonodajni akti

MEDNARODNI SPORAZUMI

- ★ **Sklep Sveta 2014/821/SZVP z dne 4. novembra 2014 o podpisu in sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Ukrajino o statusu svetovalne misije Evropske unije za reformo sektorja civilne varnosti v Ukrajini (EUAM Ukraine)** 1
- Sporazum med Evropsko unijo in Ukrajino o statusu svetovalne misije Evropske unije za reformo sektorja civilne varnosti v Ukrajini (EUAM Ukraine)** 3

UREDBE

- ★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1241/2014 z dne 7. novembra 2014 o vpisu imena v register zaščiteneh označb porekla in zaščiteneh geografskih označb (Westfälischer Pumpernickel (ZGO))** 10
- ★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1242/2014 z dne 20. novembra 2014 o pravilih v skladu z Uredbo (EU) št. 508/2014 Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo v zvezi s predložitvijo ustreznih kumulativnih podatkov o operacijah** 11
- ★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1243/2014 z dne 20. novembra 2014 o pravilih v skladu z Uredbo (EU) št. 508/2014 Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo v zvezi z informacijami, ki jih predložijo države članice, ter potrebami po podatkih in sinergijami med potencialnimi viri podatkov** 39
- ★ **Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 1244/2014 z dne 20. novembra 2014 o določitvi pravil za izvajanje Uredbe (EU) št. 375/2014 Evropskega parlamenta in Sveta o ustanovitvi Evropske prostovoljske enote za humanitarno pomoč (pobuda „Prostovoljci EU za humanitarno pomoč“)⁽¹⁾** 52

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1245/2014 z dne 20. novembra 2014 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave	84
--	----

DIREKTIVE

★ Direktiva Sveta 2014/102/EU z dne 7. novembra 2014 o prilagoditvi Direktive 2013/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta o letnih računovodskih izkazih, konsolidiranih računovodskih izkazih in povezanih poročilih nekaterih vrst podjetij zaradi pristopa Republike Hrvaške ⁽¹⁾	86
--	----

SKLEPI

2014/822/EU:

★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 23. oktobra 2014 o razrešnici glede izvrševanja proračuna urada Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2012	88
Resolucija Evropskega parlamenta z dne 23. oktobra 2014 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna urada Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2012	90

2014/823/EU:

★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 23. oktobra 2014 o zaključnem računu urada Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2012	93
---	----

2014/824/EU:

★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 23. oktobra 2014 o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2012, oddelek II – Evropski svet in Svet	94
Resolucija Evropskega parlamenta z dne 23. oktobra 2014 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2012, oddelek II – Evropski svet in Svet	95

2014/825/EU:

★ Izvedbeni sklep Komisije z dne 20. novembra 2014 o organizacijski strukturi in delovanju Evropske mreže za razvoj podeželja in mreže Evropskega partnerstva za inovacije ter razveljavitvi Sklepa 2008/168/ES	98
---	----

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Nezakonodajni akti)

MEDNARODNI SPORAZUMI

SKLEP SVETA 2014/821/SZVP

z dne 4. novembra 2014

o podpisu in sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Ukrajino o statusu svetovalne misije Evropske unije za reformo sektorja civilne varnosti v Ukrajini (EUAM Ukraine)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 37 Pogodbe v povezavi s členom 218(5) in (6) Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 22. julija 2014 sprejel Sklep 2014/486/SZVP ⁽¹⁾.
- (2) Svet je istega dne sprejel Sklep o pooblastilu za začetek pogajanj z Ukrajino za sklenitev sporazuma med Evropsko unijo in Ukrajino o statusu misije Evropske unije v okviru Skupne varnostne in obrambne politike (SVOP) v Ukrajini.
- (3) Unija in Ukrajina sta s pogajanja dosegli sporazum glede statusa svetovalne misije Evropske unije za reformo sektorja civilne varnosti v Ukrajini (EUAM Ukraine).
- (4) Sporazum bi bilo treba odobriti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sporazum med Evropsko unijo in Ukrajino o statusu svetovalne misije Evropske unije za reformo sektorja civilne varnosti v Ukrajini (EUAM Ukraine) se odobri v imenu Unije.

Besedilo Sporazuma je priloženo temu sklepu.

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščno(-e) za podpis Sporazuma, ki je za Unijo zavezujoč.

⁽¹⁾ Sklep Sveta 2014/486/SZVP z dne 22. julija 2014 o svetovalni misiji Evropske unije za reformo sektorja civilne varnosti v Ukrajini (EUAM Ukraine) (UL L 217, 23.7.2014).

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 4. novembra 2014

Za Svet
Predsednik
S. GOZI

PREVOD

SPORAZUM**med Evropsko unijo in Ukrajino o statusu svetovalne misije Evropske unije za reformo sektorja civilne varnosti v Ukrajini (EUAM Ukraine)**

EVROPSKA UNIJA, v nadaljnjem besedilu: Evropska unija ali EU,

na eni strani in

UKRAJINA, v nadaljnjem besedilu: Ukrajina ali država gostiteljica,

na drugi strani,

v nadaljnjem besedilu skupaj: pogodbenici, STA SE –

OB UPOŠTEVANJU:

- pisma z dne 11. julija 2014, ki ga je minister za zunanje zadeve Ukrajine poslal visokemu predstavniku Evropske unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,
- Sklepa Sveta 2014/486/SZVP z dne 22. julija 2014 o svetovalni misiji Evropske unije za reformo sektorja civilne varnosti v Ukrajini (EUAM Ukraine),
- da ta sporazum ne bo vplival na pravice in obveznosti, ki jih imata pogodbenici na podlagi mednarodnih sporazumov in drugih instrumentov v zvezi z ustanovitvijo mednarodnih sodišč, vključno s statutom Mednarodnega kazenskega sodišča –

DOGOVORILI O NASLEDNJEM:

Člen 1**Področje uporabe in opredelitev pojmov**

1. Ta sporazum se uporablja za svetovalno misijo Evropske unije v Ukrajini (EUAM Ukraine) in njeno osebje.
2. Ta sporazum se uporablja samo na ozemlju Ukrajine.
3. Za namene tega sporazuma:
 - (a) „EUAM Ukraine“ ali „misija“ pomeni svetovalno misijo EU za reformo sektorja civilne varnosti v Ukrajini, vzpostavljeno s Sklepom Sveta Evropske unije 2014/486/SZVP, skupaj z njenimi sestavnimi deli, enotami, sedežem in osebjem, razporejenimi na ozemlju države gostiteljice in dodeljenimi EUAM Ukraine;
 - (b) „vodja misije“ pomeni vodjo misije EUAM Ukraine, ki ga imenuje Svet Evropske unije;
 - (c) „Evropska unija (EU)“ pomeni stalne organe EU in njihovo osebje;
 - (d) „osebje EUAM Ukraine“ pomeni vodjo misije, osebje misije, ki ga dodelijo države članice EU, Evropska služba za zunanje delovanje (ESZD) in institucije EU ter države nečlanice EU, ki jih je EU povabila k sodelovanju pri EUAM Ukraine, mednarodno osebje, pogodbeno zaposleno pri EUAM Ukraine, razporejeno zaradi priprave, podpore in izvajanja misije ter osebje, ki ga v okviru misije pošilja država pošiljateljica, institucija EU ali ESZD. Ne vključuje pogodbenih dobaviteljev ali lokalnega osebja;
 - (e) „sedež“ pomeni glavni sedež EUAM Ukraine v Kijevu;
 - (f) „država pošiljateljica“ pomeni vsako državo članico EU ali nečlanico EU, ki je misiji dodelila osebje;
 - (g) „objekti“ pomenijo vse stavbe, prostore in zemljišča, potrebna za izvajanje dejavnosti misije ter za nastanitev osebja misije;

- (h) „lokalno osebje“ pomeni člane osebja, ki so državljani ali stalno prebivajo v Ukrajini;
- (i) „uradna korespondenca“ pomeni vso korespondenco, ki se nanaša na EUAM Ukraine in njene naloge;
- (j) „prevozna sredstva EUAM Ukraine“ pomenijo vsa vozila in druga prevozna sredstva, ki so v lasti, najemu ali zakupu EUAM Ukraine;
- (k) „sredstva EUAM Ukraine“ pomenijo opremo, vključno s prevoznimi sredstvi, in potrošniško blago, ki je potrebno za dejavnosti EUAM Ukraine.

Člen 2

Splošne določbe

1. EUAM Ukraine in člani osebja EUAM Ukraine spoštujejo zakone in predpise države gostiteljice in se vzdržijo vsakršnih dejanj ali dejavnosti, ki niso združljive s cilji EUAM Ukraine.
2. EUAM Ukraine svoje funkcije v okviru tega sporazuma izvaja avtonomno. Država gostiteljica spoštuje enotni in mednarodni značaj EUAM Ukraine.
3. Vodja misije vlado države gostiteljice redno obvešča o številu osebja EUAM Ukraine, ki se nahaja na ozemlju države gostiteljice.

Člen 3

Identifikacija

1. Seznam osebja EUAM Ukraine se vključno z datumi o prihodu in odhodu njegovih članov posreduje ministrstvu za zunanje zadeve Ukrajine (MZZ Ukrajine) med trajanjem misije in se po potrebi posodablja. Člani osebja EUAM Ukraine dobijo identifikacijske izkaznice, ki jih izda MZZ Ukrajine in ki potrdi status osebja EUAM Ukraine.
2. Prevozna sredstva EUAM Ukraine so lahko opremljena z razpoznavnimi oznakami EUAM Ukraine, katerih vzorec se pošlje ustreznim organom države gostiteljice ter z registrskimi tablicami, ki so določene za diplomatske misije v Ukrajini.
3. EUAM Ukraine ima pravico razviti zastavo EU na svojem sedežu in drugje, in sicer kot edino zastavo ali skupaj z zastavo države gostiteljice v skladu z odločitvijo vodje misije. Državne zastave ali oznake nacionalnih kontingentov, ki sestavljajo EUAM Ukraine, so lahko glede na odločitev vodje misije vidne v prostorih, na prevoznih sredstvih EUAM Ukraine ter uniformah misije.

Člen 4

Prehod meje in gibanje na ozemlju Ukrajine

1. Osebje EUAM Ukraine, sredstva EUAM Ukraine in prevozna sredstva EUAM Ukraine prečkajo mejo države gostiteljice prek uradnih mejnih prehodov, morskih pristanišč in mednarodnih zračnih koridorjev.
2. Država gostiteljica osebju EUAM Ukraine, sredstvom EUAM Ukraine in prevoznim sredstvom EUAM Ukraine olajša vstop na ozemlje države gostiteljice in izstop z njega. Osebje EUAM Ukraine prečka državno mejo Ukrajine z veljavnim potnim listom. Ob vstopu na ozemlje države gostiteljice in izstopu z njega za osebje EUAM Ukraine z identifikacijsko izkaznico misije ali začasnim dokazilom o sodelovanju v EUAM Ukraine ne veljajo predpisi o carinskih kontrolah, o vizumih in priseljevanju niti kakršna koli druga oblika nadzora v zvezi s priseljevanjem na ozemlju države gostiteljice.
3. Za osebje EUAM Ukraine se ne uporabljajo predpisi države gostiteljice o registraciji in nadzoru tujcev, vendar to osebje ne pridobi kakršnih koli pravic do stalnega prebivališča ali bivališča v državi gostiteljici.
4. Sredstva, vključno s prometno infrastrukturo, ki so namenjena za uradno uporabo v Ukrajini in ki jih EUAM Ukraine uvozi v carinsko območje države gostiteljice ali izvozi s carinskega območja Ukrajine, so oproščena carinskega pregleda. Ta sredstva, vključno z vozili, se prijavijo v skladu s carinsko zakonodajo države gostiteljice, ki se uporablja za diplomatske misije.

5. Člani osebja EUAM Ukraine lahko na ozemlju države gostiteljice vozijo motorna vozila, upravljajo plovila, letala in kakršna koli druga prevozna sredstva, če imajo veljavno nacionalno ali mednarodno vozniško dovoljenje, dovoljenje za upravljanje ladij oziroma pilotsko licenco. Država gostiteljica vozniška dovoljenja ali dovolilnice, katerih imetniki so člani osebja EUAM Ukraine, priznava kot veljavna brez plačila dajatev ali pristojbin.

6. EUAM Ukraine in osebje EUAM Ukraine imata skupaj z vozili in drugimi prevoznimi sredstvi, opremo in potrebščinami, pravico do svobodnega in neoviranega gibanja po celotnem ozemlju države gostiteljice, vključno z njenim teritorialnim morjem in zračnim prostorom, ob spoštovanju zakonodaje Ukrajine.

Po potrebi se lahko sklenejo dodatni dogovori v skladu s členom 18.

7. Osebje EUAM Ukraine in lokalno osebje, zaposleno pri EUAM Ukraine, na svojih službenih poteh za namene EUAM Ukraine lahko uporablja javne ceste, mostove, trajekte, letališča in pristanišča brez plačila carin, pristojbin, cestnin, davkov ali drugih stroškov. EUAM Ukraine ni oproščena razumnih stroškov za naročene in opravljene storitve, če isti pogoji veljajo za storitve, opravljene za državljane države gostiteljice.

Člen 5

Privilegiji in imunitete, ki jih država gostiteljica prizna EUAM Ukraine

1. Objekti so nedotakljivi. Uslužbenci države gostiteljice imajo dostop vanje le z dovoljenjem vodje misije.
2. Objekti, oprema in drugo premoženje v njih ter pripadajoča prevozna sredstva ne morejo biti predmet preiskav, zasegov, zaplemb ali izvršb.
3. EUAM Ukraine, njena lastnina in sredstva EUAM Ukraine uživajo imuniteto pred vsakršno obliko pravnih postopkov, ne glede na to, kje se nahajajo in kdo jih poseduje.
4. Arhivi in dokumenti EUAM Ukraine so nedotakljivi v vseh časovnih in prostorskih okoliščinah.
5. Uradna korespondenca je nedotakljiva.
6. EUAM Ukraine je oproščena plačila vseh nacionalnih, regionalnih in občinskih pristojbin, davkov in podobnih dajatev za kupljeno in uvoženo blago, opravljene storitve ter uporabo prostorov s strani EUAM Ukraine za namene EUAM Ukraine. EUAM Ukraine ni oproščena plačila pristojbin, davkov in dajatev, ki predstavljajo plačilo za opravljene storitve.
7. Država gostiteljica dovoli vnos blaga, potrebnega za EUAM Ukraine, in ga oprosti plačila vseh carinskih dajatev, pristojbin, cestnin, davkov in podobnih dajatev, z izjemo stroškov za skladiščenje, prevoze in druge opravljene storitve.

Člen 6

Privilegiji in imunitete, ki jih država gostiteljica prizna osebju EUAM Ukraine

1. Članom osebja EUAM Ukraine ni mogoče na noben način odvzeti prostosti ali jih pridržati.
2. Dokumenti, korespondenca in predmeti osebja EUAM Ukraine so nedotakljivi, razen v primeru izvršilnih ukrepov, ki so dovoljeni v skladu z odstavkom 6.
3. Osebje EUAM Ukraine ne glede na okoliščine uživa imuniteto pred kazensko jurisdikcijo države gostiteljice. Privilegiji, ki se podelijo osebju EUAM Ukraine, in imuniteta pred kazensko jurisdikcijo Ukrajine ne pomeni tudi imunitete pred jurisdikcijo države pošiljateljice ali institucij EU. Imuniteto osebja EUAM Ukraine pred kazensko jurisdikcijo države gostiteljice lahko, odvisno od primera, odvzame država pošiljateljica ali zadevna institucija EU. Tak odvzem mora biti vedno izrecen.
4. Osebje EUAM Ukraine uživa imuniteto pred civilno in upravno jurisdikcijo države gostiteljice za izrečene ali napisane besede in za vsa dejanja, povezana z opravljanjem uradnih dolžnosti. V primeru civilnega postopka proti osebju EUAM Ukraine pred katerim koli sodiščem države gostiteljice, morajo biti o tem nemudoma uradno obveščeni vodja misije in pristojni organ države pošiljateljice ali institucija EU. Pred začetkom postopka pred sodiščem vodja misije in pristojni organ države pošiljateljice ali institucija EU sodišču potrdita, ali je osebje EUAM Ukraine zadevno dejanje izvršilo pri opravljanju svojih uradnih dolžnosti. Če je bilo dejanje izvršeno pri opravljanju uradnih dolžnosti, se postopek

ne začne in se uporabljajo določbe iz člena 16. Če dejanje ni bilo izvršeno pri opravljanju uradnih dolžnosti, se postopek lahko nadaljuje. Potrditev s strani vodje misije in pristojnega organa države pošiljateljice ali institucije EU je za jurisdikcijo države gostiteljice zavezujoča in ji ta ne more ugovarjati. Če postopek sproži osebje EUAM Ukraine, se pri morebitni nasprotni tožbi, neposredno povezani s primarnim tožbenim zahtevkom, ne more sklicevati na imuniteto pred jurisdikcijo.

5. Osebje EUAM Ukraine ni dolžno pričati.

6. V zvezi s člani osebja EUAM Ukraine se ne smejo izvajati nobeni izvršilni ukrepi, razen v primerih, če je proti njim sprožen civilni postopek, ki ni povezan z njihovimi uradnimi dolžnostmi. Lastnine osebja EUAM Ukraine, ki je na podlagi potrdila vodje misije določna kot potrebna za izpolnjevanje uradnih dolžnosti, pri izvršitvi sodbe, sklepa ali odredbe ni mogoče zaseči. V civilnih postopkih za osebje EUAM Ukraine ne veljajo nobene omejitve glede osebne prostosti ali kateri koli drugi prisilni ukrepi.

7. Imuniteta osebja EUAM Ukraine pred jurisdikcijo države gostiteljice ne pomeni tudi imunitete pred jurisdikcijo zadevne države pošiljateljice.

8. Osebje EUAM Ukraine v zvezi z nalogami, ki jih opravlja za EUAM Ukraine, ni zajeto v določbe o socialni varnosti, ki veljajo v državi gostiteljici.

9. Osebje EUAM Ukraine je v državi gostiteljici oproščeno vseh oblik obdavčitve plač in prejemkov, ki mu jih izplačuje EUAM Ukraine ali države pošiljateljica, kot tudi obdavčitve dohodka, ki ga ne prejme iz države gostiteljice.

10. Država gostiteljica v skladu z zakoni in predpisi, ki jih morda sprejme, dovoli vnos izdelkov za osebno uporabo osebja EUAM Ukraine in zanje odobri oprostitve plačila vseh carinskih dajatev, davkov in podobnih dajatev, z izjemo stroškov za skladiščenje, prevoz teh izdelkov in podobne storitve povezane z njimi. Država gostiteljica prav tako dovoli izvoz teh izdelkov. Blago in storitve, ki jih osebje EUAM Ukraine kupi na domačem trgu, so oproščeni DDV in davkov v skladu z zakoni države gostiteljice.

11. Osebne prtljage osebja EUAM Ukraine se ne pregleduje, razen v primeru upravičenega suma, da vsebuje izdelke, ki ne spadajo med izdelke za osebno uporabo osebja EUAM Ukraine, ali izdelke, katerih uvoz ali izvoz je prepovedan z zakonom ali zanje veljajo predpisi države gostiteljice o karanteni. Pregled take osebne prtljage se lahko opravi samo v prisotnosti zadevnega osebja EUAM Ukraine ali pooblaščenega predstavnika EUAM Ukraine.

Člen 7

Lokalno osebje

Lokalno osebje uživa privilegije in imunitete le v obsegu, ki ga dopušča država gostiteljica. Vendar pa država gostiteljica izvaja jurisdikcijo nad tem osebjem na tak način, da ne vpliva po nepotrebnem na izvajanje nalog EUAM Ukraine.

Člen 8

Kazenska jurisdikcija

Pristojni organi države pošiljateljice imajo na ozemlju države gostiteljice, ob posvetovanju s pristojnimi organi Ukrajine, pravico izvajati kazensko jurisdikcijo in disciplinska pooblastila nad osebjem EUAM Ukraine, za katerega velja ustrezna zakonodaja države pošiljateljice.

Člen 9

Varnost

1. Država gostiteljica z lastnimi sredstvi zagotovi varnost osebja EUAM Ukraine.

2. Za namene iz odstavka 1 država gostiteljica sprejme vse potrebne ukrepe za zaščito in varnost EUAM Ukraine in osebja EUAM Ukraine. O vseh posebnih določbah, ki jih predlaga država gostiteljica, se ta pred njihovim izvajanjem dogovori z vodjo misije. Država gostiteljica dovoli in podpira dejavnosti v zvezi z evakuacijo osebja EUAM Ukraine iz zdravstvenih razlogov.

Po potrebi se sklenejo dodatni dogovori iz člena 18.

Člen 10

Uniforma

1. Osebe EUAM Ukraine lahko nosi nacionalno uniformo ali civilna oblačila z razločno razpoznavno oznako EUAM Ukraine.
2. Nošnja uniforme opredeljujejo pravila, ki jih izda vodja misije.

Člen 11

Sodelovanje in dostop do informacij

1. Država gostiteljica EUAM Ukraine in osebju EUAM Ukraine nudi polno sodelovanje in podporo. Kjer je ustrezno, se uporabijo postopki, predvideni v sporazumu med Ukrajino in Evropsko unijo z dne 13. junija 2005 o varnostnih postopkih za izmenjavo zaupnih informacij.

Po potrebi se za namene prvega pododstavka sklenejo dodatni dogovori v skladu s členom 18.

2. Vodja misije in država gostiteljica se redno posvetujeta in sprejemata ustrezne ukrepe za zagotovitev tesnih in vzajemnih povezav na vseh ustreznih ravneh. Država gostiteljica lahko pri EUAM Ukraine imenuje uradnika za zvezo.

Člen 12

Podpora države gostiteljice in sklepanje pogodb

1. Država gostiteljica na prošnjo nudi pomoč EUAM Ukraine pri iskanju primernih objektov.
2. Država gostiteljica brezplačno zagotovi potrebne razpoložljive objekte, ki so v njeni lasti. EUAM Ukraine lahko gradi, spreminja ali drugače prilagaja objekte, če je to potrebno zaradi operativnih zahtev. Država gostiteljica ne zahteva nadomestila za gradnjo, spremembe ali prilagoditve teh objektov.

Objekti v zasebni lasti, ki bi morda bili potrebni za opravljanje administrativnih in operativnih dejavnosti EUAM Ukraine, se zagotovijo na podlagi ustreznih pogodb.

3. Država gostiteljica v mejah svojih sredstev in zmogljivosti pomaga pri pripravi, vzpostavitvi, izvedbi in podpori EUAM Ukraine, vključno s skupnimi prostori in opremo za strokovnjake EUAM Ukraine.

Po potrebi se lahko sklenejo dodatni dogovori v skladu s členom 18.

4. Država gostiteljica zagotavlja pomoč in podporo EUAM Ukraine pod vsaj takimi pogoji, kot lastnim državljanom.
5. EUAM Ukraine ima po zakonodaji države gostiteljice pravno in poslovno sposobnost, potrebno za izpolnitev svoje misije, zlasti da lahko odpira bančne račune, pridobiva sredstva ali z njimi razpolaga ter je lahko stranka v sodnem postopku.
6. Zakonodajca, na podlagi katere EUAM Ukraine v državi gostiteljici sklepa pogodbe, se določi v zadevnih določbah teh pogodb.
7. V pogodbah, ki jih sklene EUAM Ukraine, je lahko določeno, da se postopek za reševanje sporov iz člena 15(3) in (4) uporablja za spore, do katerih pride pri izvajanju pogodbe.

Člen 13

Umrli člani osebja EUAM Ukraine

1. Vodja misije ima pravico poskrbeti in urediti vse potrebno za vrnitev umrlih članov osebja EUAM Ukraine v domovino, skupaj z osebno lastnino umrle osebe, ter v ta namen sprejeti ustrezne ukrepe ob spoštovanju zakonodaje Ukrajine.
2. Obdukcije umrlega člana osebja EUAM Ukraine ni dovoljeno opraviti brez privoljenja zadevne države pošiljateljice ter prisotnosti predstavnika EUAM Ukraine in/ali predstavnika zadevne države pošiljateljice.
3. Država gostiteljica in EUAM Ukraine v največji možni meri sodelujeta, da bi bil umrli član osebja EUAM Ukraine čimprej prepeljan v domovino.

Člen 14

Komunikacije

1. EUAM Ukraine lahko namesti in upravlja radijske oddajnike in sprejemnike ter satelitske sisteme ob spoštovanju zakonodaje države gostiteljice. EUAM Ukraine sodeluje s pristojnimi organi države gostiteljice, da bi se izognili sporom glede uporabe ustreznih frekvenc.
2. EUAM Ukraine ima za namene EUAM Ukraine in ob spoštovanju zakonodaje države gostiteljice pravico do komunikacij brez omejitev po radijskih valovih (vključno s satelitskimi, mobilnimi in ročnimi radijskimi napravami), prek telefonov, telegrafov, telefaksov in drugih sredstev, pa tudi pravico namestiti naprave, potrebne za vzdrževanje takšnih internih komunikacij in komunikacij med objekti EUAM Ukraine, vključno s polaganjem kablov in zemeljskih napeljav.
3. EUAM Ukraine lahko v svojih objekti uredi vse potrebno za prenos dohodne in odhodne pošte EUAM Ukraine in/ali njenega osebja.

Člen 15

Odškodninski zahtevki za primere smrti, telesnih poškodb, škode in izgube

1. EUAM Ukraine, osebje EUAM Ukraine, EU in države pošiljateljice niso odgovorni za kakršno koli škodo ali izgubo civilne ali vladne lastnine, povezane s potrebami operacije ali nastale zaradi dejavnosti v zvezi z nemiri med civilnim prebivalstvom ali zaščito EUAM Ukraine.
2. Da bi dosegli izvensodno poravnavo, je treba odškodninske zahtevke za primere poškodovanja ali izgube civilne ali vladne lastnine, ki ni zajeta v odstavku 1, kot tudi odškodninske zahtevke za primere smrti ali telesnih poškodb oseb ter škode ali izgube lastnine EUAM Ukraine, če gre za zahtevke pravnih ali fizičnih oseb države gostiteljice, poslati EUAM Ukraine prek pristojnih organov države gostiteljice; v primeru zahtevkov s strani EUAM Ukraine pa se jih pošlje pristojnim organom države gostiteljice.
3. Če izvensodne poravnave ni mogoče doseči, je treba zahtevek predložiti komisiji za odškodninske zahtevke, ki jo sestavlja enako število predstavnikov EUAM Ukraine in predstavnikov države gostiteljice. Rešitev zahtevka se doseže s skupnim dogovorom.
4. Kadar tudi v okviru komisije za odškodninske zahtevke ni mogoče doseči rešitve, se spor, če gre za zahtevek do vključno 40 000 EUR, rešuje po diplomatski poti med državo gostiteljico in predstavniki EU. V primeru zahtevkov, višjih od tega zneska, se spor predloži arbitražnemu razsodišču, katerega odločitev je zavezujoča.
5. Arbitražno razsodišče iz odstavka 4 sestavljajo trije razsodniki: enega imenuje država gostiteljica, enega imenuje EUAM Ukraine, tretjega pa skupaj imenujeta država gostiteljica in EUAM Ukraine. Če katera od pogodbenic razsodnika ne določi v roku dveh mesecev ali v primeru, da ni mogoče doseči soglasja med državo gostiteljico in EUAM Ukraine glede imenovanja tretjega razsodnika, tega imenuje predsednik Sodišča Evropske unije.
6. EUAM Ukraine in upravni organi države gostiteljice sklenejo upravni dogovor, v katerem določijo pristojnosti in naloge komisije za odškodninske zahtevke in arbitražnega razsodišča, postopke, ki se uporabljajo v okviru teh organov in pogoje, pod katerimi se vlagajo ti zahtevki.

Člen 16

Zveze in spori

1. Vsa vprašanja v zvezi z uporabo tega sporazuma skupaj obravnavajo predstavniki EUAM Ukraine in pristojni organi države gostiteljice.
2. Če spora v zvezi z razlago ali uporabo tega sporazuma ni mogoče rešiti drugače, ga država gostiteljica in predstavniki EU rešijo izključno po diplomatski poti.

Člen 17

Druge določbe

1. Vlada države gostiteljice je odgovorna, da ukrajinski lokalni organi izvajajo in spoštujejo privilegije, imunitete in pravice EUAM Ukraine in osebja EUAM Ukraine, kakor je določeno v tem sporazumu.
2. Nobena določba tega sporazuma nima namena in je ni moč razlagati tako, da bi pomenila odstopanje od pravic, ki so državi članici EU ali kateri koli drugi državi, ki daje svoj prispevek k EUAM Ukraine, priznane v drugih sporazumih.

Člen 18

Izvedbeni dogovori

Za namen uporabe tega sporazuma lahko vodja misije in upravni organi države gostiteljice sklenejo ločene sporazume o operativnih, upravnih in tehničnih zadevah.

Člen 19

Začetek veljavnosti in prenehanje

1. Ta sporazum začne veljati na datum, ko pogodbenici po diplomatski poti prejmeta še zadnje uradno pisno obvestilo o zaključku notranjih postopkov pogodbenic, potrebnih za začetek veljavnosti tega sporazuma, in velja do datuma odhoda zadnjega člana osebja EUAM Ukraine, kar uradno sporoči EUAM Ukraine.
2. Ta sporazum se lahko spremeni ali odpove s pisnim dogovorom med pogodbenicama.
3. Prenehanje tega sporazuma ne vpliva na pravice ali obveznosti, ki izhajajo iz izvajanja tega sporazuma pred njegovim prenehanjem.

V Bruslju, dne sedemnajstega novembra leta dva tisoč štirinajst, v angleškem in ukrajinskem jeziku; obe besedili sta enako verodostojni.

Za Evropsko unijo

Za Ukrajino



UREDBE

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1241/2014

z dne 7. novembra 2014

o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Westfälischer Pumpnickel (ZGO))

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil ⁽¹⁾ ter zlasti člena 52(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s točko (a) člena 50(2) Uredbe (EU) št. 1151/2012 je bila vloga Nemčije za registracijo imena „Westfälischer Pumpnickel“ objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.
- (2) Ker Komisija ni prejela nobene izjave o ugovoru v skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012, bi bilo treba ime „Westfälischer Pumpnickel“ registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime „Westfälischer Pumpnickel“ (ZGO) se registrira.

Ime iz prvega odstavka opredeljuje proizvod skupine 2.3 Kruh, fino pecivo, slaščice, keksi in drugi pekovski izdelki iz Priloge XI k Izvedbeni Uredbi Komisije (EU) št. 668/2014 ⁽³⁾.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. novembra 2014

Za Komisijo
V imenu predsednika
Phil HOGAN
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

⁽²⁾ UL C 196, 26.6.2014, str. 20.

⁽³⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 668/2014 z dne 13. junija 2014 o pravilih za uporabo Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil (UL L 179, 19.6.2014, str. 36).

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1242/2014**z dne 20. novembra 2014****o pravilih v skladu z Uredbo (EU) št. 508/2014 Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo v zvezi s predložitvijo ustreznih kumulativnih podatkov o operacijah**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 508/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo in razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2328/2003, (ES) št. 861/2006, (ES) št. 1198/2006 in (ES) št. 791/2007 in Uredbe (EU) št. 1255/2011 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ ter zlasti člena 97(2) Uredbe,

po posvetovanju z Odborom Evropskega sklada za pomorstvo in ribištvo,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Organi upravljanja držav članic morajo v skladu s členom 97(1)(a) Uredbe (EU) št. 508/2014 predložiti Komisiji ustrezne kumulativne podatke o operacijah, izbranih za financiranje, do konca predhodnega leta, vključno z glavnimi značilnostmi upravičencev in operacij.
- (2) Za zagotovitev doslednosti in popolnosti kumulativnih podatkov o operacijah, izbranih za financiranje, je treba oblikovati skupne tehnične specifikacije in pravila za predložitev navedenih kumulativnih podatkov. V ta namen se je primerno sklicevati na strukturo podatkovnih zbirk iz Priloge I k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 1243/2014 ⁽²⁾.
- (3) Da bi se omogočila takojšnja uporaba ukrepov iz te uredbe, bi morala ta uredba začeti veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Organi upravljanja upoštevajo tehnične specifikacije in pravila za predložitev kumulativnih podatkov o operacijah, izbranih za financiranje, vključno z glavnimi značilnostmi upravičencev in samih operacij, kot je določeno v členu 97(1)(a) Uredbe (EU) št. 508/2014, v skladu z obrazci in preglednicami iz prilog k tej uredbi.

⁽¹⁾ UL L 149, 20.5.2014, str. 1.⁽²⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1243/2014 z dne 20. novembra 2014 o pravilih v skladu z Uredbo (EU) št. 508/2014 Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo v zvezi z informacijami, ki jih predložijo države članice, ter potrebami po podatkih in sinergijami med potencialnimi viri podatkov (glej stran 39 tega Uradnega lista).

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. novembra 2014

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA I

Informacije, ki se predložijo za vsako operacijo za naslednja polja iz strukture podatkovnih zbirk iz Priloge I k Uredbi (EU) št. 1243/2014

Kumulativni podatki o operacijah, izbranih za financiranje, od 1. januarja 2014 do 31. decembra

Polje	Vsebina polja
1	CCI
2	edinstvena identifikacijska oznaka operacije (ID)
3	ime operacije
5	oznaka NUTS
6	upravičenec
7	spol upravičenca
8	velikost podjetja
9	napredek pri izvajanju operacije
10	skupni upravičeni stroški
11	skupni upravičeni javni stroški
12	podpora ESPR
13	datum odobritve
14	skupni upravičeni izdatki
15	skupni upravičeni javni izdatki
16	upravičeni izdatki ESPR
17	datum končnega plačila upravičencu
18	zadevni ukrep
19	kazalnik učinka

PRILOGA II

Informacije, ki se predložijo za vsako operacijo le, če se operacija nanaša na ukrepe v zvezi s floto, in sicer za naslednja polja iz strukture podatkovnih zbirk iz Priloge I k Uredbi (EU) št. 1243/2014

Kumulativni podatki o operacijah, izbranih za financiranje, od 1. januarja 2014 do 31. decembra ...

Polje	Vsebina polja
1	CCI
2	edinstvena identifikacijska oznaka operacije (ID)
4	številka plovila „številka registra flote Skupnosti“ (Community Fleet Register number – CFR)

PRILOGA III

Informacije o podatkih o izvajanju projekta, ki se predložijo za vsako operacijo za naslednja polja iz strukture podatkovnih zbirk iz Priloge I k Uredbi (EU) št. 1243/2014

Kumulativni podatki o operacijah, izbranih za financiranje, od 1. januarja 2014 do 31. decembra ...

Polje	Vsebina polja
1	CCI
2	edinstvena identifikacijska oznaka operacije (ID)
20	podatki o izvajanju operacije
21	vrednost podatkov o izvajanju

PRILOGA IV

Informacije o kazalnikih rezultatov, ki se predložijo za vsako operacijo za naslednja polja iz strukture podatkovnih zbirk iz Priloge I k Uredbi (EU) št. 1243/2014

Kumulativni podatki o operacijah, izbranih za financiranje, od 1. januarja 2014 do 31. decembra ...

Polje	Vsebina polja
1	CCI
2	edinstvena identifikacijska oznaka operacije (ID)
22	kazalnik(-i) rezultatov, povezan(-i) z operacijo
23	okvirni rezultat, ki ga pričakuje upravičenec
24	vrednost kazalnika rezultatov, potrjena po izvedbi

Referenčne preglednice

Preglednica 1 – Podatki o izvajanju projekta

Oznaka ukrepa Stolpec 18	Ukrepi v okviru ESPR	Podatki o izvajanju projekta	Oznaka podatkov o izvajanju Stolpec 20	Možna vrednost in vrsta vrednosti Stolpec 21	Številka registra flote Skupnosti (CFR) obvezna (da ali ne)
Poglavje I: Trajnostni razvoj ribištva					
I.1	člen 26 in člen 44(3) Inovacije	— navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje	1	glej oznako v preglednici 2, numerična vrednost	da, če se operacija nanaša na morski ribolov
		— vrsta inovacije: proizvodi in oprema; postopki in tehnike; sistem upravljanja in organizacijski sistem	2	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	
		— število ljudi, ki so upravičeni do operacije neposredno v podprtih podjetjih	3	numerična vrednost	
I.2	člen 27 in člen 44(3) Svetovalne storitve	— navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje	1	glej oznako v preglednici 2, numerična vrednost	da, če se operacija nanaša na morski ribolov
		— vrsta svetovalne storitve: študije izvedljivosti in svetovalne storitve; strokovno svetovanje; poslovne strategije	2	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	
I.3	člen 28 in člen 44(3) Partnerstva med znanstveniki in ribiči	— navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje	1	glej oznako v preglednici 2, numerična vrednost	da, če se operacija nanaša na morski ribolov
		— vrsta dejavnosti: mreže; partnerski sporazum ali združenje; zbiranje in upravljanje podatkov; študije; pilotni projekti; širjenje znanja; seminarji; najboljše prakse	2	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	
		— število znanstvenikov, vključenih v partnerstvo	3	numerična vrednost	
		— število ribičev, vključenih v partnerstvo	4	numerična vrednost	
		— število drugih organov, ki so upravičeni do operacije	5	numerična vrednost	

Oznaka ukrepa Stolpec 18	Ukrepi v okviru ESPR	Podatki o izvajanju projekta	Oznaka podatkov o izvajanju Stolpec 20	Možna vrednost in vrsta vrednosti Stolpec 21	Številka registra flote Skupnosti (CFR) obvezna (da ali ne)
I.4	člen 29(1) in (2) ter člen 44(1)(a) Spodbujanje človeškega kapitala, ustvarjanja delovnih mest in socialnega dialoga – usposabljanje, povezovanje v mreže, socialni dialog, podpora zakoncem in partnerjem	— navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje	1	glej oznako v preglednici 2, numerična vrednost	da, če se operacija nanaša na morski ribolov
		— vrsta dejavnosti: usposabljanje in učenje; povezovanje v mreže; socialni dialog	2	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	
		— število zakoncev in partnerjev, ki so upravičeni do operacije	3	numerična vrednost	
		— število ljudi ali organizacij, ki so upravičeni do operacije (udeleženci usposabljanja, člani mrež, organizacije, vključene v socialni dialog)	4	numerična vrednost	
I.5	člen 29(3) in člen 44(1)(a) Spodbujanje človeškega kapitala, ustvarjanja delovnih mest in socialnega dialoga – pripravniki na krovu plovil za mali priobalni ribolov	— navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje	1	glej oznako v preglednici 2, numerična vrednost	da, če se operacija nanaša na morski ribolov
		— vrsta dejavnosti: usposabljanje in učenje	2	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	
		— število pripravnikov, ki so upravičeni do operacije	3	numerična vrednost	
I.6	člen 30 in člen 44(4) Diverzifikacija in nove oblike dohodka	— navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje	1	glej oznako v preglednici 2, numerična vrednost	da, če se operacija nanaša na morski ribolov
		— vrsta diverzifikacije: naložbe v ribiška plovila; turistično trnkarjenje; restavracije; okoljske storitve; izobraževalne dejavnosti	2	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	
		— število zadevnih ribičev	3	numerična vrednost	
I.7	člen 31 in člen 44(2) Zagonska podpora za mlade ribiče	— navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje	1	glej oznako v preglednici 2, numerična vrednost	da, če se operacija nanaša na morski ribolov
		— starost mladih ribičev, ki so upravičeni do operacije	2	numerična vrednost	

Oznaka ukrepa Stolpec 18	Ukrepi v okviru ESPR	Podatki o izvajanju projekta	Oznaka podatkov o izvajanju Stolpec 20	Možna vrednost in vrsta vrednosti Stolpec 21	Številka registra flote Skupnosti (CFR) obvezna (da ali ne)
I.8	člen 32 in člen 44(1)(b) Zdravje in varnost	— navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje	1	glej oznako v preglednici 2, numerična vrednost	da, če se operacija nanaša na morski ribolov
		— vrsta opreme: naložbe v ribiška plovila; oprema za posameznike	2	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	
		— število ribičev, vključenih v operacijo	3	numerična vrednost	
I.9	člen 33 Začasno prenehanje ribolovnih dejavnosti	— število zadevnih ribičev	1	numerična vrednost	da
		— število zajetih dni	2	numerična vrednost	
I.10	člen 34 Trajno prenehanje ribolovnih dejavnosti	— število zadevnih ribičev	1	numerična vrednost	da
I.11	člen 35 Vzajemni skladi za slabe vremenske razmere in okoljske nesreče – ustanovitev sklada	— ime vzajemnega sklada	1	niz	ne
I.12	člen 35 Vzajemni skladi za slabe vremenske razmere in okoljske nesreče – izplačilo nadomestil	— izplačilo nadomestila za: slabe vremenske razmere; okoljske nesreče; stroške reševanja	1	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	da
		— število zadevnih članov posadke	2	numerična vrednost	
I.13	člen 36 Podpora sistemom dodeljevanja ribolovnih možnosti	— vrsta dejavnosti: oblikovanje; razvoj; spremljanje; vrednotenje; upravljanje	1	glej oznako v preglednici 2, numerična vrednost	ne
		— vrsta upravičenca:	2	glej oznako v preglednici 4, numerična vrednost	

Oznaka ukrepa Stolpec 18	Ukrepi v okviru ESPR	Podatki o izvajanju projekta	Oznaka podatkov o izvajanju Stolpec 20	Možna vrednost in vrsta vrednosti Stolpec 21	Številka registra flote Skupnosti (CFR) obvezna (da ali ne)
I.14	člen 37 Podpora oblikovanju in izvajanju ohranitvenih ukrepov ter regionalnega sodelovanja	— vrsta dejavnosti: oblikovanje; razvoj in spremljanje; sodelovanje deležnikov; neposredno obnavljanje staleža	1	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	ne
		— število zadevnih staležev (po potrebi)	2	numerična vrednost	
		— celotno območje, vključeno v projekt (v km ²) (po potrebi)	3	numerična vrednost	
I.15	člen 38 in člen 44(1)(c) Omejitev vpliva ribolova na morsko okolje in prilagajanje ribolova varstvu vrst	— navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje	1	glej oznako v preglednici 2, numerična vrednost	da, če se operacija nanaša na morski ribolov
		— vrsta naložbe: selektivnost ribolovnega orodja; zmanjšanje zavrzkov ali ravnanje z neželenim ulovom; odprava vpliva na ekosistem in morsko dno; zaščita orodja in ulova pred sesalci in pticami; naprava za zbiranje rib v najbolj oddaljenih regijah	2	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	
		— število ribičev, ki so upravičeni do operacije	3	numerična vrednost	
I.16	člen 39 in člen 44(1)(c) Inovacije, povezane z ohranjanjem morskih bioloških virov	— navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje	1	glej oznako v preglednici 2, numerična vrednost	da, če se operacija nanaša na morski ribolov
		— vrsta operacije: razvoj novega tehničnega ali organizacijskega znanja za zmanjševanje vpliva; uvedba novega tehničnega ali organizacijskega znanja za zmanjševanje vpliva; razvoj novega tehničnega ali organizacijskega znanja za doseganje trajnostne uporabe; uvedba novega tehničnega ali organizacijskega znanja za doseganje trajnostne uporabe	2	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	
		— število ribičev, ki so upravičeni do operacije	3	numerična vrednost	
I.17	člen 40(1)(a) Varstvo in obnova morske biotske raznovrstnosti – pobiranje odpadkov	— število ribičev, ki so upravičeni do operacije	1	numerična vrednost	da

Oznaka ukrepa Stolpec 18	Ukrepi v okviru ESPR	Podatki o izvajanju projekta	Oznaka podatkov o izvajanju Stolpec 20	Možna vrednost in vrsta vrednosti Stolpec 21	Številka registra flote Skupnosti (CFR) obvezna (da ali ne)
I.18	člen 40(1)(b)–(g) in (i) ter člen 44(6) Varstvo in obnova morske biotske raznovrstnosti – prispevanje k boljšemu upravljanju ali ohranjanju, izgradnja, postavljanje ali posodobitev mirujočih ali premičnih naprav, priprava načrtov za varstvo in upravljanje, povezanih z območji omrežja Natura 2000 in posebnimi varstvenimi območji, upravljanje, obnova in spremljanje zaščitene morskih območij, vključno z območji omrežja Natura 2000, okoljska ozaveščenost, sodelovanje pri drugih ukrepih, katerih cilja sta ohranitev in krepitev biotske raznovrstnosti in ekosistemskih storitev	— navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje	1	glej oznako v preglednici 2, numerična vrednost	da, če se operacija nanaša na morski ribolov
		— vrsta operacije: naložbe v naprave; upravljanje virov; načrti za upravljanje območij omrežja Natura 2000 in posebnih varstvenih območij; upravljanje območij omrežja Natura 2000; upravljanje zaščitene morskih območij; povečanje ozaveščenosti; drugi ukrepi za krepitev biotske raznovrstnosti	2	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	
		— celotno območje, vključeno v omrežje Natura 2000 (v km ²) (po potrebi)	3	numerična vrednost	
		— celotno zaščiteno morsko območje (v km ²) (po potrebi)	4	numerična vrednost	
		— število zadevnih ribičev	5	numerična vrednost	
I.19	člen 40(1)(h) Varstvo in obnova morske biotske raznovrstnosti – sistemi nadomestil za škodo pri ulovu zaradi sesalcev in ptic	— število ribičev, ki so upravičeni do operacije	1	numerična vrednost	da, če se operacija nanaša na morski ribolov
I.20	člen 41(1)(a)–(c) in člen 44(1)(d) Energetska učinkovitost in ublažitev podnebnih sprememb – naložbe v ribiška plovila, pregledi in programi energetske učinkovitosti, študije	— navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje	1	glej oznako v preglednici 2, numerična vrednost	da, če se operacija nanaša na morski ribolov (samo za člen 41(1)(a))
		— vrsta operacije: oprema na krovu plovil; ribolovno orodje; pregledi in programi energetske učinkovitosti; študije	2	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	
		— število ribičev, ki so upravičeni do operacije	3	numerična vrednost	
		— zmanjšanje porabe goriva v %	4	numerična vrednost	
		— po potrebi zmanjšanje emisij CO ₂ v %	5	numerična vrednost	

Oznaka ukrepa Stolpec 18	Ukrepi v okviru ESPR	Podatki o izvajanju projekta	Oznaka podatkov o izvajanju Stolpec 20	Možna vrednost in vrsta vrednosti Stolpec 21	Številka registra flote Skupnosti (CFR) obvezna (da ali ne)
I.21	člen 41(2) in člen 44(1)(d) Energetska učinkovitost in ublažitev podnebnih sprememb – menjava ali posodobitev motorja	— navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje	1	glej oznako v preglednici 2, numerična vrednost	da, če se operacija nanaša na morski ribolov
		— vrsta operacije: menjava motorja; posodobitev	2	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	
		— pred intervencijo v kW (potrjen ali fizično pregledan)	3	numerična vrednost	
		— po intervenciji v kW (potrjen ali fizično pregledan)	4	numerična vrednost	
		— število ribičev, ki so upravičeni do operacije	5	numerična vrednost	
		— zmanjšanje porabe goriva v %	6	numerična vrednost	
		— po potrebi zmanjšanje emisij CO ₂ v %	7	numerična vrednost	
I.22	člen 42 in člen 44(1)(e) Dodana vrednost, kakovost proizvodov in uporaba neželenega ulova	— navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje	1	glej oznako v preglednici 2, numerična vrednost	da, če se operacija nanaša na morski ribolov
		— vrsta operacije: naložbe, ki zvišujejo vrednost proizvodov; naložbe v ribiška plovila, ki izboljšujejo kakovost ribiških proizvodov	2	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	
		— število ribičev, ki so upravičeni do operacije	3	numerična vrednost	

Oznaka ukrepa Stolpec 18	Ukrepi v okviru ESPR	Podatki o izvajanju projekta	Oznaka podatkov o izvajanju Stolpec 20	Možna vrednost in vrsta vrednosti Stolpec 21	Številka registra flote Skupnosti (CFR) obvezna (da ali ne)
I.23	člen 43(1) in (3) ter člen 44(1)(f) Ribiška pristanišča, mesta iztovarjanja, prodajne dvorane in zavetja – naložbe, ki izboljšujejo infrastrukturo ribiških pristanišč in prodajnih dvoran ali mest iztovarjanja in zavetij, naložbe za izboljšanje varnosti ribičev	— navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje	1	glej oznako v preglednici 2, numerična vrednost	da, če se operacija nanaša na morski ribolov
		— kategorija naložbe: ribiška pristanišča; mesta iztovarjanja; prodajne dvorane; zavetja	2	glej oznako v preglednici 5, numerična vrednost	
		— vrsta naložbe: kakovost; nadzor in sledljivost; energetska učinkovitost; varstvo okolja; varnostni in delovni pogoji	3	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	
		— število ribičev, ki so upravičeni do operacije	4	numerična vrednost	
		— število drugih uporabnikov pristanišča ali drugih delavcev, ki so upravičeni do operacije	5	numerična vrednost	
I.24	člen 43(2) Ribiška pristanišča, mesta iztovarjanja, prodajne dvorane in zavetja – naložbe za omogočanje skladnosti z obveznostjo iztovarjanja celotnega ulova	— kategorija naložbe: ribiška pristanišča; mesta iztovarjanja; prodajne dvorane; zavetja	1	glej oznako v preglednici 5, numerična vrednost	ne
		— število ribičev, ki so upravičeni do operacije	2	numerična vrednost	

Poglavje II: Trajnostni razvoj akvakulture

II.1	člen 47 Inovacije	— vrsta inovacije: razvoj znanja; uvajanje novih vrst; študije izvedljivosti	1	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	ne
		— vrsta vključenega raziskovalnega organa	2	glej oznako v preglednici 4, numerična vrednost	
		— število zaposlenih, ki so upravičeni do operacije neposredno v podprtilih podjetjih	3	numerična vrednost	

Oznaka ukrepa Stolpec 18	Ukrepi v okviru ESPR	Podatki o izvajanju projekta	Oznaka podatkov o izvajanju Stolpec 20	Možna vrednost in vrsta vrednosti Stolpec 21	Številka registra flote Skupnosti (CFR) obvezna (da ali ne)
II.2	člen 48(1)(a)–(d) in (f)–(h) Produktivne naložbe v akvakulturo	— vrsta naložbe: produktivna naložba; diverzifikacija; posodobitev; zdravje živali; kakovost proizvodov; obnova; dopolnilne dejavnosti	1	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	ne
		— število zaposlenih, ki so upravičeni do operacije	2	numerična vrednost	
II.3	člen 48(1)(e), (i) in (j) Produktivne naložbe v akvakulturo – učinkovita raba virov, zmanjšanje porabe vode in kemikalij, sistemi ponovnega kroženja za čim večje zmanjšanje porabe vode	— vrsta naložbe: okoljska naložba in viri; poraba in kakovost vode; zaprti sistemi	1	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	ne
II.4	člen 48(1)(k) Produktivne naložbe v akvakulturo – povečanje energetske učinkovitosti, obnovljiva energija	— vrsta naložbe: energetska učinkovitost; obnovljiva energija	1	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	ne
II.5	člen 49 Službe za upravljanje objektov akvakulture ter za razbremenitev in svetovanje	— vrsta operacije: ustanovitev služb za upravljanje objektov; nakup svetovalnih storitev za objekte; službe za razbremenitev in svetovanje (poudarek na skladnosti z okoljsko zakonodajo); službe za razbremenitev in svetovanje (poudarek na presoji vpliva na okolje); službe za razbremenitev in svetovanje (poudarek na skladnosti z zakonodajo na področju dobrega počutja, zdravja in varnosti živali ter zakonodajo na področju javnega zdravja); službe za razbremenitev in svetovanje (poudarek na strategijah trženja in poslovanja)	1	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	ne
		— število zaposlenih, ki so upravičeni do operacije	2	numerična vrednost	

Oznaka ukrepa Stolpec 18	Ukrepi v okviru ESPR	Podatki o izvajanju projekta	Oznaka podatkov o izvajanju Stolpec 20	Možna vrednost in vrsta vrednosti Stolpec 21	Številka registra flote Skupnosti (CFR) obvezna (da ali ne)
II.6	člen 50 Spodbujanje človeškega kapitala in povezovanja v mreže	— vrsta dejavnosti: strokovno usposabljanje; vseživljenjsko učenje; širjenje znanja; nove strokovne veščine; izboljšanje delovnih pogojev in spodbujanje varnosti pri delu; povezovanje v mreže in izmenjava izkušenj	1	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	ne
		— število zaposlenih, ki so upravičeni do operacije	2	numerična vrednost	
		— število zakoncev in življenjskih partnerjev, ki so upravičeni do operacije	3	numerična vrednost	
II.7	člen 51 Povečanje potenciala lokacij za akvakulturo	— vrsta operacije: določitev območij; izboljšanje podpornih zmogljivosti in infrastrukture; preprečitev resne škode; ukrepi po ugotovitvi povečanega pogina ali bolezni	1	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	ne
		— število zaposlenih, ki so upravičeni do operacije	2	numerična vrednost	
II.8	člen 52 Spodbujanje novih gojiteljev vodnih organizmov, ki se ukvarjajo s trajnostno akvakulturo	— celotno zadevno območje (v km ²)	1	numerična vrednost	ne
		— število zaposlenih, ki so upravičeni do operacije	2	numerična vrednost	
II.9	člen 53 Prehod na sistem za okoljsko ravnanje in presojo ter ekološko akvakulturo	— vrsta operacije: prehod na ekološko akvakulturo; sodelovanje v sistemu za okoljsko ravnanje in presojo (EMAS)	1	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	ne
		— število zaposlenih, ki so upravičeni do operacije	2	numerična vrednost	
		— celotno zadevno območje (v km ²)	3	numerična vrednost	

Oznaka ukrepa Stolpec 18	Ukrepi v okviru ESPR	Podatki o izvajanju projekta	Oznaka podatkov o izvajanju Stolpec 20	Možna vrednost in vrsta vrednosti Stolpec 21	Številka registra flote Skupnosti (CFR) obvezna (da ali ne)
II.10	člen 54 Akvakultura, ki zagotavlja okoljske storitve	— vrsta operacije: akvakultura v območjih omrežja Natura 2000; ohranjanje in razmnoževanje <i>ex-situ</i> ; operacije akvakulture, ki vključujejo ohranjanje in izboljševanje okolja in biotske raznovrstnosti	1	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	ne
		— število zaposlenih, ki so upravičeni do operacije	2	numerična vrednost	
		— celotno območje, vključeno v omrežje Natura 2000 (v km ²)	3	numerična vrednost	
		— celotno območje zunaj omrežja Natura 2000 (v km ²)	4	numerična vrednost	
II.11	člen 55 Ukrepi v zvezi z javnim zdravjem	— število zaposlenih, ki so upravičeni do operacije	1	numerična vrednost	ne
II.12	člen 56 Ukrepi za zdravje in dobro počutje živali	— vrsta operacije: nadzor in izkoreninjenje bolezni; najboljše prakse in kodeksi ravnanja; zmanjšanje odvisnosti od zdravil za uporabo v veterinarski medicini; veterinarske ali farmacevtske študije in dobre prakse; skupine za zaščito zdravja; nadomestila za gojitelje mehkužcev	1	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	ne
		— število zaposlenih, ki so upravičeni do operacije	2	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	
II.13	člen 57 Zavarovanje staleža v akvakulturi	— število zaposlenih, ki so upravičeni do operacije	1	numerična vrednost	ne
Poglavje III: Trajnostni razvoj ribiških območij in območij akvakulture					
III.1	člen 62(1)(a) Pripravljalna podpora	— vrsta upravičenca:	1	glej oznako v preglednici 4, numerična vrednost	ne

Oznaka ukrepa Stolpec 18	Ukrepi v okviru ESPR	Podatki o izvajanju projekta	Oznaka podatkov o izvajanju Stolpec 20	Možna vrednost in vrsta vrednosti Stolpec 21	Številka registra flote Skupnosti (CFR) obvezna (da ali ne)
III.2	člen 63 Izvajanje strategij lokalnega razvoja izbor lokalnih akcijskih skupin za ribištvo ⁽¹⁾	— celotno prebivalstvo, vključeno v lokalno akcijsko skupino za ribištvo (v enotah)	1	numerična vrednost	ne
		— število javnih partnerjev v lokalni akcijski skupini za ribištvo	2	numerična vrednost	
		— število zasebnih partnerjev v lokalni akcijski skupini za ribištvo	3	numerična vrednost	
		— število partnerjev civilne družbe v lokalni akcijski skupini za ribištvo	4	numerična vrednost	
		— število zaposlenih v ekvivalentu polnega delovnega časa, ki jih lokalna akcijska skupina za ribištvo potrebuje za administracijo	5	numerična vrednost	
		— število zaposlenih v ekvivalentu polnega delovnega časa, ki jih lokalna akcijska skupina za ribištvo potrebuje za animacijo	6	numerična vrednost	
III.3	člen 63 Izvajanje strategij lokalnega razvoja projekti, ki jih podpirajo lokalne akcijske skupine za ribištvo (vključno s tekočimi stroški in animacijo)	— vrsta operacije: dodana vrednost; diverzifikacija; okolje; socialno-kulturni ukrepi; upravljanje; tekoči stroški in animacija	1	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	ne
		— vrsta upravičenca	2	glej oznako v preglednici 4, numerična vrednost	
III.4	člen 64 Dejavnosti sodelovanja	— vrsta operacije: pripravljalna podpora; projekti znotraj države članice; projekti z drugimi državami članicami; projekti s partnerji zunaj EU	1	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	ne
		— po potrebi število partnerjev	2	numerična vrednost	
Poglavje IV: Ukrepi, povezani s trženjem in predelavo					
IV.1	člen 66 Načrti proizvodnje in trženja	— število članov vključenih organizacij proizvajalcev	1	numerična vrednost	ne
IV.2	člen 67 Pomoč za skladiščenje	— število članov organizacij proizvajalcev, ki so upravičeni do operacije	1	numerična vrednost	ne

Oznaka ukrepa Stolpec 18	Ukrepi v okviru ESPR	Podatki o izvajanju projekta	Oznaka podatkov o izvajanju Stolpec 20	Možna vrednost in vrsta vrednosti Stolpec 21	Številka registra flote Skupnosti (CFR) obvezna (da ali ne)
IV.3	člen 68 Ukrepi za trženje	— vrsta operacije: ustanavljanje organizacij proizvajalcev, združenj ali medpanožnih organizacij; iskanje novih trgov in izboljšanje pogojev trženja (poudarek na vrstah, ki se lahko uspešno tržijo); iskanje novih trgov in izboljšanje pogojev trženja (poudarek na neželenem ulovu); iskanje novih trgov in izboljšanje pogojev trženja (poudarek na proizvodih, ki imajo majhen vpliv, ali ekoloških proizvodih); spodbujanje kakovosti in dodane vrednosti (poudarek na certifikaciji in spodbujanju trajnostnih proizvodov); spodbujanje kakovosti in dodane vrednosti (poudarek na shemah kakovosti); spodbujanje kakovosti in dodane vrednosti (poudarek na neposrednem trženju); spodbujanje kakovosti in dodane vrednosti (poudarek na pakiranju); preglednost proizvodnje; sledljivost in znaki za okolje; standardne pogodbe; komunikacijske in oglaševalske kampanje	1	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	
		— število podjetij, ki so upravičena do operacije	2	numerična vrednost	
		— število članov organizacij proizvajalcev, ki so upravičeni do operacije	3	numerična vrednost	
IV.4	člen 69 Predelava ribiških proizvodov in proizvodov iz akvakulture	— vrsta naložbe: varčevanje z energijo ali zmanjševanje vpliva na okolje; izboljšanje varnostnih, higienskih, zdravstvenih in delovnih pogojev; predelava ulova, ki ni namenjen za prehrano ljudi; predelava stranskih proizvodov; predelava proizvodov iz ekološke akvakulture; novi ali izboljšani proizvodi, postopki ali sistem upravljanja	1	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	ne
		— število podprtih podjetij	2	numerična vrednost	
		— število zaposlenih, ki so upravičeni do operacije	3	numerična vrednost	

Oznaka ukrepa Stolpec 18	Ukrepi v okviru ESPR	Podatki o izvajanju projekta	Oznaka podatkov o izvajanju Stolpec 20	Možna vrednost in vrsta vrednosti Stolpec 21	Številka registra flote Skupnosti (CFR) obvezna (da ali ne)
-----------------------------	----------------------	------------------------------	---	---	---

Poglavje V: Nadomestilo za dodatne stroške za ribiške proizvode in proizvode iz akvakulture v najbolj oddaljenih regijah

V.1	člen 70 Ureditev nadomestil	— nadomestila za dodatne stroške	1	numerična vrednost	ne
		— število podjetij, ki so upravičena do operacije	2	numerična vrednost	
		— število zaposlenih, ki so upravičeni do operacije	3	numerična vrednost	

Poglavje VI: Spremljevalni ukrepi za skupno ribiško politiko v okviru deljenega upravljanja

VI.1	člen 76 Nadzor in izvrševanje	— vrsta operacije: nakup, namestitvev in razvoj tehnologije; razvoj, nakup in namestitvev komponent za zagotavljanje prenosa podatkov; razvoj, nakup in namestitvev komponent, ki so potrebne za zagotavljanje sledljivosti; izvajanje programov za izmenjavo in analizo podatkov; posodobitev in nakup patroljnih čolnov, letal in helikopterjev; nakup drugih sredstev nadzora; razvoj inovativnih sistemov za nadzor in spremljanje ter pilotnih projektov; programi za usposabljanje in izmenjavo; analiza stroškov in koristi ter ocene revizij; seminarji in medijska orodja; operativni stroški; izvajanje akcijskega načrta	1	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	da, v primeru naložb v ribiška plovila
		— vrsta upravičenca	2	glej oznako v preglednici 4, numerična vrednost	
VI.2	člen 77 Zbiranje podatkov	— vrsta upravičenca	1	glej oznako v preglednici 4, numerična vrednost	ne

Oznaka ukrepa Stolpec 18	Ukrepi v okviru ESPR	Podatki o izvajanju projekta	Oznaka podatkov o izvajanju Stolpec 20	Možna vrednost in vrsta vrednosti Stolpec 21	Številka registra flote Skupnosti (CFR) obvezna (da ali ne)
-----------------------------	----------------------	------------------------------	---	---	---

Poglavje VII: Tehnična pomoč na pobudo držav članic

VII.1	člen 78 Tehnična pomoč na pobudo držav članic	— vrsta operacije: izvajanje operativnega programa; informacijski sistemi; izboljšanje upravne zmogljivosti; dejavnosti obveščanja; vrednotenje; študije; nadzor in revizija; mreža lokalnih akcijskih skupin za ribištvo; drugo	1	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	ne
-------	--	--	---	---	----

Poglavje VIII: Pospeševanje izvajanja celostne pomorske politike

VIII.1	člen 80(1)(a) Celostni pomorski nadzor	— vrsta operacije: prispevanje k celostnemu pomorskemu nadzoru; prispevanje k skupnemu okolju za izmenjavo informacij	1	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	ne
		— vrsta upravičenca	2	glej oznako v preglednici 4, numerična vrednost	
VIII.2	člen 80(1)(b) Spodbujanje varstva morskega okolja ter trajnostna uporaba morskih in obalnih virov	— vrsta operacije: zaščitena morska območja; omrežje Natura 2000	1	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	ne
		— površina zajetih zaščiteneh morskih območij (v km ²) (po potrebi)	2	numerična vrednost	
		— površina zajetih območij omrežja Natura 2000 (v km ²) (po potrebi)	3	numerična vrednost	
		— vrsta upravičenca	4	glej oznako v preglednici 4, numerična vrednost	
VIII.3	člen 80(1)(c) Izboljšanje poznavanja stanja morskega okolja	— vrsta operacije: izdelava programa spremljanja; vzpostavitev ukrepov za izvajanje okvirne direktive o morski strategiji	1	glej oznako v preglednici 3, numerična vrednost	ne
		— vrsta upravičenca	2	glej oznako v preglednici 4, numerična vrednost	

(¹) Informacije, ki jih je treba predložiti le, če je izbrana lokalna akcijska skupina za ribištvo.

Preglednica 2 – Vrsta ribolova

Oznaka	Opis
1	morski ribolov
2	ribolov v celinskih vodah
3	oboje

Preglednica 3 – Vrste operacije

Oznaka	Opis	Povezava z oznako ukrepa(-ov)
1	proizvodi in oprema	I.1
2	postopki in tehnike	I.1
3	sistem upravljanja in organizacijski sistem	I.1
4	študije izvedljivosti in svetovalne storitve	I.2
5	strokovno svetovanje	I.2
6	poslovne strategije	I.2
7	mreže	I.3
8	partnerski sporazum ali združenje	I.3
9	zbiranje in upravljanje podatkov	I.3
10	študije	I.3
11	pilotni projekti	I.3
12	širjenje znanja	I.3
13	seminarji	I.3
14	najboljše prakse	I.3

Oznaka	Opis	Povezava z oznako ukrepa(-ov)
15	usposabljanje in učenje	I.4, I.5
16	povezovanje v mreže	I.4
17	socialni dialog	I.4
18	naložbe v ribiška plovila	I.6
19	turistično trnkarjenje	I.6
20	restavracije	I.6
21	okoljske storitve	I.6
22	izobraževalne dejavnosti	I.6
23	naložbe v ribiška plovila	I.8
24	oprema za posameznike	I.8
25	slabe vremenske razmere	I.12
26	okoljske nesreče	I.12
27	stroški reševanja	I.12
28	oblikovanje	I.13, I.14
29	razvoj	I.13, I.14
30	spremljanje	I.13, I.14
31	vrednotenje	I.13
32	upravljanje	I.13
33	sodelovanje deležnikov	I.14
34	neposredno obnavljanje staleža	I.14
35	selektivnost ribolovnega orodja	I.15

Oznaka	Opis	Povezava z oznako ukrepa(-ov)
36	zmanjšanje zavržkov ali ravnanje z neželenim ulovom	I.15
37	odprava vpliva na ekosistem in morsko dno	I.15
38	zaščita orodja in ulova pred sesalci in pticami	I.15
39	naprava za zbiranje rib v najbolj oddaljenih regijah	I.15
40	razvoj novega tehničnega ali organizacijskega znanja za zmanjševanje vpliva	I.16
41	uvedba novega tehničnega ali organizacijskega znanja za zmanjševanje vpliva	I.16
42	razvoj novega tehničnega ali organizacijskega znanja za doseganje trajnostne uporabe	I.16
43	uvedba novega tehničnega ali organizacijskega znanja za doseganje trajnostne uporabe	I.16
44	naložbe v naprave	I.18
45	upravljanje virov	I.18
46	načrti za upravljanje območij omrežja Natura 2000 in posebnih varstvenih območij	I.18
47	upravljanje območij omrežja Natura 2000	I.18
48	upravljanje zaščitene morskih območij	I.18
49	povečanje ozaveščenosti	I.18
50	drugi ukrepi za krepitev biotske raznovrstnosti	I.18
51	oprema na krovu plovil	I.20
52	ribolovno orodje	I.20
53	pregledi in programi energetske učinkovitosti	I.20
54	študije	I.20
55	menjava motorja	I.21
56	posodobitev	I.21

Oznaka	Opis	Povezava z oznako ukrepa(-ov)
57	naložbe, ki zvišujejo vrednost proizvodov	I.22
58	naložbe v ribiška plovila, ki izboljšujejo kakovost ribiških proizvodov	I.22
59	kakovost	I.23
60	nadzor in sledljivost	I.23
61	energetska učinkovitost	I.23
62	varstvo okolja	I.23
63	varnostni in delovni pogoji	I.23
64	razvoj znanja	II.1
65	uvajanje novih vrst	II.1
66	študije izvedljivosti	II.1
67	produktivna naložba	II.2
68	diverzifikacija	II.2
69	posodobitev	II.2
70	zdravje živali	II.2
71	kakovost proizvodov	II.2
72	obnova	II.2
73	dopolnilne dejavnosti	II.2
74	okoljska naložba in viri	II.3
75	poraba in kakovost vode	II.3
76	zaprti sistemi	II.3
77	energetska učinkovitost	II.4

Oznaka	Opis	Povezava z oznako ukrepa(-ov)
78	obnovljiva energija	II.4
79	ustanovitev služb za upravljanje objektov	II.5
80	nakup svetovalnih storitev za objekte	II.5
81	službe za razbremenitev in svetovanje (poudarek na skladnosti z okoljsko zakonodajo)	II.5
82	službe za razbremenitev in svetovanje (poudarek na presoji vpliva na okolje)	II.5
83	službe za razbremenitev in svetovanje (poudarek na skladnosti z zakonodajo na področju dobrega počutja, zdravja in varnosti živali ter zakonodajo na področju javnega zdravja)	II.5
84	službe za razbremenitev in svetovanje (poudarek na strategijah trženja in poslovanja)	II.5
85	strokovno usposabljanje	II.6
86	vseživljenjsko učenje	II.6
87	širjenje znanja	II.6
88	nove strokovne veščine	II.6
89	izboljšanje delovnih pogojev in spodbujanje varnosti pri delu	II.6
90	povezovanje v mreže in izmenjava izkušenj	II.6
91	določitev območij	II.7
92	izboljšanje podpornih zmogljivosti in infrastrukture	II.7
93	preprečitev resne škode	II.7
94	ukrepi po ugotovitvi povečanega pogina ali bolezni	II.7
95	prehod na ekološko akvakulturo	II.9
96	sodelovanje v EMAS	II.9
97	akvakultura v območjih omrežja Natura 2000	II.10

Oznaka	Opis	Povezava z oznako ukrepa(-ov)
98	ohranjanje in razmnoževanje <i>ex-situ</i>	II.10
99	operacije akvakulture, ki vključujejo ohranjanje in izboljševanje okolja in biotske raznovrstnosti	II.10
100	nadzor in izkoreninjenje bolezni	II.12
101	najboljše prakse in kodeksi ravnanja	II.12
102	zmanjšanje odvisnosti od zdravil za uporabo v veterinarski medicini	II.12
103	veterinarske ali farmacevtske študije in dobre prakse	II.12
104	skupine za zaščito zdravja	II.12
105	nadomestila za gojitelje mehkužcev	II.12
106	dodana vrednost	III.3
107	diverzifikacija	III.3
108	okolje	III.3
109	socialno-kulturni ukrepi	III.3
110	upravljanje	III.3
111	tekoči stroški in animacija	III.3
112	pripravljalna podpora	III.4
113	projekti znotraj iste države članice	III.4
114	projekti z drugimi državami članicami	III.4
115	projekti s partnerji zunaj EU	III.4
116	ustanavljanje organizacij proizvajalcev, združenj ali medpanožnih organizacij	IV.3
117	iskanje novih trgov in izboljšanje pogojev trženja (poudarek na vrstah, ki se lahko uspešno tržijo)	IV.3
118	iskanje novih trgov in izboljšanje pogojev trženja (poudarek na neželenem ulovu)	IV.3

Oznaka	Opis	Povezava z oznako ukrepa(-ov)
119	iskanje novih trgov in izboljšanje pogojev trženja (poudarek na proizvodih, ki imajo majhen vpliv, ali ekoloških proizvodih)	IV.3
120	spodbujanje kakovosti in dodane vrednosti (poudarek na certifikaciji in spodbujanju trajnostnih proizvodov)	IV.3
121	spodbujanje kakovosti in dodane vrednosti (poudarek na shemah kakovosti)	IV.3
122	spodbujanje kakovosti in dodane vrednosti (poudarek na neposrednem trženju)	IV.3
123	spodbujanje kakovosti in dodane vrednosti (poudarek na pakiranju)	IV.3
124	preglednost proizvodnje	IV.3
125	sledljivost in znaki za okolje	IV.3
126	standardne pogodbe	IV.3
127	komunikacijske in oglaševalske kampanje	IV.3
128	varčevanje z energijo ali zmanjševanje vpliva na okolje	IV.4
129	izboljšanje varnostnih, higienskih, zdravstvenih in delovnih pogojev	IV.4
130	predelava ulova, ki ni namenjen za prehrano ljudi	IV.4
131	predelava stranskih proizvodov	IV.4
132	predelava proizvodov iz ekološke akvakulture	IV.4
133	novi ali izboljšani proizvodi, postopki ali sistemi upravljanja	IV.4
134	nakup, namestitev in razvoj tehnologije	VI.1
135	razvoj, nakup in namestitev komponent za zagotavljanje prenosa podatkov	VI.1
136	razvoj, nakup in namestitev komponent, ki so potrebne za zagotavljanje sledljivosti	VI.1
137	izvajanje programov za izmenjavo in analizo podatkov	VI.1
138	posodobitev in nakup patroljnih čolnov, letal in helikopterjev	VI.1
139	nakup drugih sredstev nadzora	VI.1

Oznaka	Opis	Povezava z oznako ukrepa(-ov)
140	razvoj inovativnih sistemov za nadzor in spremljanje ter pilotnih projektov	VI.1
141	programi za usposabljanje in izmenjavo	VI.1
142	analiza stroškov in koristi ter ocene revizij	VI.1
143	seminarji in medijska orodja	VI.1
144	operativni stroški	VI.1
145	izvajanje akcijskega načrta	VI.1
146	izvajanje operativnega programa	VII.1
147	informatijski sistemi	VII.1
148	izboljšanje upravne zmogljivosti	VII.1
149	dejavnosti obveščanja	VII.1
150	vrednotenje	VII.1
151	študije	VII.1
152	nadzor in revizija	VII.1
153	mreža lokalnih akcijskih skupin za ribištvo	VII.1
154	drugo	VII.1
155	prispevanje k celostnemu pomorskemu nadzoru	VIII.1
156	prispevanje k skupnemu okolju za izmenjavo informacij	VIII.1
157	zaščitena morska območja	VIII.2
158	omrežje Natura 2000	VIII.2
159	izdelava programa spremljanja	VIII.3
160	vzpostavitev ukrepov za izvajanje okvirne direktive o morski strategiji	VIII.3

Preglednica 4 – Vrste upravičenca

Oznaka	Opis
1	javni organ
2	pravna oseba
3	fizična oseba
4	organizacija ribičev
5	organizacije proizvajalcev
6	nevladna organizacija
7	raziskovalno središče/univerza
8	kombinacija

Preglednica 5 – Kategorije naložbe

Oznaka	Opis	Povezava z oznako(-ami) ukrepa(-ov)
1	ribiška pristanišča	I.23, I.24
2	mesta iztovarjanja	I.23, I.24
3	prodajne dvorane	I.23, I.24
4	zavetja	I.23, I.24

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1243/2014**z dne 20. novembra 2014****o pravilih v skladu z Uredbo (EU) št. 508/2014 Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo v zvezi z informacijami, ki jih predložijo države članice, ter potrebami po podatkih in sinergijami med potencialnimi viri podatkov**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 508/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo in razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2328/2003, (ES) št. 861/2006, (ES) št. 1198/2006 in (ES) št. 791/2007 in Uredbe (EU) št. 1255/2011 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾, zlasti člena 107(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ določa skupne določbe o Evropskem skladu za regionalni razvoj (ESRR), Evropskem socialnem skladu (ESS), Kohezijskem skladu, Evropskem kmetijskem skladu za razvoj podeželja (EKSRP) ter Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo (ESPR). Organi upravljanja držav članic morajo v skladu z navedeno uredbo uvesti sistem za beleženje in hrambo podatkov v računalniški obliki o vsaki operaciji, potrebnih za spremljanje, vrednotenje, finančno upravljanje, preverjanje in revizijo, vključno s podatki o posameznih operacijah.
- (2) Priloga III k Delegirani uredbi Komisije (EU) št. 480/2014 ⁽³⁾ vsebuje seznam podatkov, ki se beležijo in hranijo v računalniški obliki za vsako operacijo v sistemu spremljanja, ki ga vzpostavi vsaka država članica.
- (3) Za delovanje skupnega sistema spremljanja in vrednotenja iz člena 107 Uredbe (EU) št. 508/2014 so potrebna dodatna pravila o beleženju in prenosu podatkov. Ta pravila morajo v skladu s členom 107(3) Uredbe (EU) št. 508/2014 določati informacije, ki jih predložijo države članice, pri čemer je treba zagotoviti kar najboljše sinergije z drugimi potencialnimi viri podatkov, kot je seznam podatkov, ki se beležijo in hranijo v skladu z Uredbo (EU) št. 1303/2013.
- (4) Da bi se omogočila takojšnja uporaba ukrepov iz te uredbe, bi morala ta uredba začeti veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.
- (5) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora Evropskega sklada za pomorstvo in ribištvo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1**Vsebina**

Ta uredba določa pravila o informacijah, ki jih države članice predložijo Komisiji, da bi omogočile spremljanje in vrednotenje operacij, ki se financirajo iz Evropskega sklada za pomorstvo in ribištvo (ESPR) v okviru deljenega upravljanja.

⁽¹⁾ UL L 149, 20.5.2014, str. 1.⁽²⁾ Uredba (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o skupnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu, Evropskem kmetijskem skladu za razvoj podeželja in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo, o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 (UL L 347, 20.12.2013, str. 320).⁽³⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) št. 480/2014 z dne 3. marca 2014 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu, Evropskem kmetijskem skladu za razvoj podeželja in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo ter o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo (UL L 138, 13.5.2014, str. 5).

Člen 2**Seznam podatkov in struktura podatkovnih zbirk**

1. Vsaka država članica v skladu s členom 125(2) Uredbe (EU) št. 1303/2013 zabeleži v svoji podatkovni zbirki in predloži Komisiji seznam podatkov, ki vsebujejo informacije iz člena 107(3) Uredbe (EU) št. 508/2014 in so v skladu s strukturo iz Priloge I k tej uredbi.
2. Seznam podatkov se zabeleži in predloži Komisiji za vsako operacijo, izbrano za financiranje v okviru operativnega programa, ki ga podpira ESPR.

Člen 3**Vnašanje informacij v podatkovno zbirko**

Podatki iz člena 2 se vnašajo v podatkovno zbirko v naslednjih dveh fazah:

- (a) v času odobritve operacije,
- (b) ko je operacija končana.

Člen 4**Podatki o izvajanju operacije**

Informacije iz dela D Priloge I (Podatki o izvajanju operacije) temeljijo na poljih iz Priloge II.

Člen 5**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. novembra 2014

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

STRUKTURA PODATKOVNIH ZBIRK

DEL A

Upravne informacije

Polje	Vsebina polja	Opis	Potrebe po podatkih in sinergije
1	CCI	številka enotne identifikacijske kode za operativni program	podatkovno polje 19 Priloge III k Delegirani uredbi Komisije (EU) št. 480/2014 ⁽¹⁾
2	edinstvena identifikacijska oznaka operacije (ID)	potrebna za vse operacije, ki jih podpira Sklad	podatkovno polje 5 Priloge III k Delegirani uredbi Komisije (EU) št. 480/2014
3	ime operacije	če je na voljo in če je polje 2 številka	podatkovno polje 5 Priloge III k Delegirani uredbi Komisije (EU) št. 480/2014
4	številka plovila „številka registra flote Skupnosti“ (Community Fleet Register number – CFR ⁽²⁾)	po potrebi	posebej za ESPR
5	koda NUTS ⁽³⁾	najustreznejša raven NUTS (privzeto = raven III)	posebej za ESPR
6	upravičenec	ime upravičenca (le za pravne osebe in fizične osebe v skladu z nacionalnim pravom)	podatkovno polje 1 Priloge III k Delegirani uredbi Komisije (EU) št. 480/2014
7	spol upravičenca	po potrebi (možna vrednost: 1: moški, 2: ženska, 3: drugo)	posebej za ESPR
8	velikost podjetja	po potrebi ⁽⁴⁾ (možne vrednosti: 1: mikro, 2: malo, 3: srednje, 4: veliko)	posebej za ESPR
9	napredek pri izvajanju operacije	1 številka: koda 0 = operacija iz sklepa o dodelitvi pomoči, za katero Komisiji še niso bili prijavljeni izdatki koda 1 = prekinjena operacija po delni izvedbi (za katero so bili Komisiji prijavljeni nekateri izdatki)	posebej za ESPR

Polje	Vsebina polja	Opis	Potrebe po podatkih in sinergije
		koda 2 = opuščena operacija po delni izvedbi (za katero so bili Komisiji prijavljeni nekateri izdatki) koda 3 = končana operacija (za katero so bili Komisiji prijavljeni vsi izdatki)	

- (¹) Delegirana uredba Komisije (EU) št. 480/2014 z dne 3. marca 2014 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu, Evropskem kmetijskem skladu za razvoj podeželja in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo ter o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo (UL L 138, 13.5.2014, str. 5).
- (²) Priloga I k Uredbi Komisije (ES) št. 26/2004 z dne 30. decembra 2003 o registru ribolovne flote Skupnosti (UL L 5, 9.1.2004, str. 25).
- (³) Uredba (ES) št. 1059/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. maja 2003 o oblikovanju skupne klasifikacije statističnih teritorialnih enot (NUTS) (UL L 154, 21.6.2003, str. 1).
- (⁴) V skladu s členom 2(28) Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 347, 20.12.2013, str. 320) za mala in srednje velika podjetja.

DEL B

Napoved izdatkov (v valuti, ki se uporablja za operacijo)

Polje	Vsebina polja	Opis	Potrebe po podatkih in sinergije
10	skupni upravičeni stroški	znesek skupnih upravičenih stroškov operacije, kot je bil odobren v dokumentu o pogojih za podporo	podatkovno polje 41 Priloge III k Delegirani uredbi Komisije (EU) št. 480/2014
11	skupni upravičeni javni stroški	znesek skupnih upravičenih stroškov, ki pomenijo javne izdatke v skladu s členom 2(15) Uredbe (EU) št. 1303/2013	podatkovno polje 42 Priloge III k Delegirani uredbi Komisije (EU) št. 480/2014
12	podpora ESPR	znesek javne podpore, naveden v dokumentu o pogojih za podporo	posebej za ESPR
13	datum odobritve	datum dokumenta o pogojih za podporo	podatkovno polje 12 Priloge III k Delegirani uredbi Komisije (EU) št. 480/2014

DEL C

Finančno izvajanje operacije (v EUR)

Polje	Vsebina polja	Opis	Potrebe po podatkih in sinergije
14	skupni upravičeni izdatki	upravičeni izdatki, prijavljeni Komisiji ter določeni na podlagi dejansko nastalih in plačanih stroškov, po potrebi skupaj s prispevki v naravi in amortizacijo	podatkovno polje 53 Priloge III k Delegirani uredbi Komisije (EU) št. 480/2014

Polje	Vsebina polja	Opis	Potrebe po podatkih in sinergije
15	skupni upravičeni javni izdatki	javni izdatki v skladu s členom 2(15) Uredbe (EU) št. 1303/2013, ki ustrezajo upravičenim izdatkom, prijavljenim Komisiji ter določenim na podlagi dejansko povrnjenih in plačanih stroškov, po potrebi skupaj s prispevki v naravi in amortizacijo	podatkovno polje 54 Priloge III k Delegirani uredbi Komisije (EU) št. 480/2014
16	upravičeni izdatki ESPR	izdatki ESPR, ki ustrezajo upravičenim izdatkom, prijavljenim Komisiji	posebej za ESPR
17	datum končnega plačila upravičencu		podatkovno polje 45 Priloge III k Delegirani uredbi Komisije (EU) št. 480/2014 (samo datum končnega plačila upravičencu)

DEL D

Podatki o izvajanju operacije

Polje	Vsebina polja	Opomba	Potrebe po podatkih in sinergije
18	zadevni ukrep	koda ukrepa (glej Prilogo II)	posebej za ESPR
19	kazalnik učinka	numerična vrednost	posebej za ESPR
20	podatki o izvajanju operacije	glej Prilogo II	posebej za ESPR
21	vrednost podatkov o izvajanju	numerična vrednost	posebej za ESPR

DEL E

Kazalniki rezultatov

Polje	Vsebina polja	Opomba	Potrebe po podatkih in sinergije
22	kazalnik(-i) rezultatov, povezani z operacijo	številčna oznaka kazalnika rezultatov ⁽¹⁾	posebej za ESPR
23	okvirni rezultat, ki ga pričakuje upravičenec	numerična vrednost	posebej za ESPR
24	vrednost kazalnika rezultatov, potrjena po izvedbi	numerična vrednost	posebej za ESPR

⁽¹⁾ Določena v skladu s členom 107(1) Uredbe (EU) št. 508/2014.

PODATKI O IZVAJANJU OPERACIJE

Koda ukrepa	Ukrepi v Uredbi (EU) št. 508/2014	Podatki o izvajanju operacije
Poglavje I: Trajnostni razvoj ribištva		
I.1	člen 26 in člen 44(3) Inovacije	<ul style="list-style-type: none"> — navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje — vrsta inovacije: proizvodi in oprema; postopki in tehnike; sistem upravljanja in organizacijski sistem — število ljudi, ki so upravičeni do operacije neposredno v podprtih podjetjih
I.2	člen 27 in člen 44(3) Svetovalne storitve	<ul style="list-style-type: none"> — navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje — vrsta svetovalne storitve: študije izvedljivosti in svetovalne storitve; strokovno svetovanje; poslovne strategije
I.3	člen 28 in člen 44(3) Partnerstva med znanstveniki in ribiči	<ul style="list-style-type: none"> — navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje — vrsta dejavnosti: mreže; partnerski sporazum ali združenje; zbiranje in upravljanje podatkov; študije; pilotni projekti; širjenje znanja; seminarji; najboljše prakse — število znanstvenikov, vključenih v partnerstvo — število ribičev, vključenih v partnerstvo — število drugih organov, vključenih v operacijo
I.4	člen 29(1) in (2) ter člen 44(1)(a) Spodbujanje človeškega kapitala, ustvarjanja delovnih mest in socialnega dialoga – usposabljanje, povezovanje v mreže, socialni dialog, podpora zakoncem in partnerjem	<ul style="list-style-type: none"> — navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje — vrsta dejavnosti: usposabljanje in učenje; povezovanje v mreže; socialni dialog — število zakoncev in partnerjev, ki so upravičeni do operacije — število ljudi ali organizacij, ki so upravičeni do operacije (udeleženci usposabljanja, člani mrež, organizacije, vključene v socialni dialog)
I.5	člen 29(3) in člen 44(1)(a) Spodbujanje človeškega kapitala, ustvarjanja delovnih mest in socialnega dialoga – pripravniki na krovu plovil za mali priobalni ribolov	<ul style="list-style-type: none"> — navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje — vrsta dejavnosti: usposabljanje in učenje — število pripravnikov, ki so upravičeni do operacije
I.6	člen 30 in člen 44(4) Diverzifikacija in nove oblike dohodka	<ul style="list-style-type: none"> — navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje — vrsta diverzifikacije: naložbe v ribiška plovila; turistično trnkarjenje; restavracije; okoljske storitve; izobraževalne dejavnosti — število zadevnih ribičev

Koda ukrepa	Ukrepi v Uredbi (EU) št. 508/2014	Podatki o izvajanju operacije
I.7	člen 31 in člen 44(2) Zagonska podpora za mlade ribiče	<ul style="list-style-type: none"> — navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje — starost mladih ribičev, ki so upravičeni do operacije
I.8	člen 32 in člen 44(1)(b) Zdravje in varnost	<ul style="list-style-type: none"> — navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje — vrsta zadevne opreme: naložbe v ribiška plovila; oprema za posameznike — število ribičev, vključenih v operacijo
I.9	Člen 33 Začasno prenehanje ribolovnih dejavnosti	<ul style="list-style-type: none"> — število zadevnih ribičev — število zajetih dni
I.10	Člen 34 Trajno prenehanje ribolovnih dejavnosti	<ul style="list-style-type: none"> — število zadevnih ribičev
I.11	Člen 35 Vzajemni skladi za slabe vremenske razmere in okoljske nesreče – ustanovitev sklada	<ul style="list-style-type: none"> — ime vzajemnega sklada
I.12	Člen 35 Vzajemni skladi za slabe vremenske razmere in okoljske nesreče – izplačilo nadomestil	<ul style="list-style-type: none"> — izplačilo nadomestila za: slabe vremenske razmere; okoljske nesreče; stroške reševanja — število zadevnih plovil — število zadevnih članov posadke
I.13	Člen 36 Podpora sistemom dodeljevanja ribolovnih možnosti	<ul style="list-style-type: none"> — vrsta dejavnosti: oblikovanje; razvoj; spremljanje; vrednotenje; upravljanje — vrsta upravičenca: javni organ; pravna ali fizična oseba; organizacija ribičev; organizacije proizvajalcev; drugo
I.14	Člen 37 Podpora oblikovanju in izvajanju ohranitvenih ukrepov ter regionalnega sodelovanja	<ul style="list-style-type: none"> — vrsta dejavnosti: oblikovanje; razvoj in spremljanje; sodelovanje zainteresiranih strani; neposredno obnavljanje staleža — po potrebi število zadevnih staležev — celotno območje, vključeno v projekt (v km²)
I.15	člen 38 in člen 44(1)(c) Omejitev vpliva ribolova na morsko okolje in prilagajanje ribolova varstvu vrst	<ul style="list-style-type: none"> — navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje — vrsta naložbe: selektivnost ribolovnega orodja; zmanjšanje zavržkov ali ravnanje z neželenim ulovom; odprava vpliva na ekosistem in morsko dno; zaščita orodja in ulova pred sesalci in pticami; naprava za zbiranje rib v najbolj oddaljenih regijah — število ribičev, ki so upravičeni do operacije

Koda ukrepa	Ukrepi v Uredbi (EU) št. 508/2014	Podatki o izvajanju operacije
I.16	<p>člen 39 in člen 44(1)(c)</p> <p>Inovacije, povezane z ohranjanjem morskih bioloških virov</p>	<ul style="list-style-type: none"> — navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje — vrsta operacije: razvoj novega tehničnega ali organizacijskega znanja za zmanjševanje vpliva; uvedba novega tehničnega ali organizacijskega znanja za zmanjševanje vpliva; razvoj novega tehničnega ali organizacijskega znanja za doseganje trajnostne uporabe; uvedba novega tehničnega ali organizacijskega znanja za doseganje trajnostne uporabe — število ribičev, ki so upravičeni do operacije
I.17	<p>člen 40(1)(a)</p> <p>Varstvo in obnova morske biotske raznovrstnosti – pobiranje odpadkov</p>	<ul style="list-style-type: none"> — število ribičev, ki so upravičeni do operacije
I.18	<p>člen 40(1)(b)–(g) in (i) ter člen 44(6)</p> <p>Varstvo in obnova morske biotske raznovrstnosti – prispevanje k boljšemu upravljanju ali ohranjanju, izgradnja, postavljanje ali posodobitev mirujočih ali premičnih naprav, priprava načrtov za varstvo in upravljanje, povezanih z območji omrežja Natura 2000 in posebnimi varstvenimi območji, upravljanje, obnova in spremljanje zaščitene morske območij, vključno z območji omrežja Natura 2000, okoljska ozaveščenost, sodelovanje pri drugih ukrepih, katerih cilja sta ohranitev in krepitev biotske raznovrstnosti in ekosistemskih storitev</p>	<ul style="list-style-type: none"> — navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje — vrsta operacije: naložbe v naprave; upravljanje virov; načrti za upravljanje območij omrežja Natura 2000 in posebnih varstvenih območij; upravljanje območij omrežja Natura 2000; upravljanje zaščitene morske območij; povečanje ozaveščenosti; drugi ukrepi za krepitev biotske raznovrstnosti — celotno območje, vključeno v omrežje Natura 2000 (v km²) — celotno zaščiteno morsko območje (v km²) — število zadevnih ribičev
I.19	<p>člen 40(1)(h)</p> <p>Varstvo in obnova morske biotske raznovrstnosti – sistemi nadomestil za škodo pri ulovu zaradi sesalcev in ptic</p>	<ul style="list-style-type: none"> — število ribičev, ki so upravičeni do operacije
I.20	<p>člen 41(1)(a), (b) in (c) ter 44(1)(d)</p> <p>Energetska učinkovitost in ublažitev podnebnih sprememb – naložbe v ribiška plovila, pregledi in programi energetske učinkovitosti, študije</p>	<ul style="list-style-type: none"> — navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje — vrsta operacije: oprema na krovu plovil; ribolovno orodje; energetska učinkovitost; študije — število ribičev, ki so upravičeni do operacije — zmanjšanje porabe goriva v % — po potrebi zmanjšanje emisij CO₂ v %

Koda ukrepa	Ukrepi v Uredbi (EU) št. 508/2014	Podatki o izvajanju operacije
I.21	člen 41(2) in člen 44(1)(d) Energetska učinkovitost in ublažitev podnebnih sprememb – menjava ali posodobitev motorja	<ul style="list-style-type: none"> — navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje — vrsta operacije: menjava; posodobitev — pred intervencijo v kW (potrjen ali fizično pregledan) — po intervenciji v kW (potrjen ali fizično pregledan) — število ribičev, ki so upravičeni do operacije — zmanjšanje porabe goriva v % — po potrebi zmanjšanje emisij CO₂ v %
I.22	člen 42 in člen 44(1)(e) Dodana vrednost, kakovost proizvodov in uporaba neželenega ulova	<ul style="list-style-type: none"> — navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje — vrsta operacije: naložbe, ki zvišujejo vrednost proizvodov; naložbe v ribiška plovila, ki izboljšujejo kakovost ribiških proizvodov — število ribičev, ki so upravičeni do operacije
I.23	člen 43(1) in (3) ter člen 44(1)(f) Ribiška pristanišča, mesta iztovarjanja, prodajne dvorane in zavetja – naložbe, ki izboljšujejo infrastrukturo ribiških pristanišč in prodajnih dvoran ali mest iztovarjanja in zavetij; naložbe za izboljšanje varnosti ribičev	<ul style="list-style-type: none"> — navedba, ali se operacija nanaša na morski ribolov ali ribolov v celinskih vodah ali oboje — kategorija naložbe: ribiška pristanišča; mesta iztovarjanja; prodajne dvorane; zavetja — vrsta naložbe: kakovost; nadzor in sledljivost; energetska učinkovitost; varstvo okolja; varnostni in delovni pogoji — število ribičev, ki so upravičeni do operacije — število drugih uporabnikov pristanišča ali drugih delavcev, ki so upravičeni do operacije
I.24	člen 43(2) Ribiška pristanišča, mesta iztovarjanja, prodajne dvorane in zavetja – naložbe za omogočanje skladnosti z obveznostjo iztovarjanja celotnega ulova	<ul style="list-style-type: none"> — kategorija naložbe: ribiška pristanišča; mesta iztovarjanja; prodajne dvorane; zavetja — število ribičev, ki so upravičeni do operacije

Poglavje II: Trajnostni razvoj akvakulture

II.1	Člen 47 Inovacije	<ul style="list-style-type: none"> — vrsta inovacije: razvoj znanja; uvajanje novih vrst; študije izvedljivosti — vrsta vključenega raziskovalnega organa: zasebni, javni — število zaposlenih, ki so upravičeni do operacije neposredno v podprtih podjetjih
II.2	člen 48(1)(a)–(d) in (f)–(h) Produktivne naložbe v akvakulturo	<ul style="list-style-type: none"> — vrsta naložbe: produktivna naložba; diverzifikacija; posodobitev; zdravje živali; kakovost proizvodov; obnova; dopolnilne dejavnosti — število zaposlenih, ki so upravičeni do operacije

Koda ukrepa	Ukrepi v Uredbi (EU) št. 508/2014	Podatki o izvajanju operacije
II.3	člen 48(1)(e), (i) in (j) Produktivne naložbe v akvakulturo – učinkovita raba virov, zmanjšanje porabe vode in kemikalij, sistemi ponovnega kroženja za čim večje zmanjšanje porabe vode	— vrsta naložbe: okoljska naložba in viri; poraba in kakovost vode; zaprti sistemi
II.4	člen 48(1)(k) Produktivne naložbe v akvakulturo – povečanje energetske učinkovitosti, obnovljiva energija	— vrsta naložbe: energetska učinkovitost; obnovljiva energija
II.5	Člen 49 Službe za upravljanje objektov akvakulture ter za razbremenitev in svetovanje	— vrsta operacije: ustanovitev služb za upravljanje objektov; ustanovitev služb za razbremenitev in svetovanje; nakup svetovalnih storitev za objekte — po potrebi vrsta svetovalne storitve: skladnost z okoljsko zakonodajo; presoja vpliva na okolje; skladnost z zakonodajo na področju dobrega počutja, zdravja in varnosti živali ter zakonodajo na področju javnega zdravja; strategije trženja in poslovanja — število zaposlenih, ki so upravičeni do operacije
II.6	Člen 50 Spodbujanje človeškega kapitala in povezovanja v mreže	— vrsta dejavnosti: strokovno usposabljanje; vseživljenjsko učenje; širjenje znanja; nove strokovne veščine; izboljšanje delovnih pogojev in spodbujanje varnosti pri delu; povezovanje v mreže in izmenjava izkušenj — število zaposlenih, ki so upravičeni do operacije — število zakoncev in življenjskih partnerjev, ki so upravičeni do operacije
II.7	Člen 51 Povečanje potenciala lokacij za akvakulturo	— vrsta operacije: določitev območij; izboljšanje podpornih zmogljivosti in infrastrukture; preprečitev resne škode; ukrepi po ugotovitvi pogina ali bolezni — število zaposlenih, ki so upravičeni do operacije
II.8	Člen 52 Spodbujanje novih gojiteljev vodnih organizmov, ki se ukvarjajo s trajnostno akvakulturo	— celotno zadevno območje (v km ²) — število zaposlenih, ki so upravičeni do operacije
II.9	Člen 53 Prehod na sistem za okoljsko ravnanje in presojo ter ekološko akvakulturo	— vrsta operacije: prehod na ekološko akvakulturo; sodelovanje v sistemu za okoljsko ravnanje in presojo (EMAS) — število zaposlenih, ki so upravičeni do operacije — celotno zadevno območje (v km ²)
II.10	Člen 54 Akvakultura, ki zagotavlja okoljske storitve	— vrsta operacije: akvakultura v območjih omrežja Natura 2000; ohranjanje in razmnoževanje ex-situ; operacije akvakulture, ki vključujejo ohranjanje in izboljševanje okolja in biotske raznovrstnosti — število zaposlenih, ki so upravičeni do operacije — celotno območje, vključeno v omrežje Natura 2000 (v km ²) — celotno območje zunaj omrežja Natura 2000 (v km ²)

Koda ukrepa	Ukrepi v Uredbi (EU) št. 508/2014	Podatki o izvajanju operacije
II.11	Člen 55 Ukrepi v zvezi z javnim zdravjem	— število zaposlenih, ki so upravičeni do operacije
II.12	Člen 56 Ukrepi za zdravje in dobro počutje živali	— vrsta operacije: nadzor in izkoreninjenje bolezni; najboljše prakse in kodeksi ravnanja; zmanjšanje odvisnosti od zdravil za uporabo v veterinarski medicini; veterinarske ali farmacevtske študije in dobre prakse; skupine za zaščito zdravja; nadomestila za gojitelje mehkužcev — število zaposlenih, ki so upravičeni do operacije
II.13	Člen 57 Zavarovanje staleža v akvakulturi	— število zaposlenih, ki so upravičeni do operacije

Poglavje III: Trajnostni razvoj ribiških območij in območij akvakulture

III.1	člen 62(1)(a) Podpora iz ESPR za lokalni razvoj, ki ga vodi skupnost – pripravljalna podpora	— vrsta upravičenca: javni organ; nevladna organizacija; drugi kolektivni organi, fizična oseba
III.2	Člen 63 Izvajanje strategij lokalnega razvoja – izbor lokalnih akcijskih skupin za ribištvo (¹)	— celotno prebivalstvo, vključeno v lokalno akcijsko skupino za ribištvo (v enotah) — število javnih partnerjev v lokalni akcijski skupini za ribištvo — število zasebnih partnerjev v lokalni akcijski skupini za ribištvo — število partnerjev civilne družbe v lokalni akcijski skupini za ribištvo — število zaposlenih v ekvivalentu polnega delovnega časa, ki jih lokalna akcijska skupina za ribištvo potrebuje za administracijo — število zaposlenih v ekvivalentu polnega delovnega časa, ki jih lokalna akcijska skupina za ribištvo potrebuje za animacijo
III.3	Člen 63 Izvajanje strategij lokalnega razvoja, ki ga vodi skupnost – projekti, ki jih podpirajo lokalne akcijske skupine za ribištvo (vključno s tekočimi stroški in animacijo)	— vrsta operacije: dodana vrednost; diverzifikacija; okolje; socialno-kulturni ukrepi; upravljanje; tekoči stroški in animacija
III.4	Člen 64 Dejavnosti sodelovanja	— vrsta operacije: pripravljalna podpora; projekti znotraj iste države članice; projekti z drugimi državami članicami; projekti s partnerji zunaj EU — po potrebi število partnerjev

Poglavje IV: Ukrepi, povezani s trženjem in predelavo

IV.1	Člen 66 Načrti proizvodnje in trženja	— število članov vključenih organizacij proizvajalcev
IV.2	Člen 67 Pomoč za skladiščenje	— število članov organizacij proizvajalcev, ki so upravičeni do operacije

Koda ukrepa	Ukrepi v Uredbi (EU) št. 508/2014	Podatki o izvajanju operacije
IV.3	Člen 68 Ukrepi za trženje	<ul style="list-style-type: none"> — vrsta operacije: ustanavljanje organizacij proizvajalcev, združenj ali medpanožnih organizacij; iskanje novih trgov in izboljšanje pogojev trženja; spodbujanje kakovosti in dodane vrednosti; preglednost proizvodnje; sledljivost in znaki za okolje; standardne pogodbe; komunikacijske in oglaševalske kampanje — za projekte, namenjene iskanju novih trgov in izboljšanju pogojev trženja: vrste, ki se lahko uspešno tržijo; neželeni ulov; proizvodi, ki imajo majhen vpliv, ali ekološki proizvodi — za projekte, namenjene spodbujanju kakovosti in dodane vrednosti: sheme kakovosti; certifikacija in spodbujanje trajnostnih proizvodov; neposredno trženje; pakiranje — število podjetij, ki so upravičena do operacije — število članov organizacij proizvajalcev, ki so upravičeni do operacije
IV.4	Člen 69 Predelava ribiških proizvodov in proizvodov iz akvakulture	<ul style="list-style-type: none"> — vrsta naložbe: varčevanje z energijo ali zmanjševanje vpliva na okolje; izboljšanje varnostnih, higienskih, zdravstvenih in delovnih pogojev; predelava ulova, ki ni namenjen za prehrano ljudi; predelava stranskih proizvodov; predelava proizvodov iz ekološke akvakulture; novi ali izboljšani proizvodi, postopki ali sistemi upravljanja — število podprtih podjetij — število zaposlenih, ki so upravičeni do operacije

Poglavje V: Nadomestilo za dodatne stroške za ribiške proizvode in proizvode iz akvakulture v najbolj oddaljenih regijah

V.1	Člen 70 Ureditev nadomestil	<ul style="list-style-type: none"> — nadomestila za dodatne stroške — število podjetij, ki so upravičena do operacije — število zaposlenih, ki so upravičeni do operacije
-----	--------------------------------	--

Poglavje VI: Spremljevalni ukrepi za skupno ribiško politiko v okviru deljenega upravljanja

VI.1	Člen 76 Nadzor in izvrševanje	<ul style="list-style-type: none"> — vrsta operacije: nakup, namestitvev in razvoj tehnologije; razvoj, nakup in namestitvev komponent za zagotavljanje prenosa podatkov; razvoj, nakup in namestitvev komponent, ki so potrebne za zagotavljanje sledljivosti; izvajanje programov za izmenjavo in analizo podatkov; posodobitev in nakup patroljnih čolnov, letal in helikopterjev; nakup drugih sredstev nadzora; razvoj inovativnih sistemov za nadzor in spremljanje ter pilotnih projektov; programi za usposabljanje in izmenjavo; analiza stroškov in koristi ter ocene revizij; seminarji in medijska orodja; operativni stroški; izvajanje akcijskega načrta — vrsta upravičenca: zasebni, javni, kombinacija — po potrebi število zadevnih ribiških plovil
VI.2	Člen 77 Zbiranje podatkov	<ul style="list-style-type: none"> — vrsta upravičenca: zasebni, javni, kombinacija

Koda ukrepa	Ukrepi v Uredbi (EU) št. 508/2014	Podatki o izvajanju operacije
Poglavje VII: Tehnična pomoč na pobudo držav članic		
VII.1	Člen 78 Tehnična pomoč na pobudo držav članic	— vrsta operacije: izvajanje operativnega programa; informacijski sistemi; izboljšanje upravne zmogljivosti; dejavnosti obveščanja; vrednotenje; študije; nadzor in revizija; mreža lokalnih akcijskih skupin za ribištvo; drugo
Poglavje VIII Pospeševanje izvajanja celostne pomorske politike		
VIII.1	člen 80(1)(a) Celostni pomorski nadzor	— vrsta operacije: prispevanje k celostnemu pomorskemu nadzoru; prispevanje k skupnemu okolju za izmenjavo informacij — vrsta upravičenca: zasebni, javni, kombinacija
VIII.2	člen 80(1)(b) Varstvo morskega okolja ter trajnostna uporaba morskih in obalnih virov	— vrsta operacije: zaščitena morska območja; omrežje Natura 2000 — površina zajetih zaščitnih morskih območij (v km ²) — površina zajetih območij omrežja Natura 2000 (v km ²) — vrsta upravičenca: zasebni, javni, kombinacija
VIII.3	člen 80(1)(c) Izboljšanje poznavanja stanja morskega okolja	— vrsta operacije: izdelava programa spremljanja; vzpostavitev ukrepov za izvajanje okvirne direktive o morski strategiji — vrsta upravičenca: zasebni, javni, kombinacija
(1) Informacije, ki jih je treba predložiti le, če je izbrana lokalna akcijska skupina za ribištvo.		

IZVEDBENI UREDBI KOMISIJE (EU) št. 1244/2014**z dne 20. novembra 2014****o določitvi pravil za izvajanje Uredbe (EU) št. 375/2014 Evropskega parlamenta in Sveta o ustanovitvi Evropske prostovoljske enote za humanitarno pomoč (pobuda „Prostovoljci EU za humanitarno pomoč“)****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 375/2014 Evropskega parlamenta in Sveta o ustanovitvi Evropske prostovoljske enote za humanitarno pomoč (pobuda „Prostovoljci EU za humanitarno pomoč“) ⁽¹⁾, zlasti člena 9(3), člena 10(1) in člena 12(6) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Uredbo (EU) št. 375/2014 bi Komisija morala določiti standarde in postopke, ki se nanašajo na potrebne pogoje, ureditve in zahteve, ki jih morajo uporabljati organizacije pošiljateljice in organizacije gostiteljice pri identifikaciji, izboru, pripravi, upravljanju in napotitvi kandidatov za prostovoljce in prostovoljcev EU za humanitarno pomoč na izvajanje nalog v podporo humanitarni pomoči v tretjih državah. Uredba (EU) št. 375/2014 določa, da bi bilo treba te standarde sprejeti z delegiranimi akti, postopke pa z izvedbenimi akti.
- (2) Vse zainteresirane strani pobude Prostovoljci EU za humanitarno pomoč, tudi same prostovoljce in organizacije pošiljateljice in organizacije gostiteljice, bi bilo treba spodbuditi, da se poistovetijo s pobudo.
- (3) Pomembno je, da se kandidati za prostovoljce identificirajo in izberejo po nediskriminatornem, poštenem in preglednem postopku, ki temelji na partnerstvu med organizacijami pošiljateljicami in organizacijami gostiteljicami ter izpolnjuje dejanske potrebe, ki jih na lokalni ravni izrazijo organizacije gostiteljice.
- (4) Organizacije pošiljateljice in organizacije gostiteljice bi morale zagotoviti temeljito uvajanje, da se preprečijo nesporazumi o vlogah in pričakovanjih ter prostovoljce ustrezno in praktično pripravi na napotitev. S tem in ob upoštevanju ustreznih kulturnih posebnosti bodo postavljeni temelji za zaupanje in sprejemanje v gostiteljskih skupnostih.
- (5) Usposabljanje je bistveni del priprav na napotitev, ki bi ga bilo treba zagotoviti vsem kandidatom za prostovoljce v okviru strukturiranega programa obveznih in izbirnih tečajev. Poleg tega bi bilo treba manj izkušenim prostovoljcem omogočiti, po potrebi s pripravništvom, da nadalje razvijejo svoje veščine ter pridobijo nova znanja in spretnosti, ki so pomembni v humanitarnem sektorju. To bi moralo biti zlasti usklajeno z dejavnostmi organizacij pošiljateljic in organizacij gostiteljic ter okoliščinami, v katerih te delujejo.
- (6) Organizacije pošiljateljice in organizacije gostiteljice bi morale vzpostaviti ustrezen sistem nadzora in upravljanja. Skupaj bi morale nadzorovati in ocenjevati uspešnost in dosežke prostovoljcev v okviru pobude Prostovoljci EU za humanitarno pomoč (v nadaljnjem besedilu: prostovoljci) ter zagotavljati povratne informacije o njihovih nalogah in ciljih. To bo pripomoglo k izboljšanju odgovornosti pobude Prostovoljci EU za humanitarno pomoč.
- (7) Nadzor in upravljanje bi moralo dopolnjevati mentorstvo, ki bo prostovoljcu zagotovilo dodatno podporo pred in med napotitvijo ter po njej.
- (8) Pri napotitvi v tretje države bi morala organizacija pošiljateljica vzpostaviti kanal za stalno komunikacijo in dodatno podporo. Vsem prostovoljcem bi bilo treba zagotoviti tudi poročanje in podporo ob zaključku napotitve.

⁽¹⁾ UL L 122, 24.4.2014, str. 1.

- (9) Prostovoljcem je treba zagotoviti ustrezne delovne in življenjske pogoje, ki jim bodo omogočali opravljanje nalog v varnih in higienskih razmerah, ter zadovoljevanje osnovnih potreb, ne da bi jih to pahnilo v osebno stisko, ob hkratnem spoštovanju duha skromnega življenjskega sloga prostovoljcev. Dnevnice in druga plačila, izplačana v okviru pobude Prostovoljci EU za humanitarno pomoč, ne predstavljajo dohodka za redno zaposlitev. Stopnje teh plačil se ne bi smele določiti na podlagi poklicnih izkušenj, strokovnega znanja in izkušenj ali rezultatov nalog, dodeljenih prostovoljcu; plačila so namenjena izključno za kritje življenjskih stroškov med napotitvijo. Za zagotovitev visoke in enake ravni zaščite bi morale za vse prostovoljce veljati celovito zavarovalno kritje, posebej zasnovano za njihovo zaščito za ves čas trajanja njihove napotitve v tretje države ter vsa ustrezna obdobja pred in za tem.
- (10) Dolžnost skrbnega ravnanja je bistvenega pomena in skupna odgovornost. Organizacije pošiljateljice in organizacije gostiteljice bi morale kar najbolj skrbeti za zdravje, varnost in dobro počutje prostovoljcev ter razvijati ustrezne varnostne in zdravstvene postopke. Prostovoljci pa bi morali na delovnem mestu storiti vse za svoje zdravje in varnost ter zdravje in varnost drugih.
- (11) Med celotnim obdobjem napotitve bi bilo treba zagotoviti stalno spremljanje in ocenjevanje dela posameznih prostovoljcev. Spremljanje in ocenjevanje bi morala temeljiti na sistemu nadzora in upravljanja uspešnosti ter zagotavljati podatke o tem, v kolikšni meri posamezni prostovoljec – na ravni rezultatov in učinkov – prispeva k ciljem projekta in pobudi kot celoti.
- (12) Potreben je zanesljiv mehanizem certificiranja, da se zagotovi, da organizacije pošiljateljice in organizacije gostiteljice upoštevajo standarde, določene v delegirani uredbi Komisije, ki se sprejme na podlagi člena 9(2) Uredbe (EU) št. 375/2014, in postopke, določene v tej uredbi. Ta mehanizem certificiranja bi moral temeljiti na načelih enostavnosti in preprečevanja podvajanja, razlikovanju med organizacijami pošiljateljicami in organizacijami gostiteljicami, stroškovni učinkovitosti, preglednosti in nepristranskosti ter spodbujanju raznolikosti in dostopnosti.
- (13) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 26 Uredbe (EU) št. 375/2014.
- (14) Da bi se zagotovilo pravočasno izvajanje pobude Prostovoljci EU za humanitarno pomoč, mora ta uredba začeti veljati čim prej, saj vsebuje določbe, na podlagi katerih izvajalske organizacije napotijo prostovoljce v tretje države –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

POGLAVJE 1

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Vsebina

Ta uredba določa pravila za izvajanje Uredbe (EU) št. 375/2014 v zvezi z naslednjimi zadevami, navedenimi v členu 9(3), členu 10(1) in členu 12(6) Uredbe:

- (a) postopki, ki jih je treba upoštevati za identifikacijo, izbor in potrebne priprave pred napotitvijo kandidatov za prostovoljce, vključno z morebitnim pripravništvom,
- (b) določitvijo programa usposabljanja in postopka za ocenjevanje pripravljenosti kandidatov za prostovoljce na napotitev,
- (c) določbami za napotitev in upravljanje prostovoljcev v tretjih državah, med drugim za nadzor na terenu, stalno individualno podporo, mentorstvo, dodatno usposabljanje, potrebne delovne pogoje in podporo po zaključku napotitve,
- (d) zagotavljanjem zavarovalnega kritja in življenjskimi pogoji prostovoljcev, vključno s kritjem stroškov za dnevnice in nastanitev ter potnih in drugih stroškov,

- (e) postopki, ki jih je treba izvesti pred in med napotitvijo ter po njej, za zagotavljanje dolžnosti skrbnega ravnanja in ustreznih varnostnih ukrepov, vključno s protokoli za medicinsko evakuacijo in varnostnimi načrti, ki zajemajo nujno evakuacijo iz tretjih držav in postopki, potrebnimi za stik in sodelovanje z nacionalnimi organi,
- (f) postopki za spremljanje in ocenjevanje dela posameznih prostovoljcev,
- (g) mehanizmom certificiranja, ki zagotavlja, da organizacije pošiljateljice spoštujejo standarde in postopke iz člena 9 Uredbe (EU) št. 375/2014, in ločen mehanizem certificiranja za organizacije gostiteljice.

Člen 2

Opredelitve

V tej uredbi se uporabljajo opredelitve pojmov iz člena 3 Uredbe (EU) št. 375/2014 in opredelitve pojmov iz delegirane uredbe Komisije, ki se sprejme na podlagi člena 9(2) Uredbe (EU) št. 375/2014. Uporabljajo se tudi naslednje opredelitve:

- (a) „okvir kompetenc“ je okvir, kakor je opredeljen v delegirani uredbi Komisije, ki se sprejme na podlagi člena 9(2) Uredbe (EU) št. 375/2014;
- (b) „učni in razvojni načrt“ je načrt, kakor je opredeljen v delegirani uredbi Komisije, ki se sprejme na podlagi člena 9(2) Uredbe (EU) št. 375/2014;
- (c) „inštruktor“ je oseba, ki jo ponudnik usposabljanja zaposli za vodenje enega ali več modulov usposabljanja ali simulacijskih vaj na podlagi scenarijev in za oceno kompetenc kandidatov za prostovoljce;
- (d) „mentor“ je inštruktor, ki ga zaposli ponudnik usposabljanja in ima vlogo koordinatorja, ki oceni primernost kandidata za prostovoljca za napotitev. Odgovoren je za skupino kandidatov za prostovoljce. Na podlagi povratnih informacij drugih inštruktorjev usklajuje oceno njihovih kompetenc ter posamezne kandidate za prostovoljce spodbuja pri tem, da razmislijo o lastni samooceni in oceni inštruktorjev;
- (e) „mentorstvo“ je proces neformalnega prenosa znanja, socialnega kapitala in psihosocialne podpore, ki so pomembni za delo, poklicno pot ali poklicni razvoj. Mentorstvo zajema neformalno komunikacijo, običajno osebno in v daljšem obdobju, med osebo, ki jo organizacija gostiteljica določi za mentorja in naj bi imela ustrezno strokovno znanje in izkušnje, ter med prostovoljcem;
- (f) „poročanje“ je postopek, ki organizacijam pošiljateljicam, organizacijam gostiteljicam in prostovoljcem zagotavlja jasne informacije o rezultatih dela in dosežkih prostovoljcev ter priporočila ali spoznanja, ki izhajajo iz njihovih izkušenj, ter kapitalizacijo pridobljenih izkušenj in pozitiven profesionalen zaključek napotitve.

POGLAVJE 2

POSTOPKI ZA IDENTIFIKACIJO IN IZBOR KANDIDATOV ZA PROSTVOLJCE

Člen 3

Postopek identifikacije in izbora

1. Organizacije pošiljateljice in organizacije gostiteljice skupaj določijo postopek identifikacije in izbora. Določijo se vloge, odgovornosti in postopki, da se zagotovi pregleden, pravičen in učinkovit postopek zaposlovanja ob upoštevanju standarda enake obravnave, enakih možnosti in nediskriminacije, kot je določen v delegirani uredbi Komisije, ki se sprejme na podlagi člena 9(2) Uredbe (EU) št. 375/2014.
2. Postopek identifikacije in izbora temelji na partnerstvu med organizacijo pošiljateljico in organizacijo gostiteljico ter zagotavlja stalno komunikacijo v predpisanih rokih. Organizacija pošiljateljica poskrbi, da je organizacija gostiteljica dosledno vključena v celotnem postopku zaposlovanja.
3. Dogovorjeni postopek identifikacije in izbora se uporablja za vse faze postopka zaposlovanja.

4. Postopek identifikacije in izbora vključuje najmanj:
 - (a) opredelitev opisa nalog, profila kompetenc in meril za izbor prostovoljcev v skladu s členom 4;
 - (b) razpis in prijavo v skladu s členom 5;
 - (c) oceno ter uvrstitev kandidatov v širši in ožji izbor v skladu s členom 6;
 - (d) izbor v skladu s členom 7.

Člen 4

Opredelitev opisa nalog, profila kompetenc in meril za izbor prostovoljcev

1. Na podlagi ocene potreb, ki se izvede v skladu z delegirano uredbo Komisije, ki se sprejme na podlagi člena 9(2) Uredbe (EU) št. 375/2014, organizacija gostiteljica v skladu z zahtevami iz točke 1 Priloge I predlaga opis prostovoljčevih nalog, vključno s prožnimi elementi, da se upošteva prispevek prostovoljca po njegovi zaposlitvi.
2. Organizacija pošiljateljica pregleda opis prostovoljčevih nalog in ga po potrebi pomaga spremeniti, da se zagotovi ustrezno in realistično ujemanje s pričakovanimi prostovoljčevimi kompetencami ter absorpcijska sposobnost in potrebe organizacije gostiteljice.
3. Na podlagi opisa prostovoljčevih nalog in okvira kompetenc organizacija pošiljateljica in organizacija gostiteljica opredelita profil kompetenc prostovoljca in merila za izbor z minimalnimi zahtevami, ki se uporabljajo v postopku zaposlovanja. Profil kompetenc navaja tudi, ali je prostovoljec izkušen ali manj izkušen humanitarni delavec ter morebitno potrebo po pripravnosti.

Člen 5

Razpis in prijava

1. Organizacija pošiljateljica je odgovorna za razpis o napotitvi. S pomočjo organizacije gostiteljice pripravi informativni sveženj, s katerim javnost obvesti o pobudi in pritegne kandidate za prostovoljce.
2. Razpis se objavi vsaj v angleščini, napisan mora biti jasno, nedvoumno in razumljivo ter v skladu z zahtevami iz točke 2 Priloge I vsebovati informacije o delovnem mestu, ki bo ponujeno kandidatu za prostovoljca.
3. Na osrednji platformi pobude Prostovoljci EU za humanitarne pomoči mora biti objavljen najmanj en mesec, za pritegnitev morebitnih prosilcev na osrednjo platformo pa se lahko uporabijo dodatne promocijske dejavnosti. V ustrezno utemeljenih okoliščinah, kadar gre za napotitev v odziv na humanitarne krize, je razpis lahko objavljen manj kot mesec dni, vendar ne manj kot en teden.
4. Prosilci za prijavo uporabijo standardizirani obrazec, ki vključuje strukturiran življenjepis. Poleg tega izpolnijo standardizirani vprašalnik za samooceno, s katerim ocenijo svoje kompetence glede na okvir kompetenc ter svojo prilagodljivost dodeljenim nalogam ter življenjskim in delovnim razmeram iz razpisa. V zvezi s tem morajo tudi dati svoje soglasje.

Člen 6

Ocena prosilcev ter uvrščanje v širši in ožji izbor

1. Organizacija pošiljateljica prosilce oceni na podlagi informacij iz obrazca za prijavo in vprašalnika za samooceno, izjave o motivaciji za udeležbo v pobudi Prostovoljci EU za humanitarne pomoči, v posebnih primerih pa tudi na podlagi njihove zmožnosti analize ustreznega scenarija humanitarne pomoči, ki se oceni s pisnim preizkusom, esejem ali podobnim.

2. Na podlagi te ocene organizacija pošiljateljica organizaciji gostiteljici predloži seznam prosilcev, ki jih je uvrstila v širši izbor, da bi se skupaj dogovorili o ožjem izboru prosilcev, s katerimi se opravi razgovor.
3. Prosilci, uvrščeni v ožji izbor, se povabijo na strukturiran razgovor, ki temelji na okviru kompetenc. Razgovor se lahko izvede osebno ali s pomočjo telekomunikacijskih tehnologij, po možnosti ob udeležbi organizacije gostiteljice. Dodatne metode ocenjevanja lahko vključujejo ocenjevalne centre, dejavnosti v skupini in simulacijske vaje.
4. Organizacija pošiljateljica lahko pred končno izbiro po potrebi preveri osebne in poklicne reference prosilcev. Prosilci se o preverjanju obvestijo na začetku postopka, v razpisu.

Člen 7

Izbor

1. Organizacija gostiteljica sprejme končno odločitev o izbranem kandidatu za prostovoljca in svojo izbiro potrdi organizaciji pošiljateljici, ki je odgovorna za ponudbo za delo in pripravo uvajalne faze. Za vsako delovno mesto se lahko izberejo nadomestni kandidati, da nadomestijo kandidata, če ta predčasno odpove pogodbo ali ni več na voljo.
2. Organizacije pošiljateljice in organizacije gostiteljice morajo biti zmožne dokazati in utemeljiti, kako so sprejele odločitev o izboru ter da so spoštovale načela enake obravnave, enakih možnosti in nediskriminacije v celotnem postopku identifikacije in izbora.
3. Izbirni postopek se zaključi v razumnem roku. Organizacija pošiljateljica vse prosilce obvesti o odločitvi o izboru in jih obvesti o možnosti, da zaprosijo za povratne informacije. Izbranega kandidata za prostovoljca pozove, da pisno potrdi svoj interes za sodelovanje v pobudi Prostovoljci EU za humanitarno pomoč.
4. Organizacija pošiljateljica zagotovi sledljivost dokumentacije, povezane s postopkom identifikacije in izbora, pa tudi, da se ta hrani v skladu s standardom o varstvu podatkov iz delegirane uredbe Komisije, ki se sprejme na podlagi člena 9(2) Uredbe (EU) št. 375/2014.

Člen 8

Presoja učnih potreb

1. Na podlagi rezultatov postopka zaposlovanja, potreb organizacije gostiteljice in načrtovane napotitve organizacija pošiljateljica v posvetovanju z organizacijo gostiteljico in kandidatom za prostovoljca presodi, kakšne so njegove učne potrebe, in v programu usposabljanja opredeli module, ki naj se jih udeleži, in sicer na podlagi naslednjih meril:
 - (a) izkušenosti; pri tem se izkušenim kandidatom omogoči, da se osredotočijo na obvezne module ter izberejo usposabljanje na področju vodenja projektov na ustrezni ravni in izbirne specializirane module;
 - (b) potreb organizacije gostiteljice po posebnih kompetencah, ki se izpolnijo z udeležbo kandidata za prostovoljca v izbirnih modulih;
 - (c) splošnih kompetenc kandidata za prostovoljca, ki se izpopolnijo z njegovo udeležbo v izbirnih modulih.
2. Organizacija pošiljateljica izpolni učni in razvojni načrt iz delegirane uredbe Komisije, ki se sprejme na podlagi člena 9(2) Uredbe (EU) št. 375/2014, ter opredeli ocenjene kompetence izbranih kandidatov za prostovoljce in njihove učne potrebe ter ga predloži ponudnikom usposabljanja.

POGLAVJE 3

PROGRAM USPOSABLJANJA V OKVIRU POBUDE PROSTOVOLJCI EU ZA HUMANITARNO POMOČ

Člen 9

Program usposabljanja

1. Program usposabljanja za vse izbrane kandidate za prostovoljce izvaja ponudnik usposabljanja; kjer je to primerno, lahko sodelujejo tudi organizacija pošiljateljica, organizacija gostiteljica in nekdanji prostovoljci.

2. Program usposabljanja temelji na okviru kompetenc ter se prilagaja tako potrebam manj izkušenih kot izkušenih kandidatov.
3. Pri programu usposabljanja se uporablja kombinirani pristop, ki temelji na modulih e-učenja in poučevanja v učilnici.
4. Obvezni moduli za vse kandidate za prostovoljce vključujejo:
 - (a) splošno predstavitev Unije, njenih zunanjih odnosov in njenega sistema kriznega odzivanja;
 - (b) uvod v humanitarno dejavnost, predstavitev politike Unije na področju humanitarne pomoči in pobude Prostovoljci EU za humanitarno pomoč;
 - (c) skrb za osebno varnost in zdravje;
 - (d) vodenje projektov;
 - (e) zavedanje medkulturnih razlik (in prečnih vprašanj);
 - (f) simulacijsko vajo na podlagi scenarija, v kateri morajo kandidati za prostovoljce dokazati pridobljene kompetence.
5. Izbirni moduli vključujejo:
 - (a) zastopanje interesov in komuniciranje;
 - (b) psihološko prvo pomoč;
 - (c) usposabljanje multiplikatorjev;
 - (d) upravljanje prostovoljskega dela;
 - (e) organizacijski razvoj;
 - (f) module po meri, kadar je to potrebno, da se tehnične kompetence kandidatov za prostovoljce prilagodijo za področje humanitarne pomoči.
6. Kandidati za prostovoljce se udeležijo vseh obveznih modulov, udeležijo pa se lahko tudi enega ali več izbirnih modulov, ki se izberejo v skladu s členom 8.
7. Učni načrt usposabljanja s podrobnimi podatki o vsakem modulu, vključno z njegovim statusom, ciljno skupino, časovnico ter z njim povezanimi kompetencami in učnimi izidi, je določen v Prilogi II.

Člen 10

Ocenjevanje kandidatov za prostovoljce med usposabljanjem in po njem

1. Med usposabljanjem in po njegovem zaključku se na podlagi okvira kompetenc oceni pripravljenost kandidatov za prostovoljce na napotitev.
2. Kandidata za prostovoljca inštruktorji ocenijo skupaj, pri čemer ima ključno usklajevalno vlogo njegov mentor.
3. Pri oceni kompetenc inštruktorji ocenijo znanje, spretnosti in odnos kandidata za prostovoljca, ta ocena pa temelji na:
 - (a) samooceni kandidata za prostovoljca po simulacijski vaji na podlagi scenarija;
 - (b) zapiskih opažanj inštruktorjev po posameznem modulu usposabljanja in po simulacijski vaji na podlagi scenarija;
 - (c) mentorjevi oceni, ki vsebuje kritičen pregled samoocene in zapiske opažanj z individualnih pogovorov s kandidatom za prostovoljca, ki temeljijo na povratnih informacijah inštruktorjev.
4. Ocena vseh kompetenc se vključi v učni in razvojni načrt kandidata za prostovoljca, ki se ob zaključku usposabljanja posodobi ter vanj vnesejo opravljeni tečaji in doseženi rezultati.
5. Kandidati za prostovoljce, ki ne dosegajo katere od prečnih ali posebnih kompetenc, se izključijo. Inštruktorji in mentor morajo biti po potrebi zmožni pojasniti in utemeljiti vse take ocene in odločitve.

POGLAVJE 4

POSTOPKI ZA PRIPRAVO KANDIDATOV ZA PROSTOVOLJCE NA NAPOTITEV

Člen 11

Program uvajanja

1. Med uvajanjem se kandidati ali prostovoljci seznanijo s kulturo, politikami in praksami organizacije pošiljateljice in organizacije gostiteljice ter pričakovanji glede delovnih zadolžitvev.
2. Organizacija pošiljateljica in organizacija gostiteljica skupaj pripravita program uvajanja. V programu opredelita svoje vloge in odgovornosti, ki po možnosti temeljijo na povratnih informacijah vrnjenih prostovoljcev, da se izkoristijo njihove praktične izkušnje in spoznanja. Program zajema:
 - (a) uvajanje pred napotitvijo, ki ga v skladu s členom 12 zagotovi organizacija pošiljateljica;
 - (b) uvajanje v državi napotitve, ki ga v skladu s členom 18 zagotovi organizacija gostiteljica.
3. Kadar je to primerno, organizacija pošiljateljica in organizacija gostiteljica organizirata skupna srečanja vseh kandidatov ali prostovoljcev.

Člen 12

Uvajanje pred napotitvijo

1. Organizacija pošiljateljica zagotovi, da se vsi kandidati za prostovoljce pred napotitvijo udeležijo temeljitega in ustreznega osebnega uvajanja. To zajema najmanj naslednje:
 - (a) strukturo in postopke organizacije in upravljanja, ekipe, ki sodelujejo v projektu (vključno z vodjo projekta, odgovorno osebo za krizno upravljanje in kadrovske službe), poslanstvo in cilje organizacije v zvezi s pobudo Prostovoljci EU za humanitarno pomoč;
 - (b) celovite informacije o okoliščinah projekta, v katerih bo kandidat za prostovoljca deloval, njegovih nalogah in oceni potreb, na katerih te temeljijo; predvidene delovne in življenjske pogoje v skladu s členi 22 in 24–27;
 - (c) ustrezni pravni okvir, ki se uporablja za prostovoljca v skladu z delegirano uredbo Komisije, ki se sprejme na podlagi člena 9(2) Uredbe (EU) št. 375/2014;
 - (d) standarde in postopke, ki so relevantni za prostovoljca, vključno z disciplinskimi in pritožbenimi standardi in postopki, pa tudi v zvezi z goljufijami in korupcijo, varstvom otrok in ranljivih odraslih ter kodeksom ravnanja iz delegirane uredbe Komisije, ki se sprejme na podlagi člena 9(2) Uredbe (EU) št. 375/2014;
 - (e) obvezno predstavitev varnostnih in zdravstvenih vidikov glede na okoliščine (vključno z zdravniškim pregledom pred odhodom), kakor je določeno v členih 28 in 30;
 - (f) sistem in postopek nadzora in upravljanje uspešnosti ter vzpostavljene podporne mehanizme, vključno z mentorstvom in drugimi oblikami pomoči, kakor je določeno v členih 19, 20 in 21;
 - (g) učni in razvojni načrt;
 - (h) informacije o mreži za pobudo Prostovoljci EU za humanitarno pomoč ter o tem, kako ta podpira prostovoljce pred napotitvijo, med njo in po njej;
 - (i) informacije o dejavnostih komuniciranja in krepitev prepoznavnosti, ki jih predvideva projekt v skladu z načrtom za komuniciranje iz člena 17 Uredbe (EU) št. 375/2014, vključno s kontaktnimi podatki pristojnega regionalnega referenta Komisije za informiranje;
 - (j) poročanje v skladu s členom 23.
2. V okviru uvajanja organizacija pošiljateljica zagotovi tudi informacije o območni pisarni Evropske komisije za humanitarno pomoč, ki je pristojna za državo napotitve, in to pisarno obvesti o skorajšnji napotitvi prostovoljcev.

3. Organizacija pošiljateljica poskrbi, da kandidati za prostovoljce preberejo in razumejo vse informacije, ki so jim bile zagotovljene med uvajanjem, ter da so jim med sodelovanjem v pobudi Prostovoljci EU za humanitarno pomoč te vedno na voljo.

Člen 13

Pripravnništvo za manj izkušene kandidate

1. Od manj izkušenih kandidatov za prostovoljce se lahko zahteva tudi, da poleg usposabljanja opravijo pripravništvo pri organizaciji pošiljateljici, da ob delu pridobijo znanja o postopkih, etiki in okviru humanitarnega dela ter se dodatno pripravijo na načrtovano napotitev. Pripravnništvo traja največ šest mesecev, z možnostjo omejenega podaljšanja v ustrezno utemeljenih izjemnih primerih.

2. Organizacija pošiljateljica v posvetovanju z organizacijo gostiteljico in pripravnikom za prostovoljca za potrebe pripravništva pregleda in ustrezno popravi učne potrebe v učnem in razvojnem načrtu. V učnem in razvojnem načrtu se opredeli zlasti:

- (a) učne izide, ki naj bi jih pripravnik dosegel med pripravništvom;
- (b) naloge, ki jih bo pripravnik opravljal v okviru učnega procesa, in vire, ki jih je treba zagotoviti;
- (c) cilje in rezultate, ki naj bi jih pripravnik dosegel ob zaključku pripravništva.

3. Naslednji členi te uredbe se smiselno uporabljajo za pripravništvo, pri čemer za organizacije pošiljateljice, ki gostijo pripravnike, veljajo obveznosti iz:

- (a) člena 19(4), (5), (6) in (9) ter členov 21 in 22;
- (b) člena 24 z izjemo odstavka 5. Kandidati za prostovoljce, ki prihajajo iz držav članic EU ali iz tretjih držav iz člena 23(1)(b) Uredbe (EU) št. 375/2014 pod pogoji iz navedenega člena, ki so vključeni v nacionalni sistem socialne varnosti ali zdravstvenega zavarovanja v državi prebivališča ter opravljajo pripravništvo v navedenih državah, prejmejo samo dopolnilno zavarovalno kritje. To pomeni, da je njihovo zavarovalno kritje omejeno na stroške, ki presegajo kritje, ki ga zagotavlja nacionalni sistem socialne varnosti ali zdravstvenega zavarovanja. V utemeljenih primerih, kadar nacionalni sistem socialne varnosti ali zdravstvenega zavarovanja pokriva le del stroškov iz člena 24(5) ali jih sploh ne pokriva, se izjemoma krije 100 % nastalih stroškov;
- (c) člena 25 z izjemo odstavka 6, člena 26 in člena 27(1), če je ustrezno;
- (d) člena 28(1), (8) in (14) ter člena 30(1), (4), (5), (6) in (7).

Člen 14

Ocenjevanje kandidatov za prostovoljce po pripravništvu

1. Ob zaključku pripravništva pripravnik opravi samooceno na podlagi okvira kompetenc ter učnega in razvojnega načrta.

2. Neposredno nadrejeni v organizaciji pošiljateljici v posvetovanju z organizacijo gostiteljico to samooceno pregleda in pripravnika oceni, pri čemer zlasti:

- (a) oceni njegovo uspešnost glede na določene cilje;
- (b) pregleda, ali so bili rezultati doseženi;
- (c) opredeli učne izide.

3. Kandidati za prostovoljce, ki ne dosegajo katere od prečnih ali posebnih kompetenc, se izključijo in ne morejo postati prostovoljci EU za humanitarno pomoč. Neposredno nadrejeni v organizaciji pošiljateljici mora biti po potrebi zmožen pojasniti in utemeljiti tako oceno in odločitev.

Člen 15

Dodatno usposabljanje pred napotitvijo

Ne glede na udeležbo kandidata za prostovoljca v programu usposabljanja in ne glede na opravljeno pripravništvo lahko organizacija pošiljateljica pred napotitvijo organizira ustrezno dodatno usposabljanje, na primer za prilagoditev tehničnih kompetenc kandidata za prostovoljca potrebam organizacije gostiteljice ali tečaj jezika, potrebnega v državi napotitve.

Člen 16

Pogodba s prostovoljcem

1. Na podlagi rezultatov uvajanja pred napotitvijo in, kjer je to ustrezno, pripravništva in drugih oblik usposabljanja pred napotitvijo iz členov 13–15 organizacija pošiljateljica v posvetovanju z organizacijo gostiteljico potrdi končno oceno primernosti kandidata, da se napoti kot prostovoljec EU za humanitarno pomoč.

2. Organizacija pošiljateljica in pozitivno ocenjeni prostovoljec podpišeta pogodbo o napotitvi iz člena 14(5) Uredbe (EU) št. 375/2014.

3. V pogodbi, katere določbe se opredelijo v tesnem posvetovanju z organizacijo gostiteljico, se določijo posebni pogoji za napotitev ter pravice in obveznosti prostovoljca. Poleg tega se v skladu z delegirano uredbo Komisije, ki se sprejme na podlagi člena 9(2) Uredbe (EU) št. 375/2014, v pogodbi navede zakonodaja, ki se uporablja zanjo, in pristojno sodišče, vključni pa se še najmanj naslednje:

- (a) navedba prostovoljčeve vloge in funkcije, trajanja in lokacije napotitve ter delovnih zadolžitev v skladu z opisom nalog, vključno z elementi, ki izhajajo iz komunikacijskega načrta iz člena 17 Uredbe (EU) št. 375/2014;
- (b) čas trajanja pogodbe, vključno z datumom začetka in konca veljavnosti;
- (c) upravljanje uspešnosti, med drugim:
 - pravila upravljanja, vključno z odgovornim neposredno nadrejenim v organizaciji gostiteljici in kontaktno točko za stalno podporo v organizaciji pošiljateljici;
 - določbe o mentorstvu;
- (d) delovni pogoji, vključno z delovnim časom in dopustom;
- (e) finančne pravice in obveznosti prostovoljca ter pravila za njihovo zagotovitev:
 - dnevnice in nadomestilo za selitev;
 - informacije o veljavnih davčnih predpisih in predpisih o socialni varnosti;
 - zavarovalno kritje;
 - nastanitev;
 - potovanje;
- (f) praktične podrobnosti:
 - zdravniški pregledi;
 - vizumi in delovna dovoljenja;
- (g) zaupnost;

- (h) pričakovano ravnanje prostovoljcev, vključno z neoporečnostjo in kodeksom ravnanja, ter varstvom otrok in ranljivih odraslih, vključno z ničelno toleranco do spolne zlorabe, ki se priloži pogodbi;
- (i) disciplinska politika in prenehanja statusa prostovoljca;
- (j) mehanizem mediacije za reševanje težav, pritožb in sporov;
- (k) dolžnosti in ukrepi, ki se uporabljajo za skrb za varnost in zdravje;
- (l) učenje in razvoj:
 - usposabljanje in uvajanje;
 - poročanje.

4. V primeru spora med organizacijo gostiteljico ali organizacijo pošiljateljico ter prostovoljcem ima prostovoljec pravico do učinkovitega pravnega sredstva v skladu z nacionalnimi predpisi, ki se uporabljajo za organizacijo pošiljateljico.

Člen 17

Vpis v zbirko podatkov

Po prejemu prostovoljčeve izrecne privolitve organizacija pošiljateljica vnese prostovoljčeve podatke v zbirko podatkov iz člena 13 Uredbe (EU) št. 375/2014 (v nadaljnjem besedilu: zbirka podatkov). Vsakršna obdelava osebnih podatkov v tej zbirki podatkov se mora opraviti v skladu s standardom varstva podatkov iz delegirane uredbe Komisije, ki se sprejme na podlagi člena 9(2) Uredbe (EU) št. 375/2014. Za obdelavo osebnih podatkov v tej zbirki podatkov, ki jo opravi Komisija, se uporablja Uredba (ES) št. 45/2001 ⁽¹⁾.

POGLAVJE 5

POSTOPKI ZA NAPOTITEV IN UPRAVLJANJE PROSTOVOLJCEV

Člen 18

Uvajanje v državi napotitve

1. Organizacije gostiteljice vsem prostovoljcem po prihodu v državo napotitve zagotovijo temeljito in ustrezno uvajanje, ki zajema najmanj naslednje:
 - (a) strukturo in postopke organizacije in upravljanja; ekipe, ki sodelujejo v projektu (vključno z vodjo projekta, operativno in tehnično ekipo, odgovorno osebo za krizno upravljanje ter podpornimi ekipami, kot sta kadrovska služba in računovodstvo), projektno lokacijo ter organizacijsko poslanstvo in cilje v zvezi s pobudo Prostovoljci EU za humanitarno pomoč;
 - (b) izčrpne informacije o poslanstvu, pristojnosti in projektih organizacije gostiteljice, skupnostih, ki so vključene, delovnem okolju ter pričakovanjih o učinkih in rezultatih, ki izhajajo iz nalog, dodeljenih prostovoljcem, in oceni potreb, na kateri te temeljijo;
 - (c) ustrezni pravni okvir, ki se uporablja za prostovoljca;
 - (d) obvezno predstavitev varnostnih in zdravstvenih vidikov glede na okoliščine, kakor je določeno v členih 28 in 30;
 - (e) sistem in postopek nadzora in upravljanja uspešnosti ter vzpostavljene podporne mehanizme, vključno z mentorstvom in drugimi oblikami pomoči, kakor je določeno v členih 19, 20 in 21;
 - (f) predstavitev kulture države, regije in kraja napotitve, vključno s smernicami za primerno vedenje;
 - (g) poročanje v skladu s členom 23.

⁽¹⁾ Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov; UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

2. Organizacija gostiteljica poskrbi, da prostovoljci preberejo in razumejo vse informacije, ki so jim bile zagotovljene med uvajanjem v državi napotitve, ter da so jim med sodelovanjem v pobudi Prostovoljci EU za humanitarno pomoč te vedno na voljo.

Člen 19

Nadzor in upravljanje uspešnosti

1. Organizacije pošiljateljice in organizacije gostiteljice na podlagi ciljev za uspešnost, pričakovanih učinkov in rezultatov skupaj razvijejo sistem upravljanja uspešnosti za merjenje napredka in kakovosti prostovoljskega dela v skladu z opisom nalog.
2. Postopek upravljanja uspešnosti opredeli vlogi organizacije pošiljateljice in organizacije gostiteljice ter njuno odgovornost za nadzor prostovoljca.
3. Med uvajanjem organizacija pošiljateljica in organizacija gostiteljica skupaj s prostovoljcem določita cilje za uspešnost ter mu omogočita, da predloži pripombe o prilagodljivih elementih opisa nalog.
4. Organizacija gostiteljica določi neposredno nadrejenega, ki bo odgovoren za nadzor prostovoljca, s katerim mora imeti razumno in praktično pogosto nadzorne sestanke.
5. Kjer je to primerno in glede na trajanje napotitve, organizacija pošiljateljica in nadrejeni iz organizacije gostiteljice skupaj s prostovoljcem opravita vmesni pregled uspešnosti, s katerim formalno ocenita proces njegove integracije in napredek pri uresničevanju ciljev ter prilagodita cilje in opis nalog ter učni in razvojni načrt.
6. Če se pri vmesnem pregledu ugotovi, da prostovoljec ne dosega katere od prečnih ali posebnih kompetenc, lahko organizacija gostiteljica v dogovoru z organizacijo pošiljateljico sprejme odločitev o predčasnem zaključku napotitve. Po potrebi morata biti zmožni pojasniti in utemeljiti vsako tako oceno in odločitev.
7. Organizacija pošiljateljica in nadrejeni iz organizacije gostiteljice skupaj s prostovoljcem opravita zaključni pregled uspešnosti, s katerim ob zaključku napotitve ocenita dosežke prostovoljca glede na cilje v povezavi z dodeljenimi nalogami ter glede na učni in razvojni načrt.
8. Rezultati pregleda uspešnosti se vključijo v učni in razvojni načrt prostovoljca.
9. Organizacija pošiljateljica hrani evidenco o pregledih uspešnosti v skladu s standardi za varstvo podatkov iz delegirane uredbe Komisije, ki se sprejme na podlagi člena 9(2) Uredbe (EU) št. 375/2014, ter v zbirko podatkov pošlje potrditev o tem, ali je bila napotitev uspešno zaključena in, če ni bila, navede razloge.

Člen 20

Stalna podpora organizacije pošiljateljice

1. Pred napotitvijo organizacija pošiljateljica določi kontaktno osebo, ki bo prostovoljcu na voljo med celotno napotitvijo in z njim vzdrževala redne stike ter:
 - (a) podpirala njegovo privajanje in prehod na novo okolje;
 - (b) prostovoljcu in organizaciji gostiteljici zagotavljala potrebno dodatno podporo;
 - (c) sodelovala pri vmesnem in zaključnem pregledu uspešnosti ter po potrebi pri drugih sestankih ter
 - (d) zagotovila pomoč v obliki mediacije v primeru nesoglasja med organizacijo gostiteljico in prostovoljcem.
2. Če imenovana kontaktna oseba med napotitvijo ne more več opravljati te vloge, se čim prej določi nadomestna oseba in tako zagotovi stalnost podpore.

Člen 21

Mentorstvo

1. Organizacija gostiteljica imenuje enega ali več mentorjev, ki prostovoljcu zagotavljajo podporo na področjih, kot so:
 - (a) razvoj poklicnih spretnosti ter izboljšanje uspešnosti in znanja;
 - (b) vključevanje v novo kulturno okolje in prilagajanje nanj;
 - (c) svetovanje v zvezi z dodeljenimi nalogami ter
 - (d) reševanje psihosocialnih težav.
2. Imenovani mentor ima dostop do učnega in razvojnega načrta prostovoljca ter njemu dodeljenih nalog ter na tem utemelji svojo podporo prostovoljcu. Mentor se redno srečuje s prostovoljcem, da se z njim pogovori o doseženem napredku ter mu pomaga pri reševanju težav v zvezi z napotitvijo in reševanju osebnih težav.
3. Mentorstvo upošteva lokalne razmere in je, kadar je to mogoče, primerno tudi za lokalne prostovoljce.
4. Organizacija pošiljateljica v sodelovanju z organizacijo gostiteljico olajša izvajanje mentorstva, tako da zagotovi analitično podporo, usposabljanje in druge oblike podpore za krepitev zmogljivosti ter tako da v primeru omejene lokalne razpoložljivosti usposobljene delovne sile v svojih strukturah in omrežjih opredeli in imenuje ustrezno usposobljene posameznike.
5. Če je to primerno, se lahko preuči možnost mentorstva na daljavo, zlasti z uporabo mreže za pobudo Prostovoljci EU za humanitarno pomoč.

Člen 22

Delovni pogoji

1. Vsi prostovoljci morajo imeti primerne delovne pogoje, da lahko uspešno opravljajo svoje delo ter da se zagotovijo njihovo dobro počutje, motivacija, zdravje in varnost. Delovni pogoji morajo biti v skladu z ustreznimi določbami Direktive 89/391/ES ⁽¹⁾ in Direktive 2003/88/ES ⁽²⁾.
2. Organizacija pošiljateljica in organizacija gostiteljica na podlagi lokalnih in nacionalnih okoliščin delovanja skupaj opredelita primerne delovne pogoje.
3. Organizacija gostiteljica zagotovi potrebne informacije in predlaga delovne pogoje, katerih ustreznost in primernost oceni organizacija pošiljateljica, da se zagotovi skladnost z njihovo dolžnostjo skrbnega ravnanja ter splošnimi politikami in praksami organizacije pošiljateljice.
4. Organizacije pošiljateljice in organizacije gostiteljice skupaj zagotovijo, da se varnostna in zdravstvena tveganja preprečijo, obvladajo in zmanjšajo ter da so predlagani delovni pogoji v skladu z dogovorjenimi varnostnimi in zdravstvenimi postopki iz členov 28, 29 in 30 ter v skladu z zahtevami za delovni čas, dopust, minimalni dnevni in tedenski počitek in delovni prostor iz točke 3 Priloge I.

Člen 23

Podpora ob zaključku napotitve in po njej

1. Organizacije pošiljateljice in organizacije gostiteljice skupaj odločijo o vsebini in postopku poročanja, ki se predvidi za vse prostovoljce, tudi tiste, ki se vrnejo predčasno.
2. Organizacija gostiteljica prostovoljcu zagotovi osebno ali skupinsko poročanje, vključno s končnim pregledom uspešnosti iz člena 19(7), in, kadar je to primerno, poskrbi za predajo projekta ekipi in drugim, ki bodo nadaljevali z dejavnostmi, ki jih izvaja prostovoljec, da se zagotovita trajnost in stalnost.

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 89/391/ES o uvajanju ukrepov za spodbujanje izboljšav varnosti in zdravja delavcev pri delu (UL L 183, 29.6.1989, str. 1).

⁽²⁾ Direktiva Sveta 2003/88/ES z dne 4. novembra 2003 o določenih vidikih organizacije delovnega časa (UL L 299, 18.11.2003, str. 9).

3. Organizacija pošiljateljica prostovoljcu po vrnitvi zagotovi pravočasno osebno in skupinsko poročanje ter operativno ali projektno poročanje na podlagi povratnih informacij organizacije gostiteljice ter zaključek učnega in razvojnega načrta.
4. Organizacija pošiljateljica prostovoljcu po napotitvi omogoči zdravniški pregled, po želji pa tudi psihosocialno pomoč in svetovanje.
5. Organizacije pošiljateljice in organizacije gostiteljice prostovoljca usmerijo k priložnostim za nadaljnje udejstvovanje na področju humanitarne pomoči in dejavnega evropskega državljanstva, tudi s promocijo mreže za pobudo Prostovoljci EU za humanitarno pomoč in sodelovanjem z njo.
6. Organizacija pošiljateljica prostovoljca po vrnitvi zaprosi za konstruktivne povratne informacije o pobudi Prostovoljci EU za humanitarno pomoč, pri čemer mu pojasni, kako bodo te informacije lahko koristne za prihodnje napotitve.

POGLAVJE 6

DOLOČBE O ZAVAROVANJU IN ŽIVLJENJSKIH POGOJIH

Člen 24

Zavarovalno kritje

1. Za prostovoljca se sklene zavarovalna polica s celovitim kritjem, ki je zasnovana posebej za njihovo zaščito med celotnim trajanjem napotitve v tretjih državah ter ustreznih obdobjih pred in za tem.
2. Zavarovalno kritje mora veljati po vsem svetu, 24 ur na dan. Veljati mora od dne, ko prostovoljec zapusti dom in se odpravi v tretjo državo napotitve, do dne, ko prostovoljec zapusti tretjo državo napotitve in se vrne domov (v nadaljnjem besedilu: prvo obdobje kritja).
3. Zavarovalno kritje, daljše od 12 tednov, se podaljša za dodatnih 8 tednov v matični državi zavarovanca za kritje zdravljenja bolezni in poškodb, do katerih je prišlo v prvem obdobju kritja.
4. To kritje velja za vse dejavnosti, povezane s pobudo Prostovoljci EU za humanitarno pomoč, pa tudi za zasebne dejavnosti prostovoljcev v prvem obdobju kritja.
5. Za vse prostovoljce se sklene polica o 100-odstotnem (celovitem) zavarovalnem kritju za naslednje:
 - (a) zdravstvene in zobozdravstvene storitve;
 - (b) nosečnost in rojstvo otroka;
 - (c) nesrečo;
 - (d) vrnitev v državo izvora;
 - (e) življenjsko zavarovanje;
 - (f) trajno in začasno invalidnost ali nezmožnost za delo;
 - (g) odgovornost do tretjih oseb;
 - (h) izgubo ali krajo dokumentov, vozovnic in osebne lastnine;
 - (i) dopolnilno pomoč.
6. Za zagotovitev enake obravnave in zajetje vseh prostovoljcev pobude Prostovoljci EU za humanitarno pomoč lahko Komisija na podlagi javnega razpisa sklene pogodbo z enim ali več ponudniki zavarovanj.

Člen 25

Dnevnice in nadomestilo za selitev

1. Organizacija pošiljateljica prostovoljcem kot nezaposlenim posameznikom pravočasno in v rednih obrokih plača dnevnice v obliki pavšalnih plačil.

2. Dnevnice v obliki pavšalnih plačil temeljijo na košarici porabe, ki zajema redne stroške prostovoljcev za naslednje postavke:
 - (a) prehrana;
 - (b) izdelki za osebno higieno in gospodinjski izdelki;
 - (c) obleka;
 - (d) lokalni prevoz in prevoz znotraj države;
 - (e) razni stroški za zagotovitev primernega življenjskega standarda in udeležbe v lokalni skupnosti (doda se lahko največ 20 % skupnega zneska za postavke iz točk od (a) do (d), da se zajamejo tudi drugi stroški, na primer za prostočasne dejavnosti, frizerske storitve, časopise in pisalne potrebščine).
 - (f) dodatek za prostovoljce, ki bivajo na območjih z indeksi nad povprečjem države (največ 10 % za postavke iz točk od (a) do (d)).
3. Dnevnice v obliki pavšalnih plačil ne zajemajo stroškov nastanitve.
4. Komisija objavi informacije o pavšalnih zneskih dnevnic za države napotitve na podlagi indeksa cen življenjskih potrebščin posamezne države. Stroški posebnih potreb, povezanih z invalidnostjo ali drugimi ustrezno utemeljenimi izjemnimi okoliščinami, se lahko povrnejo poleg izplačila dnevnic.
5. Prostovoljci se pravočasno obvestijo o spremembah stopenj indeksov in dnevnic, ki jih zadevajo med napotitvijo, zlasti v državah z visokimi stopnjami inflacije ali deflacije cen.
6. Po uspešno zaključeni napotitvi organizacija pošiljateljica prostovoljcem glede na trajanje napotitve izplača redno indeksirano nadomestilo za selitev v višini 100 EUR na mesec.

Člen 26

Nastanitev

1. Organizacija pošiljateljica poskrbi, da organizacija gostiteljica prostovoljcu zagotovi ustrezno nastanitev po razumni ceni na lokalni ravni.
2. Organizacije pošiljateljice in organizacije gostiteljice skupaj poskrbijo, da se varnostna in zdravstvena tveganja preprečijo, upravljajo in zmanjšajo ter da je predlagana nastanitev v skladu z dogovorjenimi varnostnimi in zdravstvenimi postopki iz členov 28, 29 in 30 ter zahtevami iz točke 4 Priloge I.
3. Kadar je to mogoče, stroške nastanitve, ogrevanja in druge neposredno povezane stroške krije neposredno organizacija gostiteljica. Organizacija gostiteljica sklene pogodbeno razmerje z najemodajalci ter najemodajalce in gostitelje ustrezno obvesti o pobudi Prostovoljci EU za humanitarno pomoč.

Člen 27

Potni stroški in povezani stroški

1. Organizacija pošiljateljica organizira potovanje prostovoljca v kraj in iz kraja napotitve, tudi v primeru predčasne vrnitve, in krije potne stroške.
2. Na zahtevo prostovoljca organizacija pošiljateljica organizira dodatno povratno potovanje in krije stroške takega potovanja za:
 - (a) dopust prostovoljca, čigar napotitev presega 18 mesecev, v matični državi;
 - (b) starševski dopust prostovoljca, ki ima enega ali več vzdrževanih mladoletnih otrok, mlajših od 12 let, če njegova napotitev presega 6 mesecev;
 - (c) izredni dopust v primeru pogreba ali zdravniško potrjene hude bolezni starša ali otroka, zakonca ali registriranega partnerja, sestre ali brata.
3. Potni stroški lahko temeljijo na dejanskih stroških vozovnice za potovanje v ekonomskem ali drugem razredu ali se povrnejo v obliki pavšalnega zneska na podlagi primerne metodologije za izračun razdalje.

4. Organizacija pošiljateljica zagotovi informacije in logistično podporo pri pridobivanju vizuma za prostovoljca, organizacija gostiteljica pa po potrebi podpre postopek izdaje vizuma. Organizacija pošiljateljica krije stroške pridobitve vizuma, vključno z nujnimi potnimi stroški.

POGLAVJE 7

POSTOPKI ZA ZAGOTOVITEV DOLŽNOSTI SKRBNEGA RAVNANJA IN VARNOSTI

Člen 28

Upravljanje varnosti in ocena tveganja

1. Organizacija pošiljateljica ima vzpostavljeno organizacijsko varnostno politiko in postopke za oceno tveganja, ki so primerni in se uporabljajo za prostovoljce ter se po potrebi prilagajajo.
2. Na podlagi organizacijske varnostne politike organizacije pošiljateljice organizacija pošiljateljica in organizacija gostiteljica skupaj razvijeta načrt za upravljanje varnosti in za evakuacijo za ukrepe v okviru pobude Prostovoljci EU za humanitarno pomoč. Tak načrt mora izpolnjevati najmanj zahteve iz točke 5 Priloge I.
3. Organizacije pošiljateljice in organizacije gostiteljice skupaj pripravijo pisno oceno varnostnih, potnih in zdravstvenih tveganj v državi napotitve. Taka ocena je najmanj v skladu z zahtevami iz točke 6 Priloge I.
4. Ocena tveganja iz odstavka 3 se pregleduje in posodablja tako redno, kot to zahtevajo razmere, in vsaj pred napotitvijo prostovoljca. Če iz ocene tveganja izhaja, da je kraj načrtovane napotitve prizorišče mednarodnih ali notranjih oboroženih spopadov ali grožnje takih spopadov, se napotitev ne predvidi ali se prekliche, če je bil prostovoljec že izbran.
5. V opis nalog in postopek zaposlovanja se vključijo zahteve, povezane z ozaveščenostjo na področju varnosti in ustreznim ravnanjem na področju upravljanja tveganj in varnosti.
6. Organizacije pošiljateljice v skladu s členom 23 Uredbe (EU) št. 375/2014 obvestijo ustrezne nacionalne organe držav članic in drugih sodelujočih držav pred napotitvijo njihovega državljana kot prostovoljca v okviru pobude Prostovoljci EU za humanitarno pomoč. Organizacije pošiljateljice, ki napotijo prostovoljce, ki niso državljani Unije, pred napotitvijo preverijo pravila o konzularni zaščiti, ki jo nudi država, katere državljan je prostovoljec, ali druga država.
7. Organizacije pošiljateljice in organizacije gostiteljice poskrbijo, da so prostovoljcu na voljo vse informacije o varnostnih postopkih in da jih ta razume. V okviru uvajanja se prostovoljcu pred odhodom in v 24 urah po prihodu v državo napotitve zagotovijo varnostna navodila glede na okoliščine. Ta morajo vključevati rezultate ocene tveganja, načrt za evakuacijo in upravljanje varnosti, vključno z navodili za poročanje o varnostnih incidentih, postopki za evakuacijo in vračanje v državo izvora, komunikacijskim diagramom, kontaktnimi osebami za krizno upravljanje in kontaktnimi podatki veleposlaništev, policijskih in gasilskih postaj ter bolnišnic.
8. Organizacija pošiljateljica poskrbi, da ima prostovoljec vsaj zavarovanje v skladu s členom 24.
9. Poleg obveznega varnostnega usposabljanja v okviru programa usposabljanja organizacija pošiljateljica prostovoljcem zagotovi tudi drugo relevantno varnostno usposabljanje, ki je na voljo njenemu mednarodnemu osebju.
10. Ob podpisu pogodbe iz člena 16(2) prostovoljci potrdijo, da so seznanjeni s postopki upravljanja varnosti in da jih bodo upoštevali, vključno z dolžnostjo obveščenosti in seznanjenosti s trenutnimi varnostnimi razmerami, osebno odgovornostjo za lastno varnost ter varnost drugih in organizacije in dolžnostjo, da se vzdržijo tveganega ravnanja. Organizacije pošiljateljice in organizacije gostiteljice prostovoljca seznanijo s posledicami morebitne kršitve varnostnih postopkov, zlasti kršitve, ki povzroči predčasen neprostovoljen zaključek napotitve.
11. Organizacija pošiljateljica prostovoljcem priporoči, da se po prihodu v državo napotitve prijavijo na diplomatskem ali konzularnem predstavništvu svoje države, in jih obvestijo o možnosti, da zaprosijo za konzularno pomoč. Če njihova država nima konzularnega predstavništva v državi napotitve, organizacija pošiljateljica prostovoljcu, ki je

državljan Unije, priporoči, da se prijavi na diplomatskem ali konzularnem predstavništvu druge države članice, ter ga obvesti o možnosti, da zaprosi za konzularno pomoč te države.

12. Na podlagi informacij organizacije gostiteljice organizacija pošiljateljica in organizacija gostiteljica redno posodabljata načrt za evakuacijo in tako zagotovita, da je vedno primeren za delovno okolje. Načrt se pregleda tako pogosto, kot to zahtevajo rezultati ocene tveganja, organizacija gostiteljica pa uporabi pretekle podatke, ki jih po potrebi posodobi. Načrt evakuacije se hrani na kraju, ki je prostovoljcu zlahka dostopen.

13. Organizacija gostiteljica poskrbi, da je prostovoljec seznanjen z vsemi spremembami delovnega okolja in posledičnimi spremembami varnostnih postopkov ali protokolov.

14. Organizacija gostiteljica mora biti vedno seznanjena z lokacijo prostovoljca in kontaktno številko, na kateri ga lahko prikliče, tudi kadar je na dopustu.

Člen 29

Postopki v primeru incidenta ali evakuacije

1. V primeru varnostnega incidenta mora prostovoljec dobiti navodila čim prej. Glede na resnost incidenta in vzpostavljene postopke v organizaciji pošiljateljici in organizaciji gostiteljici to nalogo lahko prevzame neposredno nadrejeni ali mentor iz organizacije gostiteljice ali odgovorna oseba za krizno upravljanje v organizaciji pošiljateljici, prostovoljcu pa se ob tem lahko zagotovi tudi strokovna psihološka podpora.

2. V primeru evakuacije se ravna po načrtu za evakuacijo; dosledno je treba skrbeti za prostovoljce, pri čemer se, če je to primerno, upoštevajo postopki, ki jih imajo v ta namen vzpostavljena konzularna in diplomatska predstavništva držav članic, pri katerih so se prostovoljci prijaviли v skladu s členom 28(11).

3. Organizacija pošiljateljica po vrnitvi stopi v stik s prostovoljci in poskrbi, da se sprejmejo ustrezni ukrepi, med drugim poročanje, psihosocialna podpora in zdravstvena oskrba.

4. Varnost mora biti del okvira za spremljanje in ocenjevanje organizacij pošiljateljic in organizacij gostiteljic, pri pregledovanju in izboljševanju projektov pa se upoštevajo spoznanja, ki izhajajo iz varnostnih incidentov.

Člen 30

Zdravje in varnost

1. Organizacija pošiljateljica ima oblikovano organizacijsko politiko zdravja in varnosti, ki je primerna in se uporablja za prostovoljce ter se po potrebi prilagaja, vključno s smernicami za:

- (a) osebno zdravje, na primer telesno zdravje (preprečevanje bolezni, nasveti o prehrani in spanju, ozaveščanje o tveganjih klimatskih in geografskih nevarnosti, dostop do zdravljenja);
- (b) duševno zdravje (nasveti o vzdrževanju ravnovesja med poklicnim in zasebnim življenjem, obvladovanje stresa, mehanizmi spoprijemanja in metode sproščanja, kontaktne točke za psihosocialno podporo).

2. Organizacija pošiljateljica in organizacija gostiteljica na podlagi organizacijske politike zdravja in varnosti organizacije pošiljateljice skupaj razvijeta usklajen sklop politik in smernic na področju zdravja in varnosti, da tako izpolnita svojo dolžnost skrbnega ravnarja ter zagotovita dobro telesno in čustveno počutje prostovoljcev.

3. V okviru ocene tveganja iz člena 28(3) in pred opredelitvijo nalog organizacija pošiljateljica in organizacija gostiteljica na podlagi kazalnikov iz točke 7 Priloge I skupaj ocenita, ali ima napoteni prostovoljec zagotovljene varne delovne in življenjske pogoje.

4. Organizacija pošiljateljica poskrbi, da ima prostovoljec vsaj celovito zdravstveno in potovalno zavarovanje v skladu s členom 24.

5. Med uvajanjem organizacija pošiljateljica prostovoljca seznanja s politikami in smernicami na področju zdravja in varnosti iz točk 1 in 2, med drugim v zvezi z boleznimi, prvo pomočjo, vzdrževanjem prostorov, vzdrževanjem vozil in opreme, delovnim okoljem, ravnovesjem med zasebnim in poklicnim življenjem, dogodki, ki predstavljajo tveganje za zdravje ali varnost, in postopkom medicinske evakuacije.

6. Organizacija pošiljateljica poskrbi, da prostovoljec pred odhodom opravi temeljit zdravstveni pregled, ter zagotovi priporočena zdravila in cepiva za tveganja v državi napotitve ter opremo, kot sta komplet prve pomoči in komplet zaščite proti komarjem, kadar je to potrebno.
7. Organizacija gostiteljica poskrbi, da je dolžnost skrbnega ravnanja del vsakodnevnega upravljanja prostovoljskega dela, in prostovoljcu med uvajanjem zagotovi:
 - (a) ažurne informacije o lokalnih virih v zvezi z zdravjem in varnostjo, kot so kontaktni podatki zdravnikov, bolnišnic in reševalnih služb;
 - (b) napotke o lokalnih navadah in normah v okviru predstavitve države napotitve z namenom omejevanja varnostnih tveganj in pospeševanja vključevanja.
8. Organizacija pošiljateljica prostovoljcu po vrnitvi omogoči zdravstveni pregled, v okviru postopka poročanja pa tudi psihosocialno pomoč in svetovanje. Organizacije pošiljateljice in organizacije gostiteljice spodbujajo mrežo za pobudo Prostovoljci EU za humanitarno pomoč kot alternativni podporni mehanizem pred in med napotitvijo ter po njej.

POGLAVJE 8

POSTOPKI ZA SPREMLJANJE IN OCENJEVANJE DELA POSAMEZNIH PROSTOVOLJCEV

Člen 31

Spremljanje in ocenjevanje dela posameznih prostovoljcev

1. Organizacije pošiljateljice in organizacije gostiteljice na podlagi postopka nadzora in upravljanja uspešnosti iz člena 19 spremljajo in ocenjujejo delo posameznih prostovoljcev, merijo napredek, učinke in rezultate glede na naloge, ki so bile prostovoljcem dodeljene, in njihove cilje.
2. V celotnem obdobju napotitve se s posebnimi pregledi zagotovi stalno spremljanje in ocenjevanje dela posameznih prostovoljcev, in sicer najmanj v naslednjih fazah:
 - (a) kadar je to ustrezno, ob koncu pripravništva iz člena 14;
 - (b) med končnim pregledom uspešnosti iz člena 19 in če se zdi primerno, da se izvede vmesni pregled;
 - (c) med poročanjem iz člena 23.
3. Organizacije pošiljateljice in organizacije gostiteljice zagotovijo podatke o tem, v kolikšni meri posamezni prostovoljec – na ravni rezultatov in učinkov – prispeva k ciljem projekta in pobudi kot celoti, ob upoštevanju kazalnikov iz člena 7 Uredbe (EU) št. 375/2014. Podatki vključujejo zapise o kakovosti učinkov in rezultatov prostovoljčevega dela, ki morajo biti anonimizirani in na razpolago za namene ocenjevanja. Ti podatki se obdelajo v skladu s standardi varstva podatkov iz delegirane uredbe Komisije, ki se sprejme na podlagi člena 9(2) Uredbe (EU) št. 375/2014.
4. Organizacije pošiljateljice nudijo podporo pri krepitvi zmogljivosti organizacij gostiteljic za merjenje napredka, učinkov in rezultatov glede na naloge, ki so bile dodeljene prostovoljcem, in njihove cilje.

POGLAVJE 9

MEHANIZEM CERTIFICIRANJA ZA ORGANIZACIJE POŠILJATELJICE IN ORGANIZACIJE GOSTITELJICE

Člen 32

Mehanizem certificiranja za organizacije gostiteljice

1. Organizacije gostiteljice, ki želijo biti certificirane, predložijo objektivno in resnično samooceno v skladu z zahtevami iz točke 1 Priloge III, pri čemer svoje obstoječe politike in prakse ocenijo glede na zahteve standardov in postopkov v zvezi s kandidati za prostovoljce in prostovoljci, določene v tej uredbi in delegirani uredbi Komisije, ki se sprejme na podlagi člena 9(2) Uredbe (EU) št. 375/2014.

2. Organizacija gostiteljica v samooceni razkrije morebitne vrzeli in področja, ki jih je treba izboljšati in bi lahko zahtevala krepitev zmogljivosti, da se doseže popolna skladnost.
3. Organizacija gostiteljica skupaj s samooceno predloži tri priporočila v skladu z zahtevami iz točke 1 Priloge III za zagotovitev izčrpnih informacij o vseh zahtevah standardov in postopkov v zvezi s kandidati za prostovoljce in prostovoljci. Priporočilo zagotovi najmanj dve izmed naslednjih skupin zainteresiranih strani:
 - (a) certificirana organizacija pošiljateljica ali organizacija gostiteljica, s katero je kandidatka za organizacijo gostiteljico že sklenila ali namerava skleniti partnerstvo za sodelovanje v pobudi Prostovoljci EU za humanitarno pomoč;
 - (b) partner Komisije za humanitarno pomoč z veljavnim okvirnim sporazumom (o partnerstvu), s katerim je kandidatka za organizacijo gostiteljico uspešno sodelovala pri projektu humanitarne pomoči;
 - (c) ustrezná mednarodna organizacija, neprofitna organizacija ali oseba javnega prava civilnega značaja, s katero je kandidatka za organizacijo gostiteljico uspešno sodelovala pri projektu humanitarne pomoči;
 - (d) akreditacijska ali revizijska organizacija, ki je kandidatko za organizacijo gostiteljico certificirala na področjih, ki so relevantna za pobudo Prostovoljci EU za humanitarno pomoč; v tem primeru je treba predložiti tudi ustrezne dokumente o akreditaciji ali reviziji.
4. Izpolnjeno samooceno podpiše oseba s pooblastilom za zastopanje in prevzem pravno zavezujočih obveznosti v imenu organizacije gostiteljice, nato pa se ta skupaj s priporočili iz odstavka 3 pošlje Komisiji.
5. Komisija na podlagi samoocene in priporočil prijavo oceni in lahko sprejme eno od naslednjih odločitev:
 - (a) izda certifikat, če oceni, da kandidatka za organizacijo gostiteljico izpolnjuje vse zahteve standardov in postopkov;
 - (b) ne izda certifikata, če oceni, da kandidatka za organizacijo gostiteljico ne izpolnjuje vseh zahtev standardov in postopkov.
6. V šestih mesecih po prejemu prijave Komisija kandidatko za organizacijo gostiteljico obvesti o izidu certificiranja, pri čemer po potrebi navede tudi možnosti za podporo pri krepitvi zmogljivosti v primeru ponovne prijave. Če se ugotovijo potrebe, ki jih je treba izpolniti na podlagi strategije za krepitev zmogljivosti, ki jo mora predložiti kandidatka za organizacijo gostiteljico, je ta pri krepitvi zmogljivosti upravičena do prednostne podpore.

Člen 33

Mehanizem certificiranja za organizacije pošiljateljice

1. Organizacije pošiljateljice, ki želijo biti certificirane, predložijo objektivno in resnično, na dokazih temelječo samooceno v skladu z zahtevami iz točke 2 Priloge III, pri čemer svoje obstoječe politike in prakse ocenijo glede na zahteve standardov in postopkov v zvezi s kandidati za prostovoljce in prostovoljci.
2. Organizacija pošiljateljica v samooceni, ki temelji na dokazih, razkrije morebitne vrzeli in področja, ki jih je treba izboljšati in bi lahko zahtevala tehnično pomoč, da se doseže popolna skladnost. Priloži tudi primere dokazov in načine za preverjanje, ali se politike in prakse, navedene v vsaki posamezni zahtevi standardov in postopkov, predvsem kar zadeva prostovoljce, dejansko izvajajo.
3. Izpolnjeno, na dokazih temelječo samooceno podpiše oseba s pooblastilom za zastopanje in prevzem pravno zavezujočih obveznosti v imenu organizacije pošiljateljice, nato pa se ta skupaj s spremnimi dokumenti iz odstavka 2 pošlje Komisiji.
4. Komisija na podlagi predložene, na dokazih temelječe samoocene in spremnih dokumentov prijavo oceni in lahko sprejme eno od naslednjih odločitev:
 - (a) izda certifikat, če oceni, da kandidatka za organizacijo pošiljateljico izpolnjuje vse zahteve standardov in postopkov;
 - (b) ne izda certifikata, če oceni, da kandidatka za organizacijo pošiljateljico ne izpolnjuje vseh zahtev standardov in postopkov.

5. V šestih mesecih po prejemu prijave Komisija kandidatko za organizacijo pošiljateljico obvesti o izidu certificiranja, pri čemer po potrebi navede tudi možnosti za tehnično pomoč v primeru ponovne prijave. Če se ugotovijo potrebe, ki jih je treba izpolniti na podlagi strategije za tehnično pomoč, ki jo mora predložiti organizacija pošiljateljica, je ta upravičena do prednostne tehnične pomoči.

Člen 34

Pravna sredstva

1. Odločitev Komisije, da certifikata ne izda in prijavo zavrne, pomeni, da se lahko zavrnjena organizacija kandidatka ponovno prijavi šele po dvanajstih mesecih od dneva prejema odločitve o zavrnitvi. V odločitvi se navedejo tudi razpoložljiva pravna sredstva zoper odločitve.

2. V skladu s členoma 256 in 263 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) je za odločanje o aktih Evropske komisije s pravnim učinkom za tretje osebe pristojno Splošno sodišče. V skladu s členi 256, 268 in 340 PDEU je Splošno sodišče pristojno tudi za spore v zvezi z nadomestilom škode, ki jo Evropska komisija povzroči v primeru nepogodbene odgovornosti.

Člen 35

Finančna sposobnost in organizacijska zmogljivost organizacij

Ocena finančne sposobnosti in organizacijske zmogljivosti certificiranih organizacij pošiljateljic in organizacij gostiteljic ni del postopka certificiranja. Ta sposobnost in zmogljivost se kot predpogoj za prejem finančne pomoči Unije ocenita v fazi prijave na razpis za zbiranje predlogov.

Člen 36

Veljavnost certifikata in redni pregledi

1. Certificirane organizacije pošiljateljice in organizacije gostiteljice se ponovno certificirajo tri leta po prejemu odločitve Komisije o izdaji certifikata ali v primeru bistvenih sprememb standardov ali postopkov v zvezi z zadevnimi vprašanji.

2. V času veljavnosti certifikata se od certificiranih organizacij pošiljateljic in organizacij gostiteljic po potrebi lahko zahteva sodelovanje v rednih pregledih, ki jih opravi Komisija.

3. Certificirane organizacije pošiljateljice in organizacije gostiteljice nemudoma obvestijo Komisijo o spremembah svojega pravnega, finančnega, tehničnega ali organizacijskega položaja, ki bi lahko ogrozile njihovo izpolnjevanje standardov in postopkov ali vodile v nasprotje interesov. Komisijo obvestijo tudi o spremembi svojega imena, naslova ali pravnega zastopnika.

Člen 37

Začasni in trajni odvzem certifikata

1. Na podlagi informacij, pridobljenih od certificirane organizacije pošiljateljice ali organizacije gostiteljice, vključno z informacijami, pridobljenimi pri rednih pregledih iz člena 36(2) ali na druge načine, lahko Komisija presodi, da certificirana organizacija pošiljateljica ali organizacija gostiteljica ne izpolnjuje več enega ali več standardov ali postopkov. V takih primerih lahko Komisija sprejme ustrezne ukrepe; med drugim lahko certifikat začasno ali trajno odvzame po postopku iz točke 3 Priloge III.

2. Organizacija pošiljateljica ali organizacija gostiteljica, ki ji je bil certifikat začasno ali trajno odvzet, od dneva začasnega ali trajnega odvzema ne napoti in ne gosti prostovoljcev ter ni upravičena do finančne pomoči Unije v ta namen.

3. Komisija lahko na podlagi razlogov za začasni ali trajni odvzem certifikata, zlasti ko gre za varnost prostovoljcev, zahteva, da se prostovoljci, ki so bili napoteni v času pred začasnim ali trajnim odvzedom, vrnejo v državo izvora.
4. Organizacija pošiljateljica ali organizacija gostiteljica zaradi začasnega ali trajnega odvzema certifikata ni upravičena zahtevati odškodnino.

Člen 38

Odgovornost za škodo

Komisija ni odgovorna za morebitno izgubo ali škodo, ki jo organizacija pošiljateljica, organizacija gostiteljica ali tretja oseba povzroči ali utrpi zaradi statusa certifikata organizacije pošiljateljice ali organizacije gostiteljice.

POGLAVJE 10

KONČNE DOLOČBE

Člen 39

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. novembra 2014

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

—

PRILOGA I

1. Zahteve za opis nalog

Opis nalog vsebuje najmanj:

- (a) opredelitev vloge, funkcije, navedbo ekipe in neposredno nadrejenega, trajanje in kraj(-e) napotitve;
- (b) podroben opis ustreznih dejavnosti na podlagi potreb, ki jih potrdi organizacija gostiteljica, in točno določene naloge, ki jih opravlja prostovoljec EU za humanitarno pomoč, vključno z elementi, ki temeljijo na komunikacijskem načrtu pobude;
- (c) opredelitev zahtevanih kompetenc, ki so potrebne za opravljanje nalog in temeljijo na okviru kompetenc;
- (d) opredelitev ciljev uspešnosti ob upoštevanju trajanja in posebnosti napotitve prostovoljca ter vlog, primernih za prostovoljca;
- (e) kazalnike o pričakovanih učinkih, rezultatih in, kjer je možno, izidih napotitve, ki se uporabljajo za upravljanje uspešnosti prostovoljca;
- (f) prilagodljive elemente, ki omogočajo, da lahko prostovoljec v realnem obsegu sam vpliva na naloge in jih oblikuje glede na lasten profil in interese;
- (g) podrobnosti v zvezi z delovnim časom, dopustom, delovnim mestom in mentorstvom;
- (h) jasno razdelitev odgovornosti za upravljanje in upravljanje varnosti med organizacijo pošiljateljico in organizacijo gostiteljico; ter
- (i) informacije o ozaveščenosti na področju varnosti in ustreznem ravnanju glede na upravljanje tveganj in varnosti, kadar je to ustrezno.

2. Zahteve v zvezi z razpisom

Razpis vsebuje vsaj naslednje podatke:

- (a) jasne in natančne informacije o pobudi Prostovoljci EU za humanitarno pomoč, humanitarni naravi pobude in namenih prostovoljstva;
- (b) opis projekta, vključno s podrobnostmi o operativnih in varnostnih razmerah in/ali informacijo o tem, ali je organizacija pošiljateljica in/ali organizacija gostiteljica verska organizacija;
- (c) opis nalog, ki jih izvajajo prostovoljci;
- (d) opis kompetenc in motivacije, potrebne za iskani profil prostovoljcev;
- (e) merila za upravičenost in (morebitne) izjeme v zvezi z načeloma enakih možnosti in nediskriminacije;
- (f) merila za izbor in minimalne zahteve, ki naj služijo kot merila za izključitev, če je primerno (npr. raven usposobljenosti, motivacija in druga ustrezna merila, kot so izkušnje, znanje jezikov, zdravstvena sposobnost za potovanje in delo v državah v razvoju, razpoložljivost), in navedba, ali se iščejo manj izkušeni ali bolj izkušeni poklicni profili;
- (g) navedbo o tem, ali bo mesto predvidoma povezano s pripravništvom;
- (h) pogoje za opravljanje dela, vključno s podrobnostmi o trajanju napotitve, možnostih za učenje, delovnih in življenjskih razmerah, vključno s plačili za nastanitev in dnevnicami, letalskimi leti, zavarovanjem, zdravstvenim pregledom in potrebnimi cepljenji itd.;
- (i) datum in uro za vložitev prijave;
- (j) datum ožjega izbora in razgovorov;
- (k) potek razgovora;
- (l) predvideni datum odločitve o izboru ter
- (m) pričakovani časovni razpored (datum usposabljanja, kjer je to ustrezno, pripravništvo, priprave in uvajanje pred napotitvijo, napotitev in dejavnosti po napotitvi).

3. Zahteve glede delovnega časa, dopusta in delovnega mesta

Faktor	Splošne zahteve	Minimalne zahteve
Delovni čas	<ul style="list-style-type: none"> — Organizacija pošiljateljica se na podlagi politike organizacije gostiteljice z njo dogovori o ustreznem delovnem času, nato pa se o njem pogovori in sporazume s prostovoljcem EU za humanitarno pomoč. — Dogovorjeni delovni čas prostovoljcu dopušča čas za njegov osebni razvoj, kot je določeno v opisu njegovih nalog in ciljnih uspešnosti. 	<ul style="list-style-type: none"> — Redni delovni čas, izračunan na podlagi štirimesečnega obdobja, v povprečju ne sme presegati 40 ur na teden. — Nadure in dežurstva so možni po dogovoru s prostovoljcem, in sicer ob upoštevanju njegovega fizičnega in psihičnega počutja. — Nadure, dežurstva in počitek morajo izpolnjevati minimalne zahteve, določene v Direktivi 2003/88/ES ⁽¹⁾ in ustrezni nacionalni zakonodaji.
Dopust	<ul style="list-style-type: none"> — Organizacija pošiljateljica se na podlagi politike organizacije gostiteljice z njo dogovori o ustreznem dopustu, nato pa se o njem pogovori in sporazume s prostovoljcem EU za humanitarno pomoč. — Če se obseg dopusta različnih skupin zaposlenih razlikuje na osnovi njihove funkcije, mora obseg dopusta ustrezati obsegu, kot je določen za lokalne uslužbence na istem ali podobnem položaju. — Dopust vključuje: <ul style="list-style-type: none"> — mesečni dopust; — bolniški dopust; — dopust v matični državi, če napotitev traja dlje kot 18 mesecev; — starševski dopust, vključno s porodniškim in očetovskim dopustom. Na zahtevo prostovoljca, katerega napotitev traja dlje kot šest mesecev, lahko starševski dopust vključuje tudi dopust, da se prostovoljec lahko vrne v državo stalnega prebivališča vzdrževanega otroka, mlajšega od 12 let; — izredni dopust v primeru pogreba ali zdravniško potrjene hude bolezni starša ali otroka, zakonca ali registriranega partnerja, brata ali sestre. 	<ul style="list-style-type: none"> — Kadar je obseg dopusta lokalnih uslužbencev zelo majhen, organizacije pošiljateljice zagotovijo, da se uporabijo mednarodne določbe o osebju kot minimalno merilo za določitev dopusta prostovoljcev. — V vsakem primeru mesečni dopust obsega dva dni na mesec, ki ga prostovoljci porabijo v času napotitve.
Čas dopusta	<ul style="list-style-type: none"> — Uveljavljanje mesečnega dopusta ni zaželeno na začetku ali koncu napotitve. — Dopust v matični državi se na zahtevo prostovoljca lahko uporabi devet mesecev po začetku napotitve in dovolj zgodaj pred njenim iztekom. 	
Delovni prostor	<ul style="list-style-type: none"> — Organizacija gostiteljica prostovoljcu zagotovi delovni prostor v skladu z opisom nalog ter dogovorjenimi varnimi in zdravimi delovnimi razmerami, ki temeljijo na kazalnikih, določenih v točki 7 Priloge I. 	

⁽¹⁾ Direktiva 2003/88/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. novembra 2003 o določenih vidikih organizacije delovnega časa (UL L 299, 18.11.2003, str. 9).

4. **Zahteve glede nastanitve**

1. Vsakemu prostovoljcu se dodeli čista soba, ki jo je mogoče zakleniti, z dostopom do čiste vode in sanitarij. Soba se nahaja na primerni oddaljenosti od glavne lokacije prostovoljčevega delovnega mesta.
2. Nastanitev za prostovoljce je lahko med drugim pri družini gostiteljici, individualna ali skupaj z drugimi prostovoljci.
3. Nastanitev, kolikor je mogoče, prostovoljcem omogoča vključevanje v lokalno skupnost in interakcijo s skupnostjo izseljencev.
4. Pri ocenjevanju možnosti nastanitve se upoštevajo jezikovni dejavniki.
5. Prostovoljcem se zagotovi dostop do sredstev komuniciranja, ki jim omogoča stik z organizacijo gostiteljico in organizacijo pošiljateljico ter sorodniki.

5. **Zahteve za načrt za upravljanje varnosti in evakuacijo**

Načrt upravljanja varnosti in evakuacijo vsebuje najmanj naslednje:

- (a) informacije o odgovorni osebi/ekipi za krizno upravljanje organizacije pošiljateljice in ustrezne kontaktne podatke, ki se posredujejo organizaciji gostiteljici ter prostovoljcu;
- (b) organigram vseh zaposlenih, odgovornih za obvladovanje varnostnega tveganja v organizaciji pošiljateljici in organizaciji gostiteljici, vključno z aktualnimi kontaktnimi podatki;
- (c) jasne postopke, vloge in odgovornosti v primeru izrednih razmer;
- (d) mehanizem poročanja o varnostnih incidentih za organizacijo pošiljateljico in organizacijo gostiteljico;
- (e) načrt evakuacije;
- (f) določbe o medicinski evakuaciji v skladu z določbami o zavarovanju iz člena 24;
- (g) informacije, prilagojene okolju, smernice in pravila, ki jih zagotovi organizacija gostiteljica;
- (h) mehanizem organizacije pošiljateljice za redni pregled, za katerega informacije zagotovi organizacija gostiteljica (kot zahteva okolje v posamezni državi);
- (i) načrtovanje scenarijev, ki ga organizacija pošiljateljica organizira skupaj z organizacijo gostiteljico za oceno morebitnih varnostnih razmer ter preskušanje načrta za upravljanje varnosti in evakuacijo; če je mogoče, se organizirajo vaje, da se v primeru izrednih razmer zagotovi nemoteno sodelovanje organizacije pošiljateljice in organizacije gostiteljice ter
- (j) podporo, ki je v organizacijah pošiljateljicah in organizacijah gostiteljicah na voljo za fizično, materialno in duševno varnost prostovoljcev.

6. **Zahteve za oceno tveganja**

Ocena tveganja zajema najmanj:

- (a) splošne razmere v državi napotitve (kot so gospodarske razmere, nedavne zgodovinske in pričakovane spremembe za določitev stopnje tveganja in negotovosti glede na politično nestabilnost in kompleksnost, konflikte, državljanske nemire, etnično in versko dinamiko itd. za kartiranje nevarnosti, določitev njihove verjetnosti in verjetnih učinkov);
- (b) kartiranje nevarnosti naravnih nesreč;
- (c) odnos in stopnjo pripravljenost lokalnih skupnosti in organov za sprejemanje prostovoljcev;
- (d) druge agencije, ki delujejo na isti lokaciji;
- (e) načrte za primer izrednih razmer in evakuacije;
- (f) prostore (pisarne in nastanitve);

- (g) mehanizme poročanja in spremljanje varnostnih incidentov;
- (h) razpoložljivost povezljivosti in komunikacije ter komunikacijsko opremo (vključno z dostopnostjo in ravno zanesljivostjo) ter
- (i) razpoložljivost prevoza in aktualnih veljavnih zemljevidov, vključno s prostim gibanjem in enostavnim dostopom.

7. Kazalniki za varne in zdrave delovne in življenjske razmere

Uporabijo se naslednji kazalniki za varne in zdrave delovne in življenjske razmere:

- (a) pregled bolezni, ki prevladujejo na območju (ki se prenašajo z vodo oziroma jih prenašajo komarji in ljudje, sezonske bolezni itd.), vključno s stopnjo verjetnosti in učinki;
 - (b) razpoložljivost in dostopnost (notranje in zunanje) prve pomoči, požarne straže in gasilcev, zdravstvenih ustanov in zdravstvenih delavcev (npr. bolnišnic, medicinskih sester, dostop do zdravil);
 - (c) stopnja vzdrževanja za vse lokacije (pisarne in nastanitve); razpoložljivost električnih vtičnic, razsvetljave, prezračevanja, sanitarij in prostorov za osebno higieno;
 - (d) stopnja vzdrževanja vozil, redni inšpekcijski pregledi in servisiranje, primerna oprema (kot so radijska oprema, oprema za prvo pomoč, varnostni pasovi, voda, odeja);
 - (e) razpoložljivost in kakovost pisalnih miz, stolov, računalniške opreme;
 - (f) določbe glede dopusta in delovnega časa; dostop do rekreativnih dejavnosti in športne opreme, knjižnic, tržnic itd.; stopnja odročnosti; dostop do zasebnih prostorov, verskih zgradb ter
 - (g) mehanizmi za poročanje o incidentih na področju zdravja in varnosti ter njihovo spremljanje.
-

PRILOGA II

Učni načrt usposabljanja

Naslov modula	Trajanje preženčnega usposabljanja	Ciljna skupina/ status	Ključni učni izidi: udeleženci pridobijo naslednja znanja:	Glavne obravnavane kompetence
1) Splošna predstavitev Unije, njenih zunanjih odnosov in njenega sistema kriznega odzivanja	0,5 dneva	Vse skupine/ obvezno	<p>razumejo in znajo opisati EU, njeno delovanje in njena temeljna načela;</p> <p>razumejo in znajo pojasniti zunanje delovanje EU, vključno s skupno zunanjo in varnostno politiko ter sistemom kriznega odzivanja, kakor tudi celostnim odzivanjem EU na zunanje krize;</p> <p>razumejo in znajo pojasniti vlogo Generalnega direktorata za humanitarne pomoči in civilno zaščito na področju humanitarne pomoči in civilne zaščite, vključno z njegovo mrežo na terenu;</p>	razumevanje področja humanitarne pomoči in uporabe humanitarnih načel
2) Uvod v humanitarno dejavnost, predstavitev politike Unije na področju humanitarne pomoči in pobude Prostovoljci EU za humanitarne pomoči	1,5 dneva	Vse skupine/ obvezno	<p>razumejo pobudo Prostovoljci EU za humanitarne pomoči, njen komunikacijski načrt, kako ta deluje in kako lahko prostovoljci ostanejo vključeni v pobudo;</p> <p>imajo realistična pričakovanja od napotitve;</p> <p>delujejo samostojno in ustvarijo lastno „prostovoljsko izkušnjo“;</p> <p>razumejo, kako bo njihovo javno delovanje in obnašanje vplivalo na podobo pobude Prostovoljci EU za humanitarne pomoči in misije, ki se ji bodo priključili ter</p> <p>se zavedajo, kaj je med napotitvijo primerno in kaj ne v zvezi z vprašanji, kot so komunikacija z mediji, objava informacij na družbenih omrežjih, sodelovanje na demonstracijah itd.</p>	<p>razumevanje področja humanitarne pomoči in uporaba humanitarnih načel;</p> <p>samostojnost;</p> <p>spodobnost vodenja;</p> <p>upravljanje pričakovanj;</p> <p>pozitiven odnos do prostovoljstva;</p> <p>komuniciranje;</p>
Politika Unije na področju humanitarne pomoči in pobude Prostovoljci EU za humanitarne pomoči				
Splošni okvir za humanitarne dejavnosti			<p>poznajo opredelitve humanitarne pomoči;</p> <p>znajo navesti tri humanitarne načela;</p> <p>razumejo in znajo opisati ključne elemente mednarodnega sistema zmanjševanja tveganja nesreč, odzivanja in humanitarne pomoči ter obnove;</p> <p>razumejo in znajo opisati naloge ter odgovornosti ključnih zainteresiranih strani na mednarodni ravni na prizadetih območjih, pred nesrečo in po njej;</p> <p>razumejo in znajo pojasniti osrednjo in splošno usklajevalno vlogo ZN pri spodbujanju usklajenega mednarodnega odziva na humanitarne krize;</p>	<p>razumevanje področja humanitarne pomoči in uporabe humanitarnih načel;</p> <p>odgovornost;</p> <p>doseganje in posredovanje rezultatov na področju ukrepov ter krepitev zmogljivosti;</p> <p>skupinsko delo;</p>

Naslov modula	Trajanje preženčnega usposabljanja	Ciljna skupina/ status	Ključni učni izidi: udeleženci pridobijo naslednja znanja:	Glavne obravnavane kompetence
Mednarodno humanitarno pravo			<p>poznajo regionalne mehanizme sodelovanja pri obvladovanju nesreč;</p> <p>razumejo in znajo pojasniti zahteve, omejitve in cilje različnih zainteresiranih strani ter izzive pri usklajevanju zainteresiranih strani na področju humanitarne dejavnosti, da se pomoč pri nesrečah poveže z obnovo in da se okrepi odpornost;</p> <p>razumejo spreminjajoče se vzorce pomoči in razvoja ter koncept odpornosti ter</p> <p>poznajo mednarodno agendo za obdobje po letu 2015.</p>	<p>razumevanje področja humanitarne pomoči in uporabe humanitarnih načel;</p> <p>odgovornost;</p>
Uvod v sektorje humanitarne pomoči			<p>poznajo in znajo opisati posebne potrebe naslednjih sektorjev humanitarne pomoči:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pomoč v hrani; — zdravje; — voda, sanitarije in higiena; — zmanjševanje tveganja nesreč; — zaščita; — zatočišča; — begunci in notranje razseljene osebe; — sredstva za preživljanje; — povezava med pomočjo, obnovo in razvojem; — odpornost; — enakost spolov ter — preprečevanje konfliktov. 	<p>razumevanje področja humanitarne pomoči in uporaba humanitarnih načel;</p> <p>sposobnost vodenja</p>
Kodeksi ravnanja in standardi			<p>poznajo in uporabljajo temeljne standarde „Sphere“ ter načela varstva;</p> <p>poznajo in uporabljajo instrument upravljanja „People in Aid Code“;</p> <p>poznajo in uporabljajo standard „Humanitarian Accountability Partnership (HAP)“, ki se nanaša na odgovornost in upravljanje kakovosti;</p> <p>poznajo in uporabljajo listino o odgovornosti za mednarodne nevladne organizacije (International Non-Governmental Organisations Accountability Charter – INGO);</p>	<p>razumevanje področja humanitarne pomoči in uporaba humanitarnih načel;</p> <p>Odgovornost;</p> <p>sposobnost vodenja</p>

Naslov modula	Trajanje prezenčnega usposabljanja	Ciljna skupina/ status	Ključni učni izidi: udeleženci pridobijo naslednja znanja:	Glavne obravnavane kompetence
			<p>poznavajo in razumejo opredelitev odgovornosti v skladu s HAP;</p> <p>znajo naštetih šest referenčnih vrednosti v okviru HAP;</p> <p>znajo naštetih devet načel listine INGO ter razumejo in uveljavljajo odgovornost do končnih upravičencev humanitarne pomoči.</p>	
3) Skrb za osebno varnost in zdravje	1,5 dni	Vsi prostovoljci/obvezno	<p>poznavajo in uporabljajo varnostne strategije in postopke;</p> <p>razumejo pomembnost upoštevanja varnostnih postopkov v primeru napotitve;</p> <p>vejo, kako se pripraviti na napotitev;</p> <p>znajo opredeliti, preprečevati in zmanjšati tveganja med misijo;</p> <p>znajo ukrepati v primerih, ko pride do nevarnosti;</p> <p>imajo osnovno znanje prve pomoči ter osnovno znanje obvladovanja stresa in psihološke prve pomoči.</p>	<p>skrb za osebno varnost in zdravje</p> <p>poznavanje samega sebe in odpornost</p> <p>samostojnost</p>
4) Vodenje projektov, uvod, stopnja 1 (Uvod v življenjski cikel misij/projektov humanitarne pomoči)	1,5 dni	manj izkušeni prostovoljci	<p>znajo opisati glavne faze projektnega cikla in posebnih načel, ki se za te faze uporabljajo v okviru humanitarne pomoči;</p> <p>znajo zastaviti osnovno vlogo za projekt;</p> <p>znajo izvesti osnovno oceno potreb pod nadzorom izkušenejšega sodelavca;</p> <p>znajo pripraviti načrt izvajanja za enostaven projekt na svojem strokovnem področju ob posvetovanju z izkušenejšimi kolegi;</p> <p>znajo razviti osnovna orodja za finančno upravljanje projekta;</p> <p>znajo opredeliti glavne vloge in naloge drugih oseb, potrebnih v projektu;</p> <p>znajo razviti pristop za spremljanje preprostega projekta ter opisati pristop za oceno preprostega projekta.</p>	<p>upravljanje projektov na področju humanitarne pomoči</p> <p>odgovornost</p> <p>sposobnost vodenja</p> <p>doseganje in posredovanje rezultatov na področju ukrepov ter krepitev zmogljivosti</p>
5) Vodenje projektov, izpopolnjevanje, stopnja 2 (Uvod v življenjski cikel misij/projektov in programov humanitarne pomoči)	1,5 dni	Izkušeni kandidati	<p>uporabijo izkušnje iz projektnega cikla na področju humanitarne pomoči, na katerem bodo delovali;</p> <p>razumejo in uporabljajo načela humanitarne pomoči v projektne ciklu na področju vključevanja lokalnih skupnosti ter odgovornosti, pri čemer posebno pozornost namenijo enakosti spolov in ranljivim skupinam;</p>	<p>upravljanje projektov na področju humanitarne pomoči</p> <p>odgovornost</p> <p>sposobnost vodenja</p> <p>doseganje in posredovanje rezultatov na področju ukrepov ter krepitev zmogljivosti</p>

Naslov modula	Trajanje prezenčnega usposabljanja	Ciljna skupina/ status	Ključni učni izidi: udeleženci pridobijo naslednja znanja:	Glavne obravnavane kompetence
6) Zavedanje medkulturnih razlik (in prečnih vprašanj)	1 dan	Vsi prostovoljci/obvezno	<p>znajo izvesti oceno potreb za projekt na svojem strokovnem področju;</p> <p>znajo pripraviti vlogo za projekt;</p> <p>znajo pripraviti načrt izvajanja za projekt na svojem strokovnem področju;</p> <p>znajo razviti orodja za finančno upravljanje projekta;</p> <p>znajo opredeliti glavne vloge in naloge drugih oseb, potrebnih v projektu;</p> <p>znajo opredeliti potrebe po obveščanju in usmerjanju;</p> <p>znajo izvesti oceno tveganja za projekt;</p> <p>znajo razviti pristop za spremljanje projekta;</p> <p>znajo opisati pristop za oceno projekta;</p> <p>razumejo ključna načela za uspešno poročanje ter</p> <p>znajo opredeliti glavne zahteve za finančno in upravno poročanje.</p>	<p>zavedanje medkulturnih razlik</p> <p>skupinsko delo</p> <p>komuniciranje</p> <p>upravljanje pričakovanj</p>
7) Vaje na podlagi scenarijev	3 dni	Vsi prostovoljci/obvezno	<p>Ta del je namenjen preverjanju, ali so udeleženci osvojili ključne učne izide prejšnjih modulov, in njihove sposobnosti za:</p> <ul style="list-style-type: none"> — analizo okoliščin namišljenega humanitarnega posredovanja in opredelitev glavnih tveganj za varnost organizacije in njenega osebja; — določitev postopkov za zmanjšanje tveganj za varnost; 	

Naslov modula	Trajanje prezenčnega usposabljanja	Ciljna skupina/ status	Ključni učni izidi: udeleženci pridobijo naslednja znanja:	Glavne obravnavane kompetence
			<ul style="list-style-type: none"> — izvajanje varnostnih smernic; — zbiranje, analizo in posredovanje informacij za hitro oceno razmer; — usklajevanje z drugimi zainteresiranimi stranmi; — vzpostavitev okvira za načrtovanje projekta in opredelitev virov za financiranje projektov za lažjo obnovo ali za zmanjšanje tveganja nesreč; — delo v skupini, izvajanje in vrednotenje preprostega projektnega načrta ter — poročanje o napredku in rezultatih projekta zainteresiranim stranem. 	
8) Komuniciranje in zastopanje interesov	1 dan	Vse skupine/ izbirno	<p>razumejo pomen etičnih vidikov pri zastopanju humanitarne pomoči;</p> <p>upoštevajo kulturne razlike pri komuniciranju in zastopanju;</p> <p>znajo opredeliti zainteresirane strani/upravičence v okviru humanitarne pomoči ter ugotoviti, kateri komunikacijski kanali so najbolj primerni za komuniciranje z njimi;</p> <p>znajo pripraviti komunikacijsko strategijo ter kritično pregledati komunikacijske strategije in opredeliti izboljšave.</p>	komuniciranje sposobnost vodenja zavedanje medkulturnih razlik
9) Psihološka pomoč	prva 1 dan	Vse skupine/ izbirno	<p>znajo opredeliti štiri področja, na katerih se po nesrečah, izrednih ali drugih pretresljivih dogodkih v stresnem ciklu izražajo človekova čustva;</p> <p>znajo opredeliti dve različni vrsti nesreč in izrednih razmer ter njihov obseg;</p> <p>znajo opisati dve načeli vedenjskega odzivanja na nesreče;</p> <p>znajo uporabiti vsaj tri veščine psihološke prve pomoči, ki so zajete v usposabljanju;</p> <p>znajo opredeliti načine, na katere je mogoče nuditi psihološko prvo pomoč, ter opredeliti skupin, za katere pride v poštev psihološka prva pomoč.</p>	upravljanje osebne varnosti, zdravlja in varnosti poznavanje samega sebe in odpornost
10) Usposabljanje multiplikatorjev	2 dni	Izkušeni strokovni prostovoljci/ izbirno	<p>znajo naštetih načela izobraževanja odraslih in jih uporabiti;</p> <p>znajo opredeliti faze cikla usposabljanja in njihove ključne zahteve;</p> <p>znajo oblikovati cilje in učne izide usposabljanja;</p> <p>poznajo in v praksi izvajajo pristop, osredotočen na udeleženca usposabljanja;</p> <p>uporabljajo različne veščine in tehnike usposabljanja;</p>	doseganje in posredovanje rezultatov na področju ukrepov ter krepitev zmogljivosti komuniciranje

Naslov modula	Trajanje prezenčnega usposabljanja	Ciljna skupina/status	Ključni učni izidi: udeleženci pridobijo naslednja znanja:	Glavne obravnavane kompetence
11) Upravljanje prostovoljskega dela	1 dan	Izkušeni strokovni prostovoljci/ izbirno	<p>izbirajo ustrezne metode, bralna gradiva in vire za usposabljanje, povezano s humanitarnim delom, ter znajo razviti orodja za ocenjevanje po usposabljanju.</p> <p>razumejo in izvajajo pravne okvire za upravljanje prostovoljskega dela; znajo načrtovati delo lokalnih prostovoljcev v državi gostiteljici; znajo organizirati zaposlovanje in izbiro prostovoljcev; znajo vzpostaviti in izvajati sisteme za redni nadzor, podporo in upravljanje prostovoljcev; znajo načrtovati uvajanje in kratko usposabljanje za prostovoljce, kakor je ustrezno; znajo vzpostaviti sisteme, ki zagotavljajo varstvo in varnost lokalnih prostovoljcev; zagotovijo, da uprava lokalne organizacije sprejme formalno odgovornost za prostovoljce z ustrezno hierarhijo upravljanja in sistemom poročanja, ter znajo vzpostaviti in spremljati sisteme.</p>	<p>doseganje in posredovanje rezultatov na področju ukrepov ter krepitev zmogljivosti</p> <p>spodobnost vodenja skupinsko delo</p> <p>zavedanje medkulturnih razlik</p>
12) Organizacijski razvoj	2 dni	Izkušeni strokovni prostovoljci/ izbirno	<p>znajo naštetati nekatere ključne značilnosti krepitev zmogljivosti; znajo opredeliti in opisati več različnih ukrepov za organizacijski razvoj; znajo opisati različne elemente organizacijske ocene; znajo oceniti prednosti in slabosti lokalne organizacije; znajo izvesti oceno potreb za krepitev zmogljivosti; znajo pomagati lokalnim organizacijam pri razvoju novih politik ter razviti kazalnike zmogljivosti za spremljanje organizacijskega razvoja.</p>	<p>doseganje in posredovanje rezultatov na področju ukrepov ter krepitev zmogljivosti</p> <p>spodobnost vodenja</p>

PRILOGA III

1. Samoocena organizacije gostiteljice in priporočila

1. Samoocena organizacije gostiteljice zajema vse standarde in postopke, za katere mora imeti kandidatka za organizacijo gostiteljico vzpostavljene politike ali prakse, da izpolni potrebne zahteve glede kandidatov za prostovoljce in prostovoljcev. Organizacija mora za vsako zahtevo za vsak standard in postopek navesti, ali:
 - (a) je minimalna zahteva zajeta v njeno politiko/prakso in/ali se zavezuje, da jo bo izvajala;
 - (b) se ustrezno osebje tega zaveda in to uresničuje ter
 - (c) obstajajo posebne potrebe za nadaljnje delo/ukrepe za odpravo pomanjkljivosti.
2. Samoocena mora vključevati tudi odgovore na naslednja vprašanja v zvezi z varnostjo in vodenjem prostovoljcev:
 - (a) Kako organizacija gostiteljica zagotavlja varnost mednarodnih prostovoljcev, ki jih gosti?
 - (b) Kako prostovoljce med napotitvijo vodi in podpira?; ter
 - (c) Na katerih (morebitnih) področjih standardov in postopkov organizacija gostiteljica trenutno krepi svoje zmogljivosti?
3. Reference obravnavajo zahteve, ki jih mora organizacija gostiteljica izpolnjevati med napotitvijo prostovoljcev, in opisujejo izkušnje dajalca referenc glede potrebnih zahtev za vsak standard in postopek, za katerega lahko zagotovijo informacije. Zlasti:
 - (a) navajajo izkušnje njihove organizacije glede minimalnih zahtev ustreznih standardov in postopkov, ki jih uporablja organizacija gostiteljica (izpolnjene/niso izpolnjene);
 - (b) utemeljujejo in pojasnjujejo vse svoje ocene ter
 - (c) opredeljujejo morebitne potrebe za nadaljnje delo/ukrepe za odpravo pomanjkljivosti.
4. Za poenostavitev postopka Komisija določi standarde in postopke, ko kandidatki za organizacijo gostiteljico ni potrebno sprejeti ukrepov, če je ta partnerica Komisije na področju humanitarne pomoči, ki je podpisala veljavni okvirni sporazum (o partnerstvu).

2. Samoocena organizacije pošiljateljice na podlagi dokazov

1. Samoocena organizacije pošiljateljice na podlagi dokazov zajema vse standarde in postopke, za katere mora imeti organizacija vzpostavljene politike ali prakse, da izpolni potrebne zahteve glede kandidatov za prostovoljce in prostovoljcev. Organizacija pošiljateljica mora za vsako zahtevo za vsak standard in postopek navesti, ali:
 - (a) je minimalna zahteva zajeta v njeno politiko/prakso in/ali se zavezuje, da jo bo izvajala;
 - (b) se ustrezno osebje tega zaveda in to uresničuje;
 - (c) obstajajo posebne potrebe za nadaljnje delo/ukrepe za odpravo pomanjkljivosti ter
 - (d) je zahteva izpolnjena s certifikatom/akreditacijo s strani drugega odobrenega mehanizma (npr. nacionalnega, evropskega ali mednarodnega sistema).
2. Za utemeljitev navedb v samooceni kandidatka za organizacijo pošiljateljico dokaže izpolnjevanje zahtev tako, da priloži preverljive dokaze o tem, da se politike in prakse iz vseh zahtev standardov ter postopkov izvajajo, zlasti v zvezi s prostovoljci.
3. Za poenostavitev postopka Komisija določi standarde in postopke, ko kandidatki za organizacijo pošiljateljico ni potrebno sprejeti ukrepov, če je ta partnerica Komisije na področju humanitarne pomoči, ki je podpisala veljavni okvirni sporazum (o partnerstvu).
4. Na kateri koli točki v postopku certifikacije lahko Komisija od kandidatke za organizacijo pošiljateljico zahteva, da po potrebi predloži dodatna dokazila.

3. Postopek za začasni ali trajni odvzem certifikata

1. Če namerava Komisija začasno ali trajno odvzeti certifikat, o tem predhodno uradno obvesti organizacijo pošiljateljico ali organizacijo gostiteljico, pri čemer navede razloge in jo pozove, naj pripombe predloži v 45 koledarskih dneh od prejema obvestila.
 2. Če po preučitvi pripomb, ki jih je predložila organizacija pošiljateljica ali organizacija gostiteljica, Komisija odloči, da bo ustavila postopek začasnega ali trajnega odvzema, organizacijo o tem sklepu uradno obvesti.
 3. Če se pripombe ne predložijo ali če se Komisija kljub predložitvi pripomb odloči nadaljevati s postopkom začasnega ali trajnega odvzema, lahko Komisija:
 - (a) organizaciji začasno odvzame certifikat in jo o tem uradno obvesti, pri čemer navede razloge ter okvirni datum zaključka potrebnega preverjanja, ali
 - (b) organizacijo uradno obvesti o trajnem odvzemu certifikata ter navede razloge in datum, na katerega trajni odvzem začne veljati.
 4. Začasni odvzem začne veljati na dan, ko organizacija pošiljateljica ali organizacija gostiteljica prejme obvestilo iz točke 3(a), ali na poznejši datum, če je tako določeno v obvestilu.
 5. Če certifikat ni bil trajno odvzet v skladu s točko 3(b), Komisija takoj, ko meni, da razlogi za začasni odvzem ne veljajo več, ali so bila opravljena potrebna preverjanja, uradno obvesti organizacijo pošiljateljico ali organizacijo gostiteljico o preklicu začasnega odvzema.
-

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1245/2014**z dne 20. novembra 2014****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Izvedbene uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.
- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnih podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. novembra 2014

Za Komisijo

V imenu predsednika

Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	AL	76,3
	MA	76,7
	MK	78,8
	ZZ	77,3
0707 00 05	AL	68,7
	JO	194,1
	TR	137,4
	ZZ	133,4
0709 93 10	MA	40,4
	TR	132,7
	ZZ	86,6
0805 20 10	MA	113,2
	ZZ	113,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	PE	74,4
	TR	70,6
	ZZ	72,5
0805 50 10	TR	79,2
	ZZ	79,2
0808 10 80	AU	203,7
	BR	53,1
	CA	133,4
	CL	87,9
	MD	29,7
	NZ	155,4
	US	135,6
	ZA	138,6
	ZZ	117,2
	0808 30 90	CN
US		201,1
ZZ		137,1

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (EU) št. 1106/2012 z dne 27. novembra 2012 o izvajanju Uredbe (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o zunanji trgovini z državami nečlanici v zvezi s posodabljanjem nomenklature držav in ozemelj (UL L 328, 28.11.2012, str. 7). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

DIREKTIVE

DIREKTIVA SVETA 2014/102/EU

z dne 7. novembra 2014

o prilagoditvi Direktive 2013/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta o letnih računovodskih izkazih, konsolidiranih računovodskih izkazih in povezanih poročilih nekaterih vrst podjetij zaradi pristopa Republike Hrvaške

(Besedilo velja za EGP)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Akta o pristopu Hrvaške in zlasti člena 50 Akta,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 50 Akta o pristopu Hrvaške določa, da kadar je treba akte institucij, sprejete pred pristopom, zaradi pristopa prilagoditi, in Akt o pristopu ali njegove priloge potrebnih prilagoditev ne predvidevajo, Svet na predlog Komisije s kvalificirano večino sprejme potrebne akte v ta namen, če izvirnega akta ni sprejela Komisija.
- (2) Ustrezne vrste hrvaških podjetij je treba vnesti v prilogi I in II k Direktivi 2013/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾, da se na Hrvaškem omogoči ustrezno področje uporabe usklajevalnih ukrepov, določenih z navedeno direktivo. Obseg sprememb bi moral biti omejen na tehnične prilagoditve, potrebne zaradi pristopa Hrvaške.
- (3) Direktivo 2013/34/EU bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Direktiva 2013/34/EU se spremeni, kakor je določeno v Prilogi k tej direktivi.

Člen 2

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do 20. julija 2015. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Države članice lahko določijo, da se začnejo določbe iz prvega pododstavka prvič uporabljati za računovodske izkaze v poslovnih letih, ki se začnejo 1. januarja 2016 ali med koledarskim letom 2016.

⁽¹⁾ Direktiva 2013/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o letnih računovodskih izkazih, konsolidiranih računovodskih izkazih in povezanih poročilih nekaterih vrst podjetij, spremembi Direktive 2006/43/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi direktiv Sveta 78/660/EGS in 83/349/EGS (UL L 182, 29.6.2013, str. 19).

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice sporočijo Komisiji besedila temeljnih določb nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 7. novembra 2014

Za Svet
Predsednik
P. C. PADOAN

PRILOGA

Direktiva 2013/34/EU se spremeni:

1. v Prilogi I se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„— na Hrvaškem:
dioničko društvo, društvo s omejenom odgovornostjo“;

2. v Prilogi II se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„— na Hrvaškem:
javno trgovačko društvo, komanditno društvo, gospodarsko interesno združenje“.

SKLEPI

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 23. oktobra 2014

o razrešnici glede izvrševanja proračuna urada Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2012

(2014/822/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju letnih računovodskih izkazov urada Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2012,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih urada Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2012 z odgovori urada ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 18. februarja 2014 (05849/2014 – C7-0054/2014),
 - ob upoštevanju svojega sklepa z dne 3. aprila 2014 ⁽²⁾ o odlogu sklepa o podelitvi razrešnice za proračunsko leto 2012 in priložene resolucije,
 - ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽³⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ⁽⁴⁾, in zlasti člena 208 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1211/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2009 o ustanovitvi Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije (BEREC) in Urada ⁽⁵⁾, in zlasti člena 13 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁶⁾,
 - ob upoštevanju Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 1271/2013 z dne 30. septembra 2013 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 208 Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁷⁾, ter zlasti člena 108 Delegirane uredbe,
 - ob upoštevanju člena 94 in Priloge V Poslovnika,
 - ob upoštevanju drugega poročila Odbora za proračunski nadzor (A8-0011/2014),
1. podeli razrešnico upravljalnemu odboru urada Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije glede izvrševanja proračuna urada za proračunsko leto 2012;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

⁽¹⁾ UL C 365, 13.12.2013, str. 9.

⁽²⁾ ULL 266, 5.9.2014, str. 353.

⁽³⁾ ULL 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁴⁾ ULL 298, 26.10.2012, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 337, 18.12.2009, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

⁽⁷⁾ UL L 328, 7.12.2013, str. 42.

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje upravljalnemu odboru urada Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik

Martin SCHULZ

Generalni sekretar

Klaus WELLE

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 23. oktobra 2014****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna urada Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2012**

Evropski parlament,

- ob upoštevanju letnih računovodskih izkazov urada Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2012,
- ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih urada Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2012 z odgovori urada ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 18. februarja 2014 (05849/2014 – C7-0054/2014),
- ob upoštevanju svojega sklepa z dne 3. aprila 2014 ⁽²⁾ o odlogu sklepa o podelitvi razrešnice za proračunsko leto 2012 in priložene resolucije,
- ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti, zlasti člena 185 ⁽³⁾ Uredbe,
- ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ⁽⁴⁾, ter zlasti člena 208 Uredbe,
- ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1211/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2009 o ustanovitvi Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije (BEREC) in Urada, ter zlasti člena 13 ⁽⁵⁾ Uredbe,
- ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁶⁾,
- ob upoštevanju Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 1271/2013 z dne 30. septembra 2013 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 208 Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta, ter zlasti člena 108 ⁽⁷⁾ Delegirane uredbe,
- ob upoštevanju člena 94 in priloge V Poslovnika,
- ob upoštevanju drugega poročila Odbora za proračunski nadzor (A8-0011/2014),

Pripombe o zakonitosti in pravilnosti transakcij

1. je seznanjen s tem, da je urad Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije (v nadaljnjem besedilu: urad) v finančne in računovodske priročnike z namenom, da bi odpravil pomanjkljivosti v zvezi z zakonitostjo in pravilnostjo transakcij, vključil jasne postopke, podrobna navodila in poteke dela, ki naj bi jih upoštevali vsi finančni akterji; pozdravlja dejstvo, da je posebno pozornost namenil postopkom, povezanim s prenosom sredstev v naslednje proračunsko leto;

Upravljanje proračuna in finančno poslovanje

2. ugotavlja, da je po končnih računovodskih izkazih urada stopnja izvrševanja proračuna dosegla 89,55 %, stopnja izvrševanja plačil pa 76,57 %, kar je izboljšanje v primerjavi s letom 2012; je seznanjen s sprejetimi ukrepi, ki naj bi izboljšali proračunsko izvrševanje; kljub temu meni, da bi bilo mogoče še marsikaj izboljšati, in urad poziva, naj se v prihodnje posveti predvsem ukrepom za spremljanje proračuna;

⁽¹⁾ UL C 365, 13.12.2013, str. 9.

⁽²⁾ UL L 266, 5.9.2014, str. 353.

⁽³⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 337, 18.12.2009, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

⁽⁷⁾ UL L 328, 7.12.2013, str. 42.

Obveznosti in prenos v naslednje leto

3. pozdravlja ukrepe, ki jih je urad sprejel, da bi odpravil težave z obveznostmi in prenosom sredstev v naslednje leto, na primer izboljšano proračunsko načrtovanje ter pozorno spremljanje mesečnih plačil in plačil ob izteku leta; je seznanjen z informacijo urada, da je poskrbel za zaposlovanje na ključne položaje, ki imajo neposreden vpliv na finančni obtok, in da je izpopolnil pravilnik o pravočasni predložitvi in povračilu stroškov službenih potovanj izvedencev;
4. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da je bila stopnja storniranih obveznosti, prenesenih v proračunsko leto 2013, še vedno visoka in je znašala 28 %, čeprav se je v primerjavi z letom poprej, ko je dosegla 45 %, občutno zmanjšala; se je iz poročila Računskega sodišča seznanil, da so bili ti prenosi večinoma posledica pogodb, podpisanih v drugi polovici leta 2013 za dejavnosti, načrtovane za leti 2013 in 2014;
5. je seznanjen, da se je delež neporabljenih sredstev zmanjšal s 17 % v letu 2012 na 14,6 % v letu 2013; prav tako se je zmanjšal delež prenosov v leto 2014, in sicer s 611 223 EUR (19 %) na 461 983 EUR (13 %); poziva urad, naj še naprej izboljšuje načrtovanje in izvajanje svojih dejavnosti ter še nadalje zmanjšuje delež prenosov;

Postopki javnih naročil in zaposlovanja

6. je seznanjen z vključitvijo obveznega in podrobnega kontrolnega seznama v finančni priročnik urada, pa tudi z imenovanjem uradnika za javna naročila in splošnim usposabljanjem o javnih naročilih za vse zaposlene; pozdravlja dejstvo, da so ti ukrepi omogočili boljše priprave, izvrševanje, dokumentiranje in usklajevanje postopkov javnih naročil v uradu;
7. pozdravlja spremembe in izboljšave obstoječih postopkov zaposlovanja, ki jih je zahteval organ za podelitev razrešnice in ki bodo prispevale k preglednosti zaposlovanja, zlasti pa:
 - pripravo pisnih preizkusov in vprašanj za intervjuje, pa tudi določitev potrebnega števila točk pred pregledom prijav,
 - potrditev imenovanj in sprememb v sestavi izbirne komisije s strani organa za imenovanja,
 - pregled smernic za zaposlovanje, uvedenih leta 2013;
8. pozdravlja popravljene komunikacijski pravilnik urada, po katerem se bodo mobilni telefoni uslužbencem dodeljevali na osnovi poklicnih potreb, in uvedbo notranjih kontrol, ki bodo spremljale, ali se ta pravilnik spoštuje;
9. je seznanjen, da je urad sklenil novo pogodbo o gotovinskem poslovanju z banko, ki ima bonitetno oceno A+/A-1; je seznanjen, da je urad v priročnik za računovodstvo vključil tudi smernice za upravljanje zakladnice;

Preprečevanje in obvladovanje navzkrižja interesov ter preglednost

10. je seznanjen, da je urad v posebnem razdelku javnega registra dokumentov objavil letne izjave o navzkrižju interesov članov odbora regulatorjev, članov upravljalnega odbora ter upravnega vodje; ugotavlja, da pravilnik o navzkrižju interesov za uslužbence urada temelji na istih načelih in da so tudi izjave o navzkrižju interesov uslužbencev na voljo v javnem registru urada;
11. ugotavlja, da urad ni predvidel revizije obstoječega pravilnika o navzkrižju interesov in da so po njegovi oceni vsi tovrstni pravilniki usklajeni s smernicami Komisije o preprečevanju in obvladovanju navzkrižij interesov v decentraliziranih agencijah EU iz decembra 2013; je seznanjen s tem, da namerava urad ozaveščati vpletene o svojem pravilniku o navzkrižju interesov, pa tudi o pravilniku svojega odbora, in da namerava pozorno spremljati vse pomembne novosti na tem področju;

Notranja revizija

12. ugotavlja, da je urad izpolnil vse uradne pogoje za standard notranje revizije za obveščanje in komuniciranje (ICS 12);

13. je seznanjen, da bo urad prilagodil načrtovanje in poročanje ter postavil merljive cilje, da bi izpolnil standard notranje revizije za cilje in kazalnike uspešnosti (ICS 5); ugotavlja, da je urad sestavil lastne postopkovne priročnike in sprejel podroben interni postopek za registracijo neskladnih dogodkov, da bi izpolnil standard notranje revizije za procese in postopke (ICS 8); je seznanjen, da je urad posodobil interne postopke za upravljanje dokumentov, da bi izpolnil standard notranje revizije za upravljanje dokumentov (ICS 11);
14. je seznanjen, da je urad uvedel inventurni postopek v zvezi z registracijo in odpisom osnovnih sredstev, ki je bil sprejet kot del finančnega priročnika; ugotavlja, da je bil popis inventarja opravljen avgusta 2013; pozdravlja dejstvo, da namerava urad inventuro izvesti vsako leto;
15. ugotavlja, da bo standarde ICS pregledala služba za notranjo revizijo; poziva urad, naj organu za razrešnico poroča o rezultatih tega pregleda, takoj ko bodo na voljo;

Uspešnost

16. pozdravlja ukrepe urada za boljše obveščanje evropskih državljanov o tem, kako njegove dejavnosti vplivajo na njihova življenja, zlasti dejstvo, da se je osredotočil na merljive in jasno opredeljene cilje, zaradi česar bo ocenjevanje njegovih dejavnosti lažje;
17. ugotavlja, da se je začel urad uveljavljati kot organ Unije, saj je na nekaterih straneh na svojem spletnem mestu objavil logotip Unije, in pričakuje, da bo to storil tudi na svoji domači strani in ga sistematično uporabljal pri komuniciranju, s čimer bo zagotovil prepoznavnost prispevka, ki ga prejema iz proračuna Unije;
18. sporoča, da so druge ugotovitve horizontalne narave, ki spremljajo sklep o razrešnici, zbrane v resoluciji z dne 3. aprila 2014 ⁽¹⁾ o uspešnosti, finančnem poslovanju in nadzoru agencij.

⁽¹⁾ ULL 266, 5.9.2014, str. 359.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 23. oktobra 2014****o zaključnem računu urada Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2012**

(2014/823/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju letnih računovodskih izkazov urada Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2012,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih urada Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2012 z odgovori urada ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 18. februarja 2014 (05849/2014 – C7-0054/2014),
 - ob upoštevanju svojega sklepa z dne 3. aprila 2014 o odlogu sklepa o podelitvi razrešnice za proračunsko leto 2012 in priložene resolucije ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti, zlasti člena 185 Uredbe ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002, zlasti člena 208 Uredbe ⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1211/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2009 o ustanovitvi Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije (BEREC) in Urada, zlasti člena 13 Uredbe ⁽⁵⁾,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁶⁾,
 - ob upoštevanju Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 1271/2013 z dne 30. septembra 2013 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 208 Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta, zlasti člena 108 Delegirane uredbe ⁽⁷⁾,
 - ob upoštevanju člena 94 in Priloge V Poslovnika,
 - ob upoštevanju drugega poročila Odbora za proračunski nadzor (A8-0011/2014),
1. odobri zaključni račun urada Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2012;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje upravljalnemu odboru urada Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik

Martin SCHULZ

Generalni sekretar

Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 365, 13.12.2013, str. 9.⁽²⁾ ULL 266, 5.9.2014, str. 353.⁽³⁾ ULL 248, 16.9.2002, str. 1.⁽⁴⁾ ULL 298, 26.10.2012, str. 1.⁽⁵⁾ UL L 337, 18.12.2009, str. 1.⁽⁶⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.⁽⁷⁾ UL L 328, 7.12.2013, str. 42.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 23. oktobra 2014****o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2012, oddelek II – Evropski svet in Svet**

(2014/824/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2012 ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2012 (COM(2013)570 – C7–0275/2013) ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2012 z odgovori institucij ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ⁽⁴⁾ računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2012 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,
 - ob upoštevanju svojega sklepa z dne 3. aprila 2014 ⁽⁵⁾ o odlogu sklepa o podelitvi razrešnice za proračunsko leto 2012 in priložene resolucije,
 - ob upoštevanju člena 314(10) ter členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁶⁾, in zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ⁽⁷⁾, ter zlasti členov 164, 165 in 166 Uredbe,
 - ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 2. decembra 2013 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini, sodelovanju v proračunskih zadevah in dobrem finančnem poslovanju ⁽⁸⁾,
 - ob upoštevanju člena 94 in Priloge V Poslovnika,
 - ob upoštevanju drugega poročila Odbora za proračunski nadzor (A8-0010/2014),
1. ne podeli razrešnice generalnemu sekretarju Sveta glede izvrševanja proračuna Evropskega sveta in Sveta za proračunsko leto 2012;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je sestavni del sklepa, posreduje Evropskemu svetu, Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije, Računskemu sodišču, Evropskemu varuhu človekovih pravic, Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov in Evropski službi za zunanje delovanje ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik

Martin SCHULZ

Generalni sekretar

Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL L 56, 29.2.2012.⁽²⁾ UL C 334, 15.11.2013, str. 1.⁽³⁾ UL C 331, 14.11.2013, str. 1.⁽⁴⁾ UL C 334, 15.11.2013, str. 122.⁽⁵⁾ UL L 266, 5.9.2014, str. 24.⁽⁶⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.⁽⁷⁾ UL L 298, 26.10.2012, str. 1.⁽⁸⁾ UL C 373, 20.12.2013, str. 1.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 23. oktobra 2014****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2012, oddelek II – Evropski svet in Svet**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2012 ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2012 (COM(2013)570 – C7-0275/2013) ⁽²⁾,
- ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2012 z odgovori institucij ⁽³⁾,
- ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ⁽⁴⁾ računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2012 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,
- ob upoštevanju svojega sklepa z dne 3. aprila 2014 ⁽⁵⁾ o odlogu sklepa o podelitvi razrešnice za proračunsko leto 2012 in priložene resolucije,
- ob upoštevanju člena 314(10) ter členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁶⁾, in zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147 Uredbe,
- ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ⁽⁷⁾, ter zlasti členov 164, 165 in 166 Uredbe,
- ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 2. decembra 2013 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini, sodelovanju v proračunskih zadevah in dobrem finančnem poslovanju ⁽⁸⁾,
- ob upoštevanju člena 94 in Priloge V Poslovnika,
- ob upoštevanju drugega poročila Odbora za proračunski nadzor (A8-0010/2014),

A.

ker bi morale vse institucije Unije poslovati pregledno in biti v celoti odgovorne državljanom Unije za porabo sredstev, ki so jim bila zaupana kot institucijam Unije;

B.

ker bi morala biti Evropski svet in Svet kot instituciji Unije demokratično odgovorna državljanom Unije, saj prejemata sredstva iz splošnega proračuna Evropske unije;

C.

ker je Parlament edini neposredno izvoljeni organ med institucijami Unije in je odgovoren za podelitev razrešnice za izvrševanje splošnega proračuna Evropske unije;

1.

poudarja vlogo, ki je v Pogodbi o delovanju Evropske unije (PDEU) zaupana Parlamentu glede podelitve razrešnice za izvrševanje proračuna;

⁽¹⁾ UL L 56, 29.2.2012.

⁽²⁾ UL C 334, 15.11.2013, str. 1.

⁽³⁾ UL C 331, 14.11.2013, str. 1.

⁽⁴⁾ UL C 334, 15.11.2013, str. 122.

⁽⁵⁾ UL L 266, 5.9.2014, str. 24.

⁽⁶⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁷⁾ UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

⁽⁸⁾ UL C 373, 20.12.2013, str. 1.

2.

opozarja, da v skladu s členom 335 PDEU „v zadevah, povezanih z delovanjem posameznih institucij, Unijo zastopa vsaka institucija na podlagi svoje upravne avtonomije“, kar pomeni, da so ob upoštevanju člena 55 Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 (finančna uredba), institucije vsaka posebej odgovorne za izvrševanje svojega proračuna;

3.

poudarja vlogo Parlamenta in drugih institucij v postopku razrešnice v skladu z določbami finančne uredbe, in zlasti členov 164 do 166 Uredbe;

4.

ugotavlja, da se v skladu s členom 94 Poslovnika „določbe, ki urejajo postopek podelitve razrešnice Komisiji glede izvrševanja proračuna, [...] smiselno uporabljajo tudi za [...] postopek podelitve razrešnice osebam, odgovornim za izvrševanje proračunov drugih institucij in organov Evropske unije, kot so Svet (glede njegovega delovanja kot izvršilnega organa)“;

Mnenje Računskega sodišča o Evropskem svetu in Svetu v njegovi izjavi o zanesljivosti za proračunsko leto 2012

5. poudarja, da je Računsko sodišče v letno poročilo za proračunsko leto 2012 vključilo ugotovitve o Evropskem svetu in Svetu v zvezi z napakami pri pripravi postopkov javnih naročil; ugotavlja, da se ena napaka nanaša na izvedbo postopka s pogajanj, druga pa na uporabo enega od izbirnih meril;
6. je seznanjen z odgovorom Sveta, da sta „Svet in Evropski svet vzpostavila trden centraliziran okvir za javna naročila, ki je bil nedavno prilagojen novi finančni uredbi in njenim pravilom uporabe in bo še dodatno okrepljen z novimi predlogami pogodb in razpisov, pripravljeni pa bodo tudi posebni tečaji usposabljanja o tem, kako opredeliti in uporabljati merila za izbor in dodeljevanje“;
7. soglaša s priporočili Računskega sodišča, da bi morali odredbodajalci Evropskega sveta in Sveta z ustreznimi pregledi in boljšimi navodili izboljšati pripravo, usklajevanje in izvajanje postopkov javnih naročil;
8. ugotavlja, da Svet ni podal dodatnih odgovorov na priporočila Računskega sodišča;

Nerešena vprašanja

9. znova poziva Svet, naj obvešča Parlament o napredku pri gradnji in o končnem finančnem okviru stavbe Evropa;
10. poziva Svet, naj pojasni vse ukrepe, ki se izvajajo oziroma se bodo izvajali med gradnjo stavbe Evropa, da bi se izboljšala izvedba projekta;
11. opozarja Svet na poziv Parlamenta, naj pripravi poročilo o napredku pri projektu gradnje stavbe Residence Palace in podrobno razčleni doslej nastale stroške;
12. poziva Svet, naj pripravi izčrpno pisno pojasnilo in v njem navede celotni znesek proračunskih sredstev, porabljenih za nakup stavbe Residence Palace, proračunske postavke, iz katerih se je ta denar črpal, obroke, ki so bili že plačani, obroke, ki jih bo treba še poravnati, in namen stavbe;
13. ponovno poziva Svet, naj posreduje informacije o svojem procesu upravne modernizacije, zlasti o konkretnih izvedbenih ukrepih tega procesa in o predvidenih posledicah za proračun Sveta;
14. obžaluje, da so se v dosedanjih postopkih podelitve razrešnice vedno znova pojavljale težave, ker Svet ni bil pripravljen sodelovati; poudarja, da je Parlament zavrnil podelitev razrešnice generalnemu sekretarju Sveta za proračunsko leto 2009, 2010 in 2011 in svoje razloge za to navedel v resolucijah z dne 10. maja 2011 ⁽¹⁾, 25. oktobra 2011 ⁽²⁾, 10. maja 2012 ⁽³⁾, 23. oktobra 2012 ⁽⁴⁾, 17. aprila 2013 ⁽⁵⁾ in 9. oktobra 2013 ⁽⁶⁾, podelitev razrešnice generalnemu sekretarju Sveta za proračunsko leto 2012 pa je odložil zaradi razlogov, ki jih je navedel v resoluciji z dne 3. aprila 2014;

⁽¹⁾ ULL 250, 27.9.2011, str. 25.

⁽²⁾ UL L 313, 26.11.2011, str. 13.

⁽³⁾ ULL 286, 17.10.2012, str. 23.

⁽⁴⁾ UL L 350, 20.12.2012, str. 71.

⁽⁵⁾ ULL 308, 16.11.2013, str. 22.

⁽⁶⁾ UL L 328, 7.12.2013, str. 97.

15. vztraja, da je za izvajanje učinkovitega proračunskega nadzora potrebno sodelovanje Parlamenta in Sveta, kot je opredeljeno v njegovi resoluciji z dne 3. aprila 2014; potrjuje, da Parlament ne more sprejeti utemeljene odločitve o podelitvi razrešnice;
 16. spominja, da je Parlament po sprejetju sklepa o razrešnici z dne 17. aprila 2013 vprašanja Sveta poslal Komisiji, ta pa je odgovorila v pismu z dne 23. januarja 2014; opozarja Svet na stališče Komisije, da so vse institucije v celoti del procesa nadaljnjih ukrepov v zvezi z ugotovitvami Parlamenta v postopku podelitve razrešnice in da bi morale v medsebojnem sodelovanju zagotoviti nemoten potek postopka razrešnice;
 17. ugotavlja, da Komisija v istem pismu navaja, da ne bo nadzorovala izvrševanja proračunov drugih institucij in da bi odgovarjanje na vprašanja, naslovljena na drugo institucijo, posegalo v avtonomijo te institucije pri izvrševanju lastnega dela proračuna;
 18. obžaluje, da Svet še vedno ni odgovoril na vprašanja Parlamenta; opozarja na zaključke z delavnice Parlamenta o pravici Parlamenta do podelitve razrešnice Svetu, ki je potekala 27. septembra 2012, na kateri so se pravni in akademski strokovnjaki večinoma strinjali s pravico do obveščenosti Parlamenta; s tem v zvezi se sklicuje na tretji pododstavek člena 15(3) PDEU, ki določa, da vsaka institucija, organ, urad ali agencija zagotovi preglednost svojih postopkov;
 19. vztraja, da je treba odhodke Sveta pregledovati na enak način kot odhodke drugih institucij in da so bili temeljni elementi takšnega pregledovanja določeni v resolucijah o podelitvi razrešnice iz preteklih let, zlasti v resoluciji o razrešnici z dne 23. oktobra 2012;
 20. opozarja na pristojnosti Parlamenta za podelitev razrešnice iz členov 316, 317 in 319 PDEU v skladu s sedanjo razlago in prakso, in sicer da razrešnico podeli za vsak proračunski naslov posebej, da se ohranita preglednost in demokratična odgovornost davkoplačevalcem Unije;
 21. meni, da dejstvo, da zahtevani dokumenti niso bili posredovani Parlamentu, spodkopava zlasti pravico državljanov Unije do obveščenosti in preglednosti ter postaja razlog za skrb, saj priča o določenem demokratičnem primanjkljaju v institucijah Unije; zato poziva Svet, naj si zahteve Parlamenta za dostop do informacij ne razlaga kot poskusa prevlade nad drugo institucijo, temveč naj da prednost pravici javnosti do polne obveščenosti;
 22. meni, da je treba preučiti različne možnosti za posodobitev pravil o podelitvi razrešnice, ki so določena v PDEU;
 23. meni, da bi Parlament in Svet lahko dosegla določen napredek, če bi skupaj opredelila postopek „modus vivendi“ s seznamom dokumentov, ki bi jih morala izmenjati, da bi izpolnila svoji vlogi v postopku podelitve razrešnice; v zvezi s tem spodbuja Svet, naj poišče politično rešitev za podelitev razrešnice Svetu, ne glede na svoja pravna stališča, ki se še vedno razlikujejo od pravnih stališč Parlamenta;
 24. meni, da je lahko zadovoljivo sodelovanje med Parlamentom, Evropskim svetom in Svetom, ki je rezultat postopka odprtega in formalnega dialoga, pozitiven znak za državljane Unije.
-

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE**z dne 20. novembra 2014****o organizacijski strukturi in delovanju Evropske mreže za razvoj podeželja in mreže Evropskega partnerstva za inovacije ter razveljavitvi Sklepa 2008/168/ES**

(2014/825/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1305/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1698/2005 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 52(4) in člena 53(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropska mreža za razvoj podeželja je bila vzpostavljena v skladu s členom 52(1) Uredbe (EU) št. 1305/2013 za mrežno povezovanje nacionalnih mrež, organizacij in uprav, ki delujejo na področju razvoja podeželja na ravni Unije.
- (2) Mreža Evropskega partnerstva za inovacije (v nadaljnjem besedilu: EIP) je bila vzpostavljena v skladu s členom 53(1) Uredbe (EU) št. 1305/2013 za podporo EIP na področju kmetijske produktivnosti in trajnosti iz člena 55 navedene uredbe ter za omogočanje mrežnega povezovanja operativnih skupin, svetovalnih služb in raziskovalcev.
- (3) Zato je treba sprejeti pravila o organizacijski strukturi in delovanju Evropske mreže za razvoj podeželja (v nadaljnjem besedilu: ENRD) in mreže EIP.
- (4) Da bi dosegli cilje podeželskega mrežnega povezovanja na evropski ravni iz členov 52(2) in 53(2) Uredbe (EU) št. 1305/2013 ter izvedli naloge iz členov 52(3) in 53(3) navedene uredbe v zvezi z ENRD oziroma mrežo EIP, je treba ustanoviti skupščino mrež za podeželje ter opredeliti njene naloge in strukturo v skladu z belo knjigo Komisije z naslovom Evropska uprava ⁽²⁾ in v skladu s sporočilom predsednika Komisiji z naslovom Okvir za strokovne skupine Komisije: horizontalna pravila in javni register ⁽³⁾ (v nadaljnjem besedilu: Okvir za strokovne skupine Komisije).
- (5) Skupščina bi morala predvsem spodbujati izmenjavo in mrežno povezovanje med osebami javnega in zasebnega prava, ki delujejo na področju razvoja podeželja ter inovacij za kmetijsko produktivnost in trajnost. Morala bi zagotavljati usklajevanje med ENRD in mrežo EIP, strateški okvir za njuno delovanje, vključno s tematskim delom, ter ustrezno spremljanje in ocenjevanje tega delovanja. Morala bi predlagati člane usmerjevalne skupine.
- (6) Skupščino bi morali sestavljati nacionalne mreže za podeželje, organi upravljanja, plačilne agencije, organizacije, ki delujejo na področju razvoja podeželja na ravni Unije, lokalne akcijske skupine v okviru pristopa Leader, kmetijske svetovalne službe, ki se ukvarjajo s storitvami podpore za inovacije v zvezi z operativnimi skupinami, in raziskovalni inštituti, ki se ukvarjajo z inovativnimi dejavnostmi v zvezi z operativnimi skupinami.
- (7) Za zagotovitev odprte, pregledne in uravnotežene zastopanosti bi morali biti člani skupščine, v kateri so organizacije, dejavne na področju razvoja podeželja na ravni Unije, tiste organizacije, ki se imenujejo v okviru skupine za civilni dialog o razvoju podeželja v skladu s Sklepom Komisije 2013/767/EU ⁽⁴⁾ (v nadaljnjem besedilu: skupina za civilni dialog o razvoju podeželja).

⁽¹⁾ ULL 347, 20.12.2013, str. 487.

⁽²⁾ Bela knjiga Komisije – Evropska uprava, 25. julij 2001, COM(2001) 428 final.

⁽³⁾ Sporočilo predsednika Komisiji – Okvir za strokovne skupine Komisije: horizontalna pravila in javni register, 10. november 2012, C(2010) 7649 final.

⁽⁴⁾ Sklep Komisije 2013/767/EU z dne 16. decembra 2013 o vzpostavitvi okvira za civilni dialog o zadevah, ki jih ureja skupna kmetijska politika, in razveljavitvi Sklepa 2004/391/ES (ULL 338, 17.12.2013, str. 115).

- (8) Za zagotovitev učinkovite in uspešne organizacije dejavnosti ENRD in mreže EIP je treba v skladu z mnenji skupščine ustanoviti usmerjevalno skupino mrež za podeželje ter opredeliti njene naloge in strukturo.
- (9) Usmerjevalna skupina bi morala predvsem pripraviti, izvajati in spremljati dejavnosti ENRD in mreže EIP. Morala bi usklajevati tematsko delo mrež in zagotavljati usklajevanje dela skupščine z delom drugih strokovnih skupin in odborov, ustanovljenih v okviru razvoja podeželja ter evropskih strukturnih in investicijskih skladov.
- (10) Usmerjevalno skupino bi morali sestavljati organi upravljanja in/ali nacionalne mreže za podeželje, organizacije na ravni EU, ki delujejo na področju razvoja podeželja, nacionalni organi, ki so odgovorni za vrednotenje programov za razvoj podeželja, kmetijske svetovalne službe in/ali kmetijski raziskovalni inštituti.
- (11) Za vzdrževanje odprte in redne izmenjave med ENRD, mrežo EIP in skupino za civilni dialog o razvoju podeželja bi bilo treba predsedniku in podpredsednikom skupine za civilni dialog omogočiti, da se udeležijo sestankov usmerjevalne skupine kot opazovalci.
- (12) Treba bi bilo določiti pravila o razkrivanju informacij za člane skupščine in usmerjevalne skupine.
- (13) Osebnostne podatke bi bilo treba obdelovati v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾.
- (14) S Sklepom Komisije 2008/168/ES ⁽²⁾ je določena organizacijska struktura Evropske mreže za razvoj podeželja v obdobju 2007–2013. Navedeni sklep bi bilo treba zato razveljaviti.
- (15) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Odbora za razvoj podeželja –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

POGLAVJE I

PREDMET UREJANJA

Člen 1

Predmet urejanja

S tem sklepom se določata organizacijska struktura in delovanje Evropske mreže za razvoj podeželja (v nadaljnjem besedilu: ENRD) in mreže Evropskega partnerstva za inovacije (v nadaljnjem besedilu: mreža EIP) z ustanovitvijo skupščine in usmerjevalne skupine ter opredelitvijo njune sestave in nalog ter določitvijo pravil njenega delovanja.

POGLAVJE II

SKUPŠČINA MREŽ ZA PODEŽELJE

Člen 2

Skupščina mrež za podeželje

Ustanovi se skupščina ENRD in mreže EIP (v nadaljnjem besedilu: skupščina).

Člen 3

Naloge skupščine

Naloge skupščine so predvsem:

- (a) spodbujati izmenjavo in mrežno povezovanje med osebami javnega in zasebnega prava, ki delujejo na področju razvoja podeželja ter inovacij za kmetijsko produktivnost in trajnost;
- (b) zagotavljati usklajevanje med ENRD in mrežo EIP;

⁽¹⁾ Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 8, 12.1.2001, str. 1).

⁽²⁾ Sklep Komisije 2008/168/ES z dne 20. februarja 2008 o organizacijski strukturi Evropske mreže za razvoj podeželja (UL L 56, 29.2.2008, str. 31).

- (c) zagotavljati strateški okvir za dejavnosti ENRD in mreže EIP, vključno s tematskim delom;
- (d) zagotavljati ustrezno spremljanje in ocenjevanje dejavnosti ENRD in mreže EIP, kar zadeva cilje iz členov 52(2) in 53(2) Uredbe (EU) št. 1305/2013 ter naloge iz členov 52(3) in 53(3) navedene uredbe;
- (e) predlagati člane usmerjevalne skupine generalnemu direktorju za kmetijstvo in razvoj podeželja (v nadaljnjem besedilu: generalni direktor).

Člen 4

Članstvo skupščine

1. Skupščino sestavljajo naslednji člani:
 - (a) nacionalne mreže za podeželje iz člena 54 Uredbe (EU) št. 1305/2013 (en član iz vsake države članice);
 - (b) organi upravljanja iz člena 66 Uredbe (EU) št. 1305/2013 (en član iz vsake države članice);
 - (c) plačilne agencije iz člena 7 Uredbe (EU) št. 1306/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ (en član iz vsake države članice);
 - (d) nevladne organizacije iz vse EU, ki so registrirane v skupnem evropskem registru za preglednost in so bile imenovane za članice skupine za civilni dialog o razvoju podeželja v skladu s Sklepom 2013/767/EU (v nadaljnjem besedilu: skupina za civilni dialog o razvoju podeželja) ter so izrazile zanimanje za sodelovanje v skupščini (največ 29 članov);
 - (e) organizacije iz vse EU, ki predstavljajo regionalne in/ali lokalne organe, dejavne na področju razvoja podeželja, vključno s povezavami med podeželjem in urbanimi območji (največ 3 člani);
 - (f) lokalne akcijske skupine v okviru pristopa Leader iz člena 42 Uredbe (EU) št. 1305/2013 (en član iz vsake države članice);
 - (g) kmetijske svetovalne službe, ki se ukvarjajo s storitvami podpore za inovacije v zvezi z operativnimi skupinami (en član iz vsake države članice);
 - (h) kmetijski raziskovalni inštituti, ki se ukvarjajo z inovativnimi dejavnostmi v zvezi z operativnimi skupinami (en član iz vsake države članice).
2. Člane iz odstavka 1(a), (b), (c), (f), (g) in (h) imenujejo posamezne države članice.

Člane iz odstavka 1(e) imenuje generalni direktor na podlagi razpisa.

3. Organi držav članic imenujejo stalne predstavnike za vsako kategorijo iz odstavka 1(a), (b), (c), (f), (g) in (h).

Organizacije iz odstavka 1(d) in (e) imenujejo svoje stalne predstavnike.

4. Imena članov skupščine se objavijo v registru strokovnih skupin Komisije in drugih podobnih subjektov (v nadaljnjem besedilu: register) ter na spletiščih ENRD in mreže EIP.
5. Osební podatki se zbirajo, obdelujejo in objavljajo v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001.

Člen 5

Delovanje skupščine

1. Skupščini predseduje predstavnik Komisije. Predsednik skliče sestanek vsaj enkrat letno.

⁽¹⁾ Uredba (EU) št. 1306/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o financiranju, upravljanju in spremljanju skupne kmetijske politike in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 352/78, (ES) št. 165/94, (ES) št. 2799/98, (ES) št. 814/2000, (ES) št. 1290/2005 in (ES) št. 485/2008 (UL L 347, 20.12.2013, str. 549).

2. V dogovoru s Komisijo lahko skupščina ustanovi podskupine za posebne teme v zvezi s cilji in nalogami ENRD in mreže EIP, vključno s stalnimi podskupinami za:

- (a) inovacije za kmetijsko produktivnost in trajnost;
- (b) Leader in lokalni razvoj, ki ga vodi skupnost; ter
- (c) vrednotenje programov za razvoj podeželja.

Podskupine opravljajo tematsko delo na podlagi mandata, ki ga opredeli skupščina.

Nestalne podskupine se razpustijo, ko izpolnijo mandat.

3. Predstavniki Komisije lahko povabi strokovnjake in opazovalce s posebnim znanjem z določenega področja na dnevnem redu, ki niso člani skupščine, k priložnostnemu sodelovanju pri delu skupščine ali podskupin.

4. Člani skupščine ter povabljeni strokovnjaki in opazovalci spoštujejo obveznosti varovanja poslovne skrivnosti iz Pogodb in njihovih izvedbenih pravil ter pravilnik Komisije o varnosti v zvezi z zaščito tajnih podatkov EU iz Priloge k Sklepu Komisije 2001/844/ES, ESPJ, Euratom ⁽¹⁾. Če teh obveznosti ne spoštujejo, Komisija ustrezno ukrepa.

5. Sestanki skupščine in njenih podskupin potekajo v prostorih Komisije, razen če predsednik ne odloči drugače. Komisija zagotovi tajniške storitve. Zainteresirani uradniki Komisije se lahko udeležijo sestankov skupščine in njenih podskupin.

6. Skupščina sprejme svoj poslovnik na podlagi standardnega poslovnika za strokovne skupine, ki ga je sprejela Komisija.

7. Komisija objavi vse ustrezne dokumente o dejavnostih skupščine (na primer dnevne rede, zapisnike in prispevke sodelujočih) v registru ali prek povezave iz registra na posebnem spletišču.

8. Delo skupščine se usklajuje z delom drugih strokovnih skupin in odborov, ustanovljenih v okviru civilnega dialoga o razvoju podeželja in Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ ter uredb za posamezne sklade v smislu navedene uredbe.

Člen 6

Povračilo stroškov

1. Člani skupščine za opravljanje storitev ne dobijo plačila.
2. Komisija povrne članom skupščine potne stroške in dnevnice za udeležbo na sestankih skupščine, vključno s podskupinami, v skladu z veljavnimi določbami Komisije.
3. Stroški iz odstavka 2 se povrnejo v mejah razpoložljivih odobrenih sredstev, dodeljenih v okviru letnega postopka razporeditve sredstev.

POGLAVJE III

USMERJEVALNA SKUPINA MREŽ ZA PODEŽELJE

Člen 7

Usmerjevalna skupina mrež za podeželje

Ustanovi se usmerjevalna skupina ENRD in mreže EIP (v nadaljnjem besedilu: usmerjevalna skupina).

⁽¹⁾ Sklep Komisije 2001/844/ES, ESPJ, Euratom z dne 29. novembra 2001 o spremembah njenega poslovnika (UL L 317, 3.12.2001, str. 1).

⁽²⁾ Uredba (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o skupnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu, Evropskem kmetijskem skladu za razvoj podeželja in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo, o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 (UL L 347, 20.12.2013, str. 320).

Člen 8

Naloge usmerjevalne skupine

Naloge usmerjevalne skupine so predvsem:

- (a) pripraviti, izvajati in spremljati dejavnosti ENRD in mreže EIP v skladu s strateškim okvirom, ki ga določi skupščina;
- (b) usklajevati tematsko delo v skladu z okvirom, ki ga določi skupščina, in spremljati njegovo izvajanje;
- (c) redno ocenjevati učinkovitost in uspešnost dejavnosti ENRD in mreže EIP;
- (d) zagotavljati usklajevanje dela skupščine z delom drugih strokovnih skupin in odborov, ustanovljenih v okviru civilnega dialoga o razvoju podeželja in Uredbe (EU) št. 1303/2013 ter uredb za posamezne sklade v smislu navedene uredbe;
- (e) poročati skupščini o svojih dejavnostih.

Člen 9

Članstvo usmerjevalne skupine

1. Usmerjevalno skupino sestavljajo naslednji člani skupščine:

- (a) organi upravljanja in/ali nacionalne mreže za podeželje (en član iz vsake države članice);
- (b) organizacije na ravni EU iz člena 4(1)(d) in (e) (največ 12 članov);
- (c) nacionalni organi, ki so odgovorni za vrednotenje programov za razvoj podeželja (največ 4 člani);
- (d) kmetijske svetovalne službe in/ali kmetijski raziskovalni inštituti iz člena 4(1)(g) in (h) (največ 4 člani).

2. Generalni direktor imenuje člane usmerjevalne skupine na predlog skupščine, ob upoštevanju geografske in tematske raznolikosti članov ENRD in mreže EIP ter na podlagi prostovoljne zavezanosti predlaganih članov.

Skupščina lahko za vsako kategorijo iz odstavka 1 predlaga kroženje članov usmerjevalne skupine.

3. Generalni direktor lahko zamenja člana usmerjevalne skupine na predlog skupščine, kadar član:

- (a) izstopi iz usmerjevalne skupine;
- (b) ne imenuje redno predstavnikov za sestanke usmerjevalne skupine;
- (c) ni več sposoben učinkovito prispevati k nalogam usmerjevalne skupine;
- (d) ne spoštuje zahteve glede nerazkritja informacij, za katere velja obveznost varovanja poslovne skrivnosti iz člena 339 Pogodbe o delovanju EU.

4. Predsednik in podpredsedniki skupine za civilni dialog o razvoju podeželja se lahko udeležijo sestankov usmerjevalne skupine kot opazovalci.

Člen 10

Stroški delovanja in sestankov usmerjevalne skupine

Za stroške delovanja in sestankov usmerjevalne skupine se smiselno uporabljata člena 5 in 6.

POGLAVJE IV

KONČNE DOLOČBE*Člen 11***Razveljavitev**

Sklep 2008/168/ES se razveljavi.

*Člen 12***Začetek veljavnosti**

Ta sklep začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 20. novembra 2014

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL